REMINGTON

All technical modifications reserved. 03/10. TSC 10.0166

Model No. HC5810

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте http://www.remington-products.ru

BZ02

10/INT/HC5810 Version 03/10 Part No. T22-29629
REMINGTON® is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA
Alfred-Krupp-Str.9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com

© 2010 SBI

REMINGTON

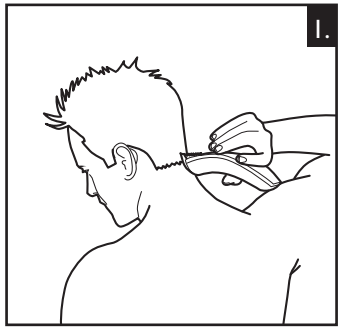
PROFESSIONAL HAIR CLIPPER

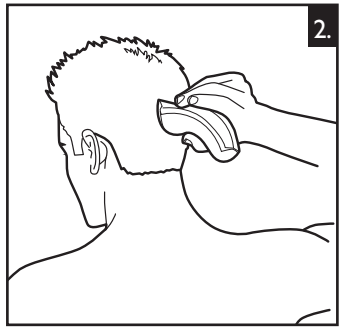
GUARANTEE 3yr GARANTIE GARANTIA

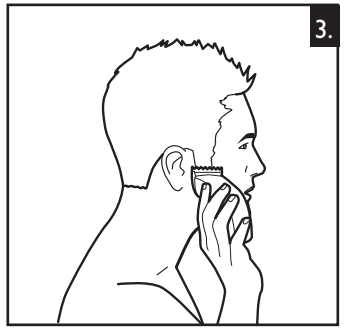
HC5810

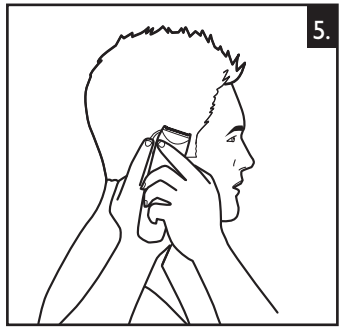
REMINGTON

Downloaded from www.vandenborre.be









INTERNATIONAL SERVICE CENTRE

Downloaded from www.vandenborre.be

GERMANY BENELUX FRANCE DENMARK ITALY SCANDINAVIA AUSTRIA SWITZERLAND PORTUGAL GREECE	**Central Europe** **☎ 00800 / 821 700 821** Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call) E-Mail: service@remington-europe.com www.remington-europe.com
SPAIN MALTA	**☎ Tel. 00800 821 700 82 (free call)**
UNITED KINGDOM	**☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call)** Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk
ČESKÁ REPUBLIKA	**☎ Tel. +420 487 754 605** VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lípa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com
IRELAND	**☎ Tel. +353 (0) 1 460 4711** Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk
MAGYARORSZÁG	**☎ Tel / fax 06 1 3300 404** Remington Szervizközpont, 1138 Budapest, Váci út 136/a, www.remington.hu
POLSKA	**☎ Tel. +48 22 328 11 50** Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com
РОССИЯ	**☎ : Тел. +7 495 741 4652** ООО «Компания «ПрофСервис». Россия. 121355. Москва. Ул. Ивана Франко. д.4
TÜRKIYE	**☎ Tel. +90 212 659 01 24** Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoç 28.Ada No:1 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com
U.A.E.	**☎ Tel. +9714 355 5474** VARTA Consumer Batteries, Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., www.remington-europe.com
HRVATSKI JEZIK / SRPSKI JEZIK	**☎ Tel. +385 12481111** Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com
CYPRUS	**☎ Tel. +357 24-532220** Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, www.remington-europe.com
ROMANIA	**☎ Tel. +40 21 411 92 23** TKFexpert SRL , 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, www.remington-europe.com
SLOVENIA	**☎ Tel. +386 (0) 1 568 00 00** VRR d.o.o., Tržaška cesta 132, 1000 LJUBLJANA, www.remington-europe.com

www.vanden...om ...be

Thank you for choosing Remington®. Our products are designed to meet the highest standard of quality, functionality and design. We hope you enjoy using your new Remington® product. Please read the instructions for use carefully and keep in a safe place for future reference.

CAUTION

- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Remington®.
- Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.

DESCRIPTION

1. On/Off Switch
2. Blade set
3. Short length selection dial
4. LED fuel gauge
5. 10 attachment guide combs
6. Charging stand
7. Charging adaptor
8. Storage case

GETTING STARTED

CHARGING YOUR HAIRCLIPPER

Before using your hair clipper for the first time, charge for 14-16 hours.

- Ensure the product is switched off.
- Connect the charging adaptor to the charging stand / product and then to the mains. Place the hairclipper into the stand. The LED fuel gauge will light up.

www.vandenborre.be

LED FUEL GAUGE

- When the clipper is fully charged, all green LED lights will be on.
- Use product until battery is low. This is indicated by illuminated red fuel gauge.
- When the clipper is charging the green LED lights will flash.

Your clipper cannot be overcharged. However, if the product is not going to be used for an extended period of time (2-3 months), unplug it from the mains and store. Fully recharge your hairclipper when you would like to use it again.

To preserve the life of your batteries, let them run out every six months then recharge for 14-16 hours.

CORDED USE

- Connect the charging adaptor to the product and then to the mains.

CAUTION: Extended mains only use will result in the reduction of the battery life.

HOW TO USE

BEFORE STARTING THE CUT

1. Inspect the clipper making sure that it is free from hair and dirt.
2. Seat the person so that their head is approximately at your eye level.
3. Before cutting, always comb the hair so it is tangle free and dry.

TO ATTACH A COMB

- Hold the comb with its teeth upward.
- Slide it onto and along the clipper blade until the front of the comb firmly sits against the clipper blade.

TO REMOVE THE COMB

Holding the clipper with the blades facing away from you, firmly push the comb upward and away from the blades.

ATTACHMENT GUIDE COMBS

Each guide comb is marked accordingly on its outside surface (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 16mm, 20mm, 30mm, 35mm, 40mm).

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd GB2 26.03.10 16:35

www.vanden...be

SHORT LENGTH SELECTION DIAL – DIAGRAM 6

The short length adjustment dial can be adjusted to give you 5 different cutting lengths (0.8-2mm) simply by turning the wheel to the desired setting. Turn the wheel anti-clockwise for longer length and clockwise for shorter length.

INSTRUCTIONS FOR HAIR CUTTING

NOTE: For even cutting, allow the guide comb/blade to cut its way through the hair. Do not force it through quickly. If you are cutting for the first time, start with the maximum guide comb.

STEP 1 – Nape of the neck – DIAGRAM 1

- Use 3mm or 6mm guide comb.
- Hold the clipper with the blade teeth pointing upwards. Begin starting at the centre of the head at the base of the neck.
- Slowly lift the clipper, working upwards and outwards through the hair, trimming just a little at a time.

STEP 2 – Back and side of the head – DIAGRAM 2

- With the 9mm or 12mm guide comb attached, cut the hair at the back of the head.

STEP 3 – Side of the head – DIAGRAM 3

- With the 9mm or 12mm guide comb attached, trim sideburns.
- Then change to the longer 20mm guide comb and continue to cut to the top of the head.

STEP 4 – Top of the head – DIAGRAM 4

- Attache the 25-40mm guide comb, cut hair on top of the head against the direction in which the hair normally grows.
- For longer hair on top, use without a guide comb. Lift the hair on top of the head with a small hand comb. Cut over the hand comb with the hair lifted or hold the hair between the fingers to lift it and cut it to the desired length.
- Always work from the back of the head.

STEP 5 – The finishing touches – DIAGRAM 5

- Use the clipper without an attachment comb for close trimming around the base and sides of the neck.
- To produce a clean straight line at the sideburns, reverse the hair clipper. Place the reversed clipper at right angles to the head, tips of the blades lightly touching the skin and then work downwards.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd GB3 26.03.10 16:35

www.vandenborre.be

CARE FOR YOUR HAIRCLIPPER

Your clipper is fitted with high quality blades.
To ensure long lasting performance of your clipper, clean the blades and unit regularly.
Always keep the attachement guide comp on the trimmer blade.

AFTER EACH USE

- Ensure the clipper is switched off and disconnected from the mains.
- Brush the accumulated hair from the blades. Do not submerge the clipper in water.
- To clean the unit, wipe with a damp cloth and dry immediately.
- Gently brush the remaining hairs away from the trimmer comp and trimmer blade.

- Do not rinse the cutter assembly under water.

Note: Ensure that the clipper is turndes off when cleaning.

EVERY SIX MONTHS

At regular intervals the Blade Set should be removed and cleaned.

- Ensure that the clipper is empty of all power, is switched off and disconnected from the mains.
- Hold the clipper in one hand so that the blades are at the top. Place your thumb underneath the blades and press upwards. The blade set will detach from the clipper.
- Brush the accumulated hair from the hair pocket and blades.
- Replace the blade set by inserting the hook into the bottom of the hair pocket and pushing down until you hear an audible ‘click’.

CAUTION

- Do not use liquid cleaners on the blades or harsh or corrosive chemicals on the blade casing. Always use a soft brush to remove the accumulated hairs.
- Unplug the charge adaptor from the power outlet when fitting or removing attachments, or while cleaning the product.
- Always store this appliance and cord in a moisture-free area.
- Do not wrap the cord of the charging adaptor around the appliance.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd GB4 26.03.10 16:35

www.vanden...be

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should never be left unattended when plugged into a power outlet.
- Keep the power plug and cord away from heated surfaces.
- Make sure the power plug and cord do not get wet.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained via our Remington® Service Centre.
- Store the product at a temperature between 15°C and 35°C
- Always unplug from the mains when cleaning.
- Only use the parts supplied with the appliance.
- Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

PROTECT THE ENVIRONMENT

This appliance contains an environmentally friendly rechargeable Nickel Metal Hydride battery. Do not dispose the appliance or the battery in household waste as restrictions exist in most countries. Adhere to national or local regulations for collection and disposal that apply to your specific location.

CAUTION:
Do not put in fire or mutilate your battery packs as they may burst or release toxic materials.

For further information on recycling see www.remington-europe.com

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd GB5 26.03.10 16:35

www.vandenborre.be

BATTERY REMOVAL

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- Ensure the clipper is discharged of all power and disconnected from the mains.
- Hold the clipper in one hand so that the blades are at the top, place your thumb underneath the blades and press upwards, the blade set will detach from the clipper.
- Using a screwdriver remove (2) screws from front of the clipper and remove the front housing
- Hold the rear of clipper in one hand and hold the Short Length Selection Dial in another hand, rotating the Short Length Selection Dial left and right, put the Dial out.
- Using a screwdriver remove (1) screw from the bottom of the clipper
- Lift or pry the clipper halves apart, exposing the battery and printed circuit board.
- Cut the tabs on both ends of batteries and remove it from the clipper.
- The battery is to be disposed of safety.

SERVICE AND WARRANTY

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to the faulty material or workmanship for a 3 year period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.
In the case of a warranty simply call the Remington® Service Centre in your region.

This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include the cutters which are consumable parts. Also, not covered is damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd GB6 26.03.10 16:35

Unsere Produkte wurden entwickelt, um die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Remington®-Haarschneider viel Freude. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.

www.vanden

ACHTUNG

- Bitte verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Gebrauchszweck. Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht von Remington® empfohlen werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder komplett in Wasser gefallen ist.

BESCHREIBUNG

1. Ein-/Ausschalter
2. Klingeneinheit
3. Haarlängeneinstellrad
4. LED-Restzeitanzeige
5. 10 Kammaufsätze
6. Ladestation
7. Ladeadapter
8. Aufbewahrungsbox

ERSTE SCHRITTE

LADEN IHRES HAARSCHNEIDERS

Laden Sie den Haarschneider bei erstmaliger Verwendung für 14-16 Stunden.

- Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist.
- Verbinden Sie den Ladeadapter mit der Ladestation/dem Gerät und schließen Sie ihn dann an das Stromnetz an. Stellen Sie den Haarschneider in die Ladestation. Die LED-Restzeitanzeige leuchtet auf.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd D_7 26.03.10 16:35

www.vandenborre.be

LED-RESTZEITANZEIGE

- Wenn der Haarschneider vollständig aufgeladen ist, leuchten alle grünen LEDs.
- Verwenden Sie das Gerät, bis der Akku leer ist. Die Restzeitanzeige leuchtet rot, wenn der Akku fast leer ist.
- Wird der Haarschneider geladen, blinkt die grüne LED-Anzeige.

Es besteht bei Ihrem Haarschneider keine Gefahr, dass Sie das Gerät überladen. Wenn Sie den Haarschneider über einen längeren Zeitraum nicht benutzen (2-3 Monate), trennen Sie ihn vom Stromnetz und verstauen Sie das Gerät. Laden Sie Ihren Haarschneider vollständig auf, wenn Sie ihn wieder benutzen möchten.

Um die Laufzeit Ihrer Akkus zu erhalten, verwenden Sie den Haarschneider alle 6 Monate solange, bis die Akkus vollständig entladen sind. Laden Sie den Haarschneider dann für 14-16 Stunden.

BETRIEB AM STROMNETZ

- Verbinden Sie den Ladeadapter mit dem Haarschneider und schließen Sie ihn dann an das Stromnetz an.

ACHTUNG: Längerer Einsatz des Gerätes im Netzbetrieb führt zu einer Verkürzung der Akkulaufzeit.

BENUTZUNG

BEVOR SIE MIT DEM HAARESCHNEIDEN BEGINNEN

1. Überprüfen Sie, ob der Haarschneider frei von Haaren und Schmutz ist.
2. Der Kopf der Person, deren Haar Sie schneiden wollen, sollte ungefähr auf Ihrer Augenhöhe sein.
3. Das Haar sollte vor dem Schneiden trocken sein und durchgekämmt werden, damit es frei von Knoten ist.

AUFSETZEN EINES KAMMAUFSATZES

- Halten Sie den Kammaufsatz so, dass die Zähne nach oben zeigen.
- Schieben Sie den Kammaufsatz von oben auf das Gerät, bis er fest darauf sitzt.

ABNEHMEN DES KAMMAUFSATZES

Halten Sie den Haarschneider mit abgewandter Schneideinheit, schieben Sie den Kamm kräftig nach oben und weg von der Schneideinheit.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd D_8 26.03.10 16:35

www.vanden...be

KAMMAUFSÄTZE

Die entsprechenden Schnittlängen sind auf jedem Kammaufsatz angegeben (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 16 mm, 20 mm, 30 mm, 35 mm, 40 mm).

HAARLÄNGENEINSTELLRAD – ABBILDUNG 6

Das Haarlängeneinstellrad bietet Einstellungen für 5 verschiedene Schnittlängen (0,8–2 mm). Drehen Sie einfach das Einstellrad auf die gewünschte Länge. Um eine größere Länge einzustellen, drehen Sie das Einstellrad gegen den Uhrzeigersinn. Für eine kürzere Länge drehen Sie es im Uhrzeigersinn.

HINWEISE FÜR DAS HAARESCHNEIDEN

HINWEIS: Um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen, sollten Sie den Kammaufsatz/die Schneideinheit niemals mit Druck oder zu schnell durch das Haar führen. Wenn Sie zum ersten Mal einen Haarschneider verwenden, beginnen Sie mit dem größten Kammaufsatz.

SCHRITT 1 – Nacken – ABBILDUNG 1

- Verwenden Sie den 3-mm- oder 6-mm-Kammaufsatz.
- Halten Sie den Haarschneider so, dass die Zähne nach oben zeigen. Beginnen Sie mit dem Schneiden am Haaransatz in der Mitte des Nackens.
- Führen Sie den Haarschneider langsam vom Nacken weiter nach oben und zu den Seiten des Kopfes hin und achten Sie darauf, dass Sie immer nur wenig abschneiden.

SCHRITT 2 – Hinterkopf – ABBILDUNG 2

- Verwenden Sie zum Schneiden des Hinterkopfes den 9 mm- oder 12 mm-Kammaufsatz.

SCHRITT 3 – Seiten – ABBILDUNG 3

- Verwenden Sie zum Schneiden der Koteletten den 9 mm- oder 12 mm-Kammaufsatz.
- Wählen Sie dann eine größere Längeneinstellung (20 mm) und fahren Sie mit dem Schneiden des Haares am Oberkopf fort.

SCHRITT 4 – Obere Kopfpartie – ABBILDUNG 4

- Verwenden Sie zum Schneiden des Haars auf dem Oberkopf den 25-40-mm-Kammaufsatz. Schneiden Sie das Haar gegen die Haarwuchsrichtung.
- Verwenden Sie bei längerem Haar keinen Kammaufsatz. Heben Sie das Haar mit einem kleinen Handkamm vom Kopf ab. Schneiden Sie dann das Haar über den Kamm oder halten Sie es zwischen den Fingern und schneiden Sie die gewünschte Länge ab.
- Beim Schneiden sollten Sie stets hinter der Person stehen, deren Haare Sie schneiden.

SCHRITT 5 – Letzte Feinheiten – ABBILDUNG 5

- Verwenden Sie den Haarschneider für ein präzises Trimmen der Nackenlinie ohne Kammaufsatz.
- Um die Koteletten gerade abzuschneiden, drehen Sie den Haarschneider um und halten Sie ihn umgekehrt herum. Setzen Sie ihn im rechten Winkel vorsichtig auf die Haut auf und bewegen Sie den Haarschneider dann nach unten.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd D_9 26.03.10 16:35

www.vandenborre.be

DIE PFLEGE IHRES HAARSCHNEIDERS

Ihr Haarschneider ist mit qualitativ hochwertigen Klingen ausgestattet.
Für eine lang anhaltende und gleichbleibende Leistungsfähigkeit Ihres Haarschneiders sollten Sie die Klingen und das Gerät regelmäßig reinigen.
Lassen Sie den Kammaufsatz immer auf der Trimmerklinge.

NACH DEM GEBRAUCH

- Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Entfernen Sie die Haare mit einer Bürste von der Klingeneinheit. Tauchen Sie Ihren Haarschneider niemals vollständig in Wasser ein.
- Wischen Sie den Haarschneider mit einem feuchten Tuch ab, um ihn zu reinigen und trocknen Sie ihn sofort danach ab.
- Entfernen Sie vorsichtig die verbleibenden Haare von Trimmerkamm und Trimmerklinge.

- Spülen Sie den Klingenblock nicht unter Wasser ab.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist, während Sie ihn reinigen.

ALLE SECHS MONATE

Die Klingeneinheit sollte regelmäßig abgenommen und gereinigt werden.

- Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider vollständig entladen, ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Halten Sie den Haarschneider in einer Hand, so dass die Klingeneinheit nach oben zeigt. Setzen Sie Ihren Daumen unter der Klingeneinheit an und drücken Sie sie nach oben. Die Klingeneinheit löst sich vom Haarschneider.
- Entfernen Sie die Haare mit einer Bürste aus der Haarauffangkammer und von der Klingeneinheit.
- Um die Klingeneinheit wieder anzubringen, stecken Sie den Haken in die Unterseite der Haarauffangkammer und drücken Sie sie vorsichtig nach unten, bis sie hörbar einrastet.

ACHTUNG

- Benutzen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel für die Klingen und keine starken oder ätzenden Chemikalien für das Klingengehäuse. Entfernen Sie die Haare immer mit einer weichen Bürste.
- Trennen Sie den Ladeadapter vom Stromnetz, wenn Sie Aufsätze anbringen oder abnehmen und wenn Sie das Gerät reinigen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel stets an einem trockenen Ort auf.
- Wickeln Sie das Netzkabel des Ladeadapters nicht um das Gerät.

www.vanden...be

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – ZUR VEMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:

- Ein Elektrogerät sollte niemals unbeaufsichtigt sein, wenn es mit einer Strom führenden Steckdose verbunden ist.
- Halten Sie den Netzstecker und das Netzkabel von warmen Oberflächen fern
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- Berühren Sie den Netzstecker und das Netzkabel des Geräts nur mit trockenen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Kabel beschädigt ist. Ersatzteile können Sie über unser Remington®-Servicecenter beziehen.
- Bewahren Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 15 °C und 35 °C auf
- Achten Sie darauf, das Gerät stets vom Stromnetz zu trennen, wenn Sie es reinigen.
- Verwenden Sie nur solche Teile, die zusammen mit dem Gerät geliefert wurden.
- Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Geräts durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen birgt gewisse Risiken. Für deren Sicherheit verantwortliche Personen sollten ausdrückliche Anweisungen zur Nutzung des Geräts erteilen oder diese überwachen.

SCHÜTZEN SIE UNSERE UMWELT

Dieses Gerät enthält einen umweltfreundlichen aufladbaren Nickel-Metall-Hybridakku. Werfen Sie das Gerät oder den Akku nicht in den Hausmüll. In den meisten Ländern ist dies ohnehin untersagt. Beachten Sie die entsprechenden nationalen und lokalen Vorschriften bei der Entsorgung.

ACHTUNG:
Akkus nicht ins Feuer werfen oder öffnen! Akkus können explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.

Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe www.remington-europe.com

www.vandenborre.be

ENTFERNEN DES AKKUS

- Vor der Entsorgung des Gerätes muss der Akku entnommen werden.
- Um den Akku zu entnehmen, muss das Gerät vom Netz getrennt sein.
- Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider vollständig entladen und nicht mit dem Netz verbunden ist.
- Halten Sie den Haarschneider in einer Hand, so dass die Klingen nach oben zeigen, positionieren Sie Ihren Daumen unterhalb der Klingen und drücken Sie diese nach oben, bis die Klingeneinheit sich vom Haarschneider löst.
- Lösen Sie die (2) Schrauben an der Vorderseite des Haarschneiders mit einem Schraubenzieher und nehmen Sie dann das vordere Gehäuseteil ab.
- Halten Sie die Rückseite des Haarschneiders in einer Hand und das Haarlängeneinstellrad in der anderen. Lösen Sie das Einstellrad durch Drehen nach rechts und links ab.
- Lösen Sie die (1) Schraube an der Unterseite des Haarschneiders mit einem Schraubenzieher.
- Ziehen Sie die Haarschneiderhälften auseinander, um den Akku und die Leiterplatte freizulegen.
- Durchtrennen Sie die Laschen an beiden Enden des Akkus und entfernen Sie ihn aus dem Haarschneider.
- Der Akku ist vorschriftsgemäß zu entsorgen.

SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für die Dauer von 3 Jahren ab dem Datum des Originalkaufbelegs. Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit. Kontaktieren Sie kostenlos das Remington® Servicecenter unter 00800 821 700 821 um das Gerät reparieren oder ersetzen zu lassen.

Diese Garantie berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche.

Die Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wurde.

Die Garantie schließt Verbrauchsteile wie Scherköpfe/Scherklingen aus. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind.
Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer Person demontiert oder repariert wurde, die nicht von Remington® autorisiert wurde.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd D_12 26.03.10 16:35

Dank u voor het kiezen van Remington®. Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste normen t.a.v. kwaliteit, functionaliteit en ontwerp te voldoen. Wij hopen dat u uw nieuwe Remington® product met veel plezier zult gebruiken. Lees a.u.b. eerst de instructies goed door en bewaar deze op een veilige plaats, voor toekomstig gebruik.

om www.vanden be

LET OP

- Gebruik dit apparaat alleen waar het voor bedoeld is, zoals in dit handboek beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door Remington® worden geadviseerd.
- Gebruik dit product niet als het niet op de juiste wijze werkt, als het product gevallen of beschadigd is, of in het water gevallen is.

BESCHRIJVING

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Snijbladenset
3. Keuzeknop - korte lengte
4. LED-laadindicator
5. 10 geleidekam- hulpstukken
6. Laadstation
7. Oplaadadapter
8. Bewaarbox

INLEIDING

OPLADEN VAN UW TONDEUSE

Voordat u uw haartondeuse voor de eerste keer gebruikt, moet deze 14-16 uur worden opgeladen.

- Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld.
- Sluit de laadadapter aan op het laadstation/apparaat en vervolgens op het stopcontact. Zet de tondeuse op het laadstation. De LED-laadindicator licht op.

om www.vandenborre.be

LED-LAADINDICATOR

- Als de tondeuse volledig geladen is, zullen alle groene LED's oplichten.
- Gebruik het apparaat tot de batterij bijna leeg is. Dit wordt aangegeven door een rood indicatielampje
- Als de trimmer aan het opladen is, knipperen de groene LCD-lampjes.

Uw tondeuse kan niet teveel worden opgeladen. Als u de tondeuse echter gedurende langere tijd (2-3 maanden) niet gebruikt, trek deze dan uit het stopcontact en berg deze op. Als u het dan weer wilt gebruiken, moet u de tondeuse eerst weer geheel opladen.

Om de levensduur van uw batterijen te behouden, moet u deze elke zes maanden helemaal ‚leegmaken' en vervolgens gedurende 14-16 uur weer helemaal opladen.

GEBRUIK MET NETVOEDING

- Sluit de oplaadadapter aan op het product en steek deze vervolgens in het stopcontact.

⚠ VOORZICHTIG: Langdurig gebruik met uitsluitend netvoeding zal de levensduur van de batterij verkorten.

GEBRUIK

VOORDAT U DE TONDEUSE GAAT GEBRUIKEN

1. Voordat u de tondeuse gaat gebruiken Inspecteer de tondeuse en zorg ervoor dat er geen haar of vuil in de tondeuse zit.
2. Zorg ervoor dat de persoon zo gaat zitten dat zijn/haar hoofd zich ongeveer op uw ooghoogte bevindt.
3. Kam het haar altijd, voordat u de tondeuse gebruikt, zodat het droog is en zonder haarklitten.

OM EEN KAM TE BEVESTIGEN

- Houd de kam met de tanden naar boven gericht.
- Schuif het op en langs het tondeuseblad, totdat de voorkant van de kam stevig tegen het tondeuseblad aanzit.

OM DE KAM TE VERWIJDEREN

Houd de tondeuse vast, terwijl de bladen van u af wijzen. Druk de kam krachtig omhoog en van de bladen af.

KAMHULPSTUKKEN

Elke geleidekam heeft een markering op de buitenkant (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 16 mm, 20 mm, 30 mm, 35 mm, 40 mm).

www.vandenborre.be

KEUZEKNOP – KORTE LENGTE – SCHEMA 6

De instelknop voor een korte lengte kan op 5 verschillende lengtes (0,8-2 mm) worden ingesteld door de knop op de gewenste instelling te draaien. Draai het wieltje linksom voor een langere lengte en rechtsom voor een kortere lengte.

INSTRUCTIES VOOR HET KNIPPEN VAN HAAR

Opmerking: laat voor gelijkmatig knippen het kamhulpstuk/mes zijn eigen weg door het haar laten knippen, maar duw het er niet vlug door. Als u voor de eerste keer knipt, adviseren wij om met het grootste kamhulpstuk beginnen.

STAP 1 – Achterkant van de nek – SCHEMA 1

- Gebruik de 3 mm of 6 mm kamgeleider.
- Houd de tondeuse vast met de bladtanden naar boven gericht. Begin in het midden van het hoofd aan de onderkant van de nek.
- Beweeg de tondeuse langzaam omhoog en zijwaarts door het haar, waarbij u telkens slechts weinig haar verwijdert.

STAP 2 – Achterkant van het hoofd – SCHEMA 2

- Bevestig de 9 mm of 12 mm kamgeleider en knip het haar aan de achterkant van het hoofd.

STAP 3 – Zijkant van het hoofd – SCHEMA 3

- Bevestig de 9 mm of 12 mm kamgeleider en trim de bakkebaarden.
- Gebruik vervolgens de langere geleidekam van 20 mm om de bovenkant van het hoofd te knippen.

STAP 4 – Bovenkant van het hoofd – SCHEMA 4

- Bevestig de 25-40 mm geleidekam, knip het haar bovenop het hoofd tegen de normale haargroeirichting in..
- Gebruik bij langer haar bovenop het hoofd geen kamgeleider. Til het haar bovenop het hoofd met een kleine handkam op. Knip dan over de handkam heen met het haar opgetild of houd het haar tussen de vingers om het op te tillen en knip het af op de gewenste lengte.
- Werk altijd vanaf de achterkant van het hoofd.

STAP 5 – De laatste hand leggen – SCHEMA 5

- Gebruik de tondeuse zonder een kamphulpstuk voor glad trimmen rondom de onderkant en zijkanten van de nek.
- Voor een mooie, rechte lijn van de bakkebaarden, keer de tondeuse om. Plaats de omgekeerde tondeuse loodrecht op het hoofd, waarbij de toppen van de snijbladen de huid lichtjes aanraken en beweeg de tondeuse dan omlaag.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd NL_15 26.03.10 16:35

www.vandenborre.be

VERZORGING VAN UW TONDEUSE

Uw tondeuse is voorzien van snijbladen van hoogwaardige kwaliteit.
Maak de mesjes en het meselement regelmatig schoon zodat uw tondeuse langdurig goed blijft functioneren.
Houd altijd het hulpstuk van de geleidekam op het trimblad.

NA ELK GEBRUIK

- Zorg ervoor dat de tondeuse is uitgeschakeld en uit het stopcontact is getrokken.
- Borstel of spoel het opgehoopte haar uit de bladen. Dompel de tondeuse niet onder in water.
- Om het apparaat te reinigen, veeg deze af met een vochtige doek en droog het onmiddellijk.
- Borstel voorzichtig de resterende haren van de trimkam en het trimblad.

- Tondeuse niet onder water afspoelen.

Let op: zorg ervoor dat de trimmer tijdens het schoonmaken is uitgeschakeld.

OM DE ZES MAANDEN

Het snijbladenset moet regelmatig worden verwijderd en gereinigd.

- Zorg dat de tondeuse uitgeschakeld is, uit de stroomvoorziening is genomen en geen voeding meer in de eenheid heeft opgeslagen.
- De tondeuse in één hand vasthouden, met de bladen omhoog gericht. Plaats uw duim onder de bladen en duw omhoog. De bladen worden uit de tondeuse geduwd.
- Borstel het opgehoopte haar uit het haarreservoir en van de bladen.
- Vervang de bladenset door de haak in de onderkant van het haarreservoir te steken en vervolgens omlaag te duwen tot u een ‘klik’ hoort.

VOORZICHTIG

- Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen op de bladen of ruwe of corrosieve chemicaliën op de behuizing van de bladen. Gebruik altijd een zacht borsteltje om de achtergebleven haren te verwijderen.
- Trek de oplaadadapter uit het stopcontact als u hulpstukken bevestigt of verwijdert, of als u het product reinigt.
- Berg dit apparaat en het bijbehorende snoer altijd in een vochtvrije ruimte op.
- Wikkel het snoer van de laadadapter niet rondom het apparaat.

www.vanden...be

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING - OM HET RISICO VAN BRANDWONDEN, ELEKTROCUTIE, BRAND OF PERSOONLIJK LETSEL TE VOORKOMEN:

- Een apparaat dat in een stopcontact is gestoken, mag nooit zonder toezicht worden achtergelaten.
- Houd de stekker en het snoer uit de buurt van warmtebronnen.
- Zorg ervoor dat de stekker en het snoer niet nat worden.
- De stekker van de eenheid niet met natte handen uit het stopcontact nemen of in het stopcontact steken.
- Het product niet gebruiken als het snoer beschadigd is. Vervangende onderdelen zijn via onze Remington® Service Centra verkrijgbaar.
- Bewaar het apparaat bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C.
- Vóór het reinigen dient de eenheid altijd van de stroomvoorziening gescheiden te worden.
- Gebruik uitsluitend de onderdelen die bij het apparaat meegeleverd zijn.
- Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit apparaat door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het apparaat te houden.

BESCHERM HET MILIEU

Dit apparaat bevat een milieuvriendelijke oplaadbare nikkel-metaalbatterij. Gooi dit product of de batterij niet bij het huishoudelijke afval. Hiervoor bestaan in de meeste landen beperkingen. Volg de nationale of lokale regels voor het verzamelen en afvoer van afval op die in uw regio gelden.

VOORZICHTIG:
De batterijen niet verbranden of kapot maken, omdat deze dan kunnen barsten of giftige materialen kunnen vrijkomen.

Voor informatie over recycling kijk op www.remington-europe.com

www.vandenborre.be

BATTERIJ VERWIJDEREN

- Verwijder eerst de batterij voordat u het apparaat afvoert als afval.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de batterij verwijdert.
- Zorg ervoor dat de tondeuse volledig ontladen en losgekoppeld is van de netvoeding.
- Houdt de tondeuse in een hand met de snijbladen naar boven. Plaats uw duim onder de snijbladen en druk deze naar boven waardoor ze loskomen van de tondeuse.
- Draai met een schroevendraaier (2) schroeven uit de voorkant van de tondeuse en verwijder het voorste deel van de behuizing.
- Houdt het achterstuk van de tondeuse in de ene hand en draai met de andere hand de keuzeknop naar links en rechts en neem deze eruit.
- Draai met een schroevendraaier (1) schroef uit de onderkant van de tondeuse.
- Til of duw de helften van de tondeuse van elkaar, zodat de batterij en de printplaat zichtbaar worden.
- Knip de draadeinden aan beide zijden van de batterij door en haal deze uit de tondeuse.
- De batterij moet op een veilige manier afgevoerd worden.

SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van gebreken. Wij garanderen dat dit product voor een periode van 3 jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum vrij van gebreken in materiaal en afwerking is. Mocht het product binnen de garantieperiode defect gaan, dan zullen wij het product naar eigen inzicht kosteloos geheel vervangen of gedeeltelijk repareren, mits een bewijs van aankoop kan worden overhandigd. Dit zal de garantietermijn echter niet verlengen.
Neem bij claims gewoon contact op met het Remington® Service Center in uw regio.

Deze garantie wordt verleend naast de aan u standaard toegekende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via een geautoriseerde dealer werd verkocht.

Deze garantie geldt niet voor de messen. Evenmin is de garantie van toepassing op schade door ongevallen, onjuist gebruik, misbruik of aan het product aangebrachte veranderingen of een gebruik dat in strijd is met de technische vereisten of veiligheidsvoorschriften Deze garantie is niet van toepassing als het product uit elkaar is genomen of is gerepareerd door een persoon die daartoe door ons niet is gemachtigd.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd NL_18 26.03.10 16:35

Merci d'avoir choisi Remington®. Nos produits sont conçus pour répondre aux exigences les plus élevées de qualité, de performance et de design Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser votre nouvelle tondeuse Remington®. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

www.vanden...be

ATTENTION

- Cet appareil ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par Remington®.
- N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il est endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.

DESCRIPTION

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Ensemble de lames
3. Cadran de sélection de coupe courte
4. Témoin LED d'alimentation
5. 10 guides de coupe
6. Support de charge
7. Chargeur
8. Malette de rangement

AVANT TOUTE UTILISATION

CHARGER VOTRE TONDEUSE A CHEVEUX

Avantla première utilisation, chargez votre tondeuse pendant 14 à 16 heures.

- Assurez-vous que l'appareil est bien éteint.
- Branchez le bloc d'alimentation au socle de chargement/produit puis au secteur. Placez la tondeuse sur le socle de chargement. Le témoin LED d'alimentation s'alignera.

www.vandenborre.be

TÉMOIN LED D'ALIMENTATION

- Utilisez l'appareil jusqu'à épuisement de la batterie.
- Utilisez l'appareil jusqu'à épuisement de la batterie. Le témoin d'alimentation à LED rouge indique que la batterie doit être rechargée.
- Lorsque la tondeuse est en charge, les diodes vertes clignotent.

Votre tondeuse ne peut pas faire l'objet d'un excès de charge. Cependant, s'il est prévu que le produit ne soit pas utilisé pendant une longue période (2 à 3 mois), veuillez le débrancher du secteur et le ranger. Rechargez complètement votre tondeuse lorsque vous souhaitez la réutiliser.

Pour prolonger la durée de vie de vos batteries, laissez-les se décharger entièrement tous les 6 mois puis rechargez-les pendant 14 à 16 heures.

UTILISATION SUR SECTEUR

- Branchez le chargeur à l'appareil puis au secteur.

⚠ ATTENTION : l'utilisation prolongée sur secteur réduit la durée de vie de la batterie.

CONSEILS D'UTILISATION

AVANT DE COMMENCER LA COUPE

1. Vérifiez que des cheveux ou saletés ne soient pas bloqués entre les lames.
2. Faites asseoir la personne de manière à ce que sa tête soit à peu près au niveau de vos yeux.
3. Peignez toujours les cheveux avant de les couper afin qu'ils soient démêlés et secs.

POUR FIXER UN PEIGNE DE COUPE À LA TONDEUSE

- Tenez le peigne les dents vers le haut.
- Faites glisser le peigne au dessus et le long de la lame de la tondeuse jusqu'à ce que le devant du peigne soit fixé fermement contre la lame.

POUR RETIRER LE PEIGNE

Tenez la tondeuse de manière à ce que les lames ne soient pas dirigées vers vous et poussez fermement le peigne vers le haut pour le dégager des lames.

GUIDES DE COUPE AMOVIBLES

Chaque guide indique la longueur de coupe sur sa surface externe (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 16 mm, 20 mm, 30 mm, 35 mm, 40 mm).

www.vanden...be

CADRAN DE SELECTION DE COUPE COURTE – FIGURE 6

Le cadran de sélection de coupe courte permet de sélectionner 5 longueurs de coupe différentes (0,8-2 mm). Il suffit de tourner la molette sur le réglage désiré. Tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour plus grande longueur de coupe et dans le sens des aiguilles d'une montre pour une plus petite longueur de coupe.

CONSEILS POUR REUSSIR VOTRE COUPE DE CHEVEUX

Remarque: Pour obtenir une coupe régulière, laisser le guide de coupe / la lame pénétrer la chevelure. Ne l'enfoncez pas brusquement. Si vous utilisez la tondeuse pour la première fois, commencez avec le plus grand guide de coupe.

ETAPE 1 – La nuque – DIAGRAMME 1

- Utilisez un peigne de coupe de 3 mm ou 6 mm.
- Tenez la tondeuse verticalement avec la lame dirigée vers le haut. Commencez à couper les cheveux au milieu à l'arrière en remontant depuis la nuque vers le sommet du crane.
- Déplacer lentement la tondeuse dans les cheveuxde bas en haut, en ne coupant qu'une petite quantité de cheveux à la fois.

ETAPE 2 – L'arrière de la tête – DIAGRAMME 2

- Coupez les cheveux à l'arrière de la tête avec un peigne de coupe de 9 mm ou 12 mm.

ETAPE 3 – Les côtés de la tête – DIAGRAMME 3

- Coupez les pattes avec un peigne coupe de 9 mm ou 12 mm.
- Choisissez ensuite le guide de coupe de 20 mm et continuez à couper les cheveux vers le haut de la tête.

ETAPE 4 – Le sommet de la tête – DIAGRAMME 4

- À l'aide du guide de coupe de 25-40 mm, coupez les cheveux sur le dessus de la tête dans le sens contraire de leur pousse.
- Pour que les cheveux soient plus longs sur le sommet du crane, utilisez l'appareil sans peigne de coupe. Soulevez les cheveux du dessus de la tête avec un petit peigne classique et coupez au dessus du peigne ou bien tenez les cheveux entre les doigts pour les soulever et coupez à la longueur souhaitée.
- Travaillez toujours à partir de l'arrière de la tête.

ETAPE 5 – Les finitions – DIAGRAMME 5

- Utilisez la tondeuse sans peigne pour au plus court sur la nuque et sur les côtés du cou.
- Pour obtenir une ligne nette et droite le long des pattes, retournez la tondeuse. Tenez-la à angle droit par rapport à la tête, en appuyant légèrement l'extrémité des lames sur la peau et en coupant du haut vers le bas.

www.vandenborre.be

ENTRETIEN DE VOTRE TONDEUSE A CHEVEUX

Votre tondeuse est équipée de lames haute qualité.
Pour garantir l'efficacité de votre tondeuse au fil des utilisations, nettoyez régulièrement les lames et la tête.
Laissez toujours le guide de coupe sur la lame de la tondeuse.

APRES CHAQUE UTILISATION

- Assurez-vous que la tondeuse est éteinte et qu'elle est débranchée du secteur.
- Brossez ou rincez les lames pour enlever les cheveux accumulés. Ne plongez jamais la tondeuse dans l'eau.
- Pour nettoyer l'appareil, passez un chiffon humide et essuyez immédiatement.
- Brossez soigneusement le guide de coupe et la lame de la tondeuse afin d'éliminer les résidus de cheveux.
- Ne rincez pas la tête de coupe à l'eau courante.

Remarque : assurez-vous que la tondeuse est éteinte lorsque vous la nettoyez.

TOUS LES SIX MOIS

Le bloc de lames doit être retiré et nettoyé à intervalles réguliers. Assurez-vous que la tondeuse est complètement déchargée, éteinte et déconnectée du secteur.

- Assurez-vous que la tondeuse soit complètement déchargée, éteinte et déconnectée du secteur.
- Tenez la tondeuse d'une main, lames en haut. Placez votre pousse sous les lames et pressez vers le bas. Les lames se détachent alors de l'appareil.
- Ôtez les cheveux accumulés dans la poche à cheveux et sur les lames avec une brosse.
- Remplacez les lames en insérant le crochet au bas de la poche à cheveux et en appuyant vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un «clic».

ATTENTION

- N'utilisez pas de produits nettoyants liquides sur les lames ou de produits chimiques corrosifs sur le boîtier des lames. Utilisez toujours une brosse douce pour enlever les cheveux accumulés.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique quand vous installez ou retirez des accessoires ou lors du nettoyage.
- Conservez toujours cet appareil et le cordon d'alimentation dans un endroit sec.
- Ne pas enrouler le cordon du chargeur autour de l'appareil.

www.vanden...be

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITE

AVERTISSEMENT – POUR EVITER TOUTRISQUE DE BRULURE, D'ELECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURE:

- Un appareil branché à une prise électrique ne devrait jamais être laissé sans surveillance.
- Tenez la fiche et le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne jamais mouiller la fiche et le cordon d'alimentation.
- Ne pas brancher ou débrancher l'appareil avec des mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. Vous pouvez obtenir un remplacement en vous adressant au centre de service Remington®.
- Conservez ce produit à une température comprise entre 15 C et 35 °C.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- Utilisez exclusivement les accessoires fournis avec l'appareil.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.

PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil contient une batterie nickel-métal hydrure rechargeable à faible impact sur l'environnement. Ne jetez pas l'appareil ou sa batterie dans les déchets ménagers. La réglementation de nombreux pays l'interdit. Respectez les dispositions nationales ou locales relatives à la collecte et à l'élimination en vigueur dans votre lieu de résidence.

ATTENTION:
Ne jetez pas les batteries au feu et ne les abîmez pas pour éviter tout risque d'explosion ou de dégagement de produits toxiques.

Pour davantage d'informations sur le recyclage de nos produits, consultez www. remington-europe.com

www.vandenborre.be

POUR ÔTER LA BATTERIE

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant de le jeter.
- L'appareil doit être débranché du secteur avant de retirer la batterie.
- Assurez-vous que la tondeuse est entièrement déchargée et débranchée du secteur.
- Tenez la tondeuse dans une main, les lames tournées vers le haut. Posez votre pouce sous les lames et appuyez vers le haut. Le bloc de lames se détache de l'appareil.
- Au moyen d'un tournevis, retirez les (2) vis et ôtez la partie avant du boîtier.
- Avec l'arrière de la tondeuse dans une main et le cadran de sélection de coupe courte dans l'autre, faites tourner ce dernier vers la gauche et la droite. Détachez le cadran.
- Au moyen d'un tournevis, retirez la vis (1) de l'arrière de la tondeuse.
- Soulevez ou ouvrez en deux la tondeuse, de façon à faire apparaître la batterie et la carte à circuit imprimé.
- Coupez les fils à chaque extrémité de la batterie et sortez-la de la tondeuse.
- Vous devez jeter la batterie avec précaution.

SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a été contrôlé et ne présente aucun défaut. Ce produit est garantit pour tout dysfonctionnement causé par des matériaux ou une fabrication défectueux pendant une période de trois ans à compter de la date d'achat. Si ce produit devenait défectueux durant la période de garantie, nous nous engagerions à le réparer ou le remplacer, en partie ou en totalité, sur présentation d'une preuve d'achat. Cela n'implique aucune prolongation de la période de garantie.Si l'appareil est sous garantie, contactez simplement le service après-vente Remington® de votre région.

Cette garantie n'a aucun impact sur vos droits statutaires normaux.

Cette garantie est valable dans tous les pays où ce produit est commercialisé par un revendeur autorisé.

La garantie ne couvre les couteaux, ces derniers sont des accessoires consommables. Les dommages causés par un accident, une utilisation impropre ou abusive, une détérioration du produit ou une utilisation non conforme aux instructions techniques et/ou de sécurité ne sont également pas couverts par la garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Remington®.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd F_24 26.03.10 16:35

Gracias por elegir Remington®. Nuestros productos están diseñados para satisfacer las necesidades más exigentes en cuanto a calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute utilizando su nuevo producto Remington®. Por favor lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futura consulta.

om www.vanden be

ADVERTENCIA

- Utilice este aparato sólo para el uso previsto según lo descrito en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Remington®.
- No utilice este producto si no está funcionando correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sido dañado.

DESCRIPTION

1. Botón de encendido/apagado
2. Conjunto Conjunto de cuchillas
3. Ruedecilla de selección de longitud
4. LED indicador de carga
5. 10 guías de corte
6. Soporte de carga
7. Adaptador de carga
8. Estuche

CÓMO EMPEZAR

PROCESO DE CARGA DEL CORTAPELOS

Antes de utilizar el aparato por primera vez, cárguelo durante 14-16 h.

- Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- Conecte el adaptador al soporte de carga / producto y luego a la red eléctrica. Coloque el cortapelo en el soporte. El LED indicador de carga se iluminará.

www.vandenborre.be

LED indicador de carga

- Cuando la maquinilla de cortar el cabello está totalmente cargada, todos los LED verdes estarán iluminados.
- Utilice el producto hasta que la batería esté baja. Esto se indica mediante un indicador de carga iluminado en rojo.
- Cuando el cortapelo se esté cargando, parpadearán las luces LED verde

Su máquina cortapelo no puede sobrecargarse. Sin embargo, si no piensa utilizarla durante un espacio de tiempo prolongado (2-3 meses), desenchúfela de la red eléctrica y guárdela. Antes de volver a utilizarla, recárguela completamente.

Para conservar la vida útil de las baterías, deje que éstas se agoten completamente cada seis meses y luego recárguelas durante 14-16 horas.

UTILIZACIÓN CON CABLE

- Conecte el adaptador de carga al aparato y luego a la red eléctrica.

ADVERTENCIA: La conexión prolongada de la maquina a la red eléctrica reduce la vida útil de la batería.

INDICACIONES DE USO

ANTES DE INICAR EL CORTE

1. Compruebe que su cortapelo no tenga pelos ni suciedad.
2. Siente a la persona de modo que su cabeza quede aproximadamente al nivel de sus ojos.
3. Antes de cortar, peine siempre el cabello para eliminar nudos y asegúrese de que esté seco.

PARA COLOCAR UNA GUÍA DE CORTE

- Sujete la guía de corte con las púas hacia arriba.
- Introdúzcala sobre la cuchilla de la maquinilla hasta que la parte frontal de la guía encaje en la misma.

PARA RETIRAR LA GUÍA DE CORTE

Sujetando el aparato con las cuchillas mirando hacia el lado opuesto a usted, tire de la guía de corte hacia arriba y sepárela de la cuchilla.

www.vanden...be

COLOCACIÓN DE LOS PEINES GUÍA

Cada guía lleva marcada la correspondiente longitud en su superficie exterior (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 16 mm, 20 mm, 30 mm, 35 mm, 40 mm).

RUEDECILLA DE SELECCIÓN DE LONGITUD – DIAGRAMA 6

La ruedecilla de selección de longitud puede ajustarse para proporcionar 5 longitudes de corte distintas (0,8-2 mm) girándola simplemente a la posición deseada. Gire la ruedecilla en sentido contrario a las agujas del reloj para obtener una longitud mayor y en el sentido de las agujas del reloj para una longitud menor.

INSTRUCCIONES DE CORTE DEL PELO

Nota: Para conseguir un corte uniforme, deje que el peine guía y la cuchilla corten libremente el cabello. No desplace la maquinilla a más velocidad de la necesaria. Si es la primera vez que efectúa un corte, comience con el peine guía de mayor tamaño.

PASO 1 – Nuca – DIAGRAMA 1

- Utilice la guía de corte de 3 mm o 6 mm.
- Sujete la maquinilla con las púas de la guía apuntando hacia arriba. Empiece cortando por el centro de la cabeza a la altura de la base del cuello.
- Suba lentamente la maquinilla por el pelo moviéndola hacia arriba y hacia fuera y cortando sólo poco pelo a la vez.

PASO 2 – Parte posterior de la cabeza – DIAGRAMA 2

- A continuación, cambie a la guía más larga de 20 mm y continúe cortando en dirección a la coronilla.

PASO 3 – Lados de la cabeza – DIAGRAMA 3

- Con la guía de 9 mm o 12 mm, recorte las patillas.
- Cambie y coloque la guía de 9 mm y continúe por la parte superior de la cabeza.

PASO 4 – Parte superior de la cabeza – DIAGRAMA 4

- Monte la guía de 25-40 mm y corte el pelo de la parte superior de la cabeza en dirección contraria a su crecimiento normal.
- Para dejar el pelo más largo en la parte superior, no utilice la guía de corte.
- Levante el pelo de la parte superior con un pequeño peine de mano. Corte por encima del peine con el pelo levantado o sujete el pelo entre los dedos para levantarlo y corte a la longitud deseada.

PASO 5 – El toque final – DIAGRAMA 5

- Utilice el cortapelo sin guía de corte para obtener un corte más al ras en la base y los lados del cuello.
- Para obtener un contorno recto y nítido en las patillas, invierta la maquinilla. Apoye la maquinilla invertida en ángulo recto contra la cabeza, con las puntas de las cuchillas tocando suavemente la piel, y corte hacia abajo.

www.vandenborre.be

CUIDADO DE LA MAQUINILLA

Su cortapelo está equipado con cuchillas de alta calidad.
Para asegurar el óptimo rendimiento del cortapelo, limpie regularmente las cuchillas y la unidad.
Mantenga la guía colocada siempre sobre la cuchilla.

DESPUÉS DE CADA USO

- Asegúrese de que la maquinilla esté apagada y desenchufada de la red eléctrica.
- Limpie con el cepillo o enjuague el pelo acumulado en las cuchillas. No sumerja la maquinilla en el agua.
- Limpie el aparato con un paño húmedo y séquelo inmediatamente.
- Sacuda suavemente con un cepillo los pelos que queden en la guía y la cuchilla del cortapelo.
- No lave el conjunto de cuchillas bajo el agua.

Nota: Al limpiar el cortapelo, asegúrese de que está apagado.

CADA SEIS MESES

Debe extraerse y limpiarse las cuchillas de forma periódica. Confirme que la maquinilla está totalmente descargada, apagada y desconectada de las tomas de corriente.

- Confirme que el cortapelo está totalmente descargado, apagado y desconectado de las tomas de corriente.
- Sostenga la maquinilla con una mano de forma que las cuchillas queden arriba. Sitúe el dedo pulgar bajo las cuchillas y presione hacia arriba. El conjunto de cuchillas se desprenderá de la maquinilla.
- Cepille el pelo acumulado en el compartimento para el pelo y en las cuchillas.
- Sustituya la cuchilla insertando el gancho en la parte inferior del compartimento para el pelo y presionando hacia abajo hasta oír un „clic“.

ADVERTENCIA

- No utilice productos de limpieza líquidos para las cuchillas ni productos químicos agresivos o corrosivos sobre la cubierta de las mismas. Utilice un cepillo suave para eliminar el pelo acumulado.
- Desenchufe el adaptador de carga de la toma de corriente antes de colocar o extraer los accesorios y antes de limpiar el producto.
- Guarde siempre este aparato y el cable en un lugar libre de humedad.
- No enrolle el cable del adaptador de carga alrededor del aparato.

www.vanden...be

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIO O LESIONES:

- Nunca deje enchufado un aparato cuando usted no esté presente.
- Mantenga el enchufe y el cable alejados de superficies calientes.
- Asegúrese de que el enchufe y el cable no se mojen.
- No enchufe ni desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- No utilice este producto si el cable está dañado. Puede obtener un cable nuevo a través de nuestro centro de servicio postventa de Remington®.
- Guarde el producto a una temperatura de entre 15 °C y 35 °C.
- Para limpiar el aparato, desenchúfelo siempre de la toma de corriente.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones fisicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este aparato.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Este aparato contiene una batería ecológica recargable de níquel e hidruro metálico. No deseche el aparato ni la batería junto con la basura doméstica, ya que en casi todos los países existen restricciones al respecto. Observe las normativas nacionales o locales para la recogida y desecho vigentes en su lugar de residencia.

ADVERTENCIA:
No queme ni destruya las pilas, ya que pueden explotar o liberar sustancias tóxicas.

Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web www.remington-europe.com

www.vandenborre.be

EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

- Antes de desechar el aparato, debe retirarse la batería.
- Para retirar la batería, el aparato deberá estar desconectado de la red eléctrica.
- Asegúrese de que el cortapelo esté descargado del todo y desconectado de la red eléctrica.
- Sujete el cortapelo con una mano con las cuchillas hacia arriba, coloque el dedo pulgar debajo de las cuchillas y presiónelas hacia arriba para desprenderlas del cortapelo.
- Con un destornillador, quite los tornillos (2) de la parte frontal del cortapelo y retire la carcasa.
- Sujete el cortapelo por la parte posterior con una mano y con la otra retire la ruedecilla de selección de longitud girándola hacia la izquierda y la derecha.
- Con un destornillador, quite el tornillo (1) de la parte inferior del cortapelo.
- Levante o separe las dos mitades para dejar la batería y la placa de circuitos impresos al descubierto.
- Corte las lengüetas de ambos extremos de la batería y retírela del cortapelo.
- Deseche la batería de forma apropiada.

SERVICIO Y GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Para este producto ofrecemos una garantía de 3 años que cubre cualquier defecto de material o fabricación a partir de la fecha original de compra por parte del consumidor. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional, siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía.En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región.

Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

La garantía de este producto no incluye las cuchillas ya que éstas se consideran un consumible. La garantía tampoco cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modificación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad.
Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.

Complimenti per aver scelto Remington®. I prodotti Remington® sono progettati per soddisfare i più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Grazie a questo nuovo apparecchio Remington® sarà possibile raggiungere i risultati desiderati. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.

www.vandenborre.be

ATTENZIONE

- L'uso di questo apparecchio è consentito ai soli fini descritti nel presente manuale. Non utilizzare accessori non consigliati da Remington®.
- Non utilizzare il prodotto se non correttamente funzionante, se danneggiato, se caduto a terra o in acqua.

DESCRIZIONE

1. Interruttore On/Off
2. Set lame
3. Selettore di lunghezza ridotta
4. Indicatore LED del livello di carica
5. 10 pettini distanziatori accessori
6. Base di carica
7. Adattatore di corrente
8. Astuccio di custodia

OPERAZIONI PRELIMINARI

CARICAMENTO DEL TAGLIACAPELLI

Quando si utilizza per la prima volta, il tagliacapelli deve essere lasciato in carica per 14-16 ore.

- Accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Collegare l'adattatore di carica al supporto o all'apparecchio, quindi alla presa di rete. Posizionare il tagliacapelli sul supporto. L'indicatore LED del livello di carica si illuminerà.

www.vandenborre.be

INDICATORE LED DEL LIVELLO DI CARICA

- Quando la forbice è completamente carica, si accenderanno tutti LED a luce verde.
- Utilizzare l'apparecchio finché non inizia a scaricarsi. Quando il livello di carica è basso, si illuminerà l'indicatore a luce rossa.
- Quando la macchinetta è in carica, I LED verdi lampeggiano.

Il tagliacapelli non è soggetto a sovraccarico. Tuttavia, se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo (2-3 mesi), è opportuno scollegarlo dalla presa di rete e riporlo. Ricaricarlo completamente al successivo utilizzo.

Per preservare la vita della batteria, si consiglia di scaricarla completamente ogni sei mesi, quindi ricaricarla per 14-16 ore.

USO AD ALIMENTAZIONE ELETTRICA

- Collegare l'adattatore di corrente al prodotto, quindi a una presa di rete.

ATTENZIONE: il prolungato utilizzo della sola alimentazione di rete avrà un impatto negativo sulla durata di vita della batteria.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DI PROCEDERE CON IL TAGLIO

1. Esaminare attentamente il tagliacapelli per accertarsi che sia privo di residui di capelli e perfettamente pulito.
2. Se si esegue il taglio su un'altra persona, farla accomodare in modo da averne il capo all'altezza degli occhi.
3. Prima di procedere con il taglio, asciugare e pettinare con accuratezza i capelli in modo da districarli completamente.

PER MONTARE UN PETTINE

- Tenere il pettine in modo che i denti siano rivolti verso l'alto.
- Farlo scivolare sopra e lungo la lama del tagliacapelli finché la parte anteriore del pettine non aderisce saldamente alla lama.

PER RIMUOVERE IL PETTINE

Sostenendo il tagliacapelli in modo che le lame siano rivolte in direzione opposta al viso, spingere saldamente il pettine verso l'alto e all'esterno delle lame.

www.vandenborre.be

PETTINI GUIDA ACCESSORI

Sulla superficie esterna di ciascun pettine guida è riportata la relativa lunghezza di taglio (3, 6, 9, 12, 16, 20, 30, 35 e 40 mm).

SELETTORE DI LUNGHEZZA RIDOTTA – FIGURA 6

Girando la rotellina sul valore desiderato, sarà possibile impostare il regolatore delle lunghezze più corte su 5 diverse misure di taglio (da 0,8 a 2 mm. Girare la rotellina in senso antiorario per aumentare la lunghezza di taglio e in senso orario per ridurla.

ISTRUZIONI PER IL TAGLIO DEI CAPELLI

NOTA: per ottenere una rasatura uniforme, far scorrere con naturalezza la lama/pettine guida attraverso i peli, senza forzare né accelerare. Per la prima rasatura, si consiglia di utilizzare il pettine guida più grande.

PASSAGGIO 1 – Nuca alla base del collo – ILLUSTRAZIONE 1

- Utilizzare il pettine guida da 3 o 6 mm.
- Tenere il tagliacapelli con i denti della lama rivolti verso l'alto. Procedere al taglio iniziando dal centro della nuca alla base del collo.
- Sollevare lentamente il tagliacapelli, muovendolo nei capelli verso l'alto e l'esterno. Tagliare poco alla volta.

PASSAGGIO 2 – Nuca – ILLUSTRAZIONE 2

- Montare il pettine guida da 9 o 12 mm sul tagliacapelli e tagliare i capelli sulla nuca.

PASSAGGIO 3 – Lati del capo – ILLUSTRAZIONE 3

- Montare il pettine guida da 9 o 12 mm sul tagliacapelli e rifinire le basette.
- Quindi, passare al pettine guida più lungo, quello da 20 mm, e continuare tagliando i capelli sulla parte superiore del capo.

PASSAGGIO 4 – Parte superiore del capo – ILLUSTRAZIONE 4

- Montare il pettine guida da 25-40 mm e tagliare i capelli sulla parte superiore del capo in direzione opposta a quella di crescita.
- Per i capelli più lunghi della parte superiore del capo, utilizzare la forbice senza il pettine guida. Sollevare i capelli verso l'alto avvalendosi di un piccolo pettine manuale. Tagliare la quantità di capelli che fuoriesce dai denti del pettine. In alternativa, sollevare i capelli prendendoli tra le dita e tagliarli in base alla lunghezza desiderata.
- Iniziare sempre dalla nuca.

PASSAGGIO 5 – Tocchi di rifinitura – ILLUSTRAZIONE 5

- Utilizzare la forbice senza pettine per un'accurata rifinitura della base e dei lati del collo.
- Per modellare le basette in una linea di taglio particolarmente definita, girare la forbice. Posizionarla ad angolo retto con la testa in modo che le estremità delle lame tocchino leggermente la pelle, quindi procedere lavorando verso il basso.

www.vandenborre.be

MANUTENZIONE D EL TAGLIACAPELLI

La forbice è realizzata con lame di alta qualità.
Per assicurarsi prestazioni di lunga durata da parte della forbice, pulire regolarmente le lame e l'unità.
Il pettine guida accessorio deve rimanere sempre sulla lama del trimmer.

DOPO OGNI USO

- Accertarsi che la forbice tagliacapelli sia spenta e scollegata dalla presa di alimentazione.
- Spazzolare o sciacquare i residui di capelli accumulati sulle lame. Non immergere il tagliacapelli nell'acqua.
- Per pulire l'unità, inumidarla con un panno bagnato e asciugarla immediatamente.
- Aiutandosi con uno spazzolino, rimuovere delicatamente i peli residui dal pettine e dalla lama del trimmer.
- Non sciacquare il set lame sotto acqua corrente.

Nota: prima di pulire la forbice, accertarsi che sia spenta..

OGNI SEI MESI

Il set lame deve essere rimosso e pulito regolarmente.

- Accertarsi che il tagliacapelli sia scarico, spento e scollegato dalla presa di rete.
- Sostenendo il tagliacapelli con una mano in modo che le lame siano rivolte verso l'alto, infilare il pollice sotto le lame e spingerle verso l'alto per rimuovere il set.
- Spazzolare i peli accumulatisi nel raccoglitore e sulle lame.
- Per ricollocare il set delle lame, inserire il gancio nella parte inferiore del raccoglitore di peli e premere finché il set non scatta in posizione.

ATTENZIONE

- Non utilizzare detergenti liquidi sulle lame, né sostanze chimiche aggressive o corrosive sulla relativa custodia. Per rimuovere la peluria accumulata, fare sempre uso di uno spazzolino morbido.
- Durante l'inserimento o la rimozione degli accessori e durante le operazioni di pulizia, l'adattatore di corrente deve essere scollegato dalla presa elettrica.
- Riporre sempre questo apparecchio e il relativo cavo di alimentazione in un ambiente privo di umidità.
- Non avvolgere il cavo dell'adattatore di corrente intorno all'apparecchio.

www.vanden...be

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA - PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, INFORTUNI DA ELETTRICITÀ, INCENDI O LESIONI PERSONALI:

- Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando collegato a una presa elettrica.
- La presa di alimentazione e il cavo elettrico non devono venire a contatto con superfici riscaldate.
- Accertarsi che la presa di alimentazione e il cavo elettrico non vengano a contatto con l'acqua.
- Non collegare né scollegare il prodotto dalla prese di corrente con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato. È possibile ottenere un ricambio rivolgendosi al proprio centro di assistenza Remington®.
- Conservare l'apparecchio in un luogo con temperatura compresa tra 15 e 35 °C..
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di rete durante la pulizia.
- Utilizzare solo i componenti forniti con l'apparecchio.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, possibilmente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo apparecchio contiene una batteria ecologica di idruro di metallo al nichelio. Non disperdere il prodotto o la batteria tra i rifiuti domestici, ma rispettare le normative in merito vigenti nella maggior parte dei Paesi. Per la raccolta e lo smaltimento, attenersi alle regolamentazioni locali o statali previste per l'area di appartenenza.

ATTENTIONE:
Non gettare nel fuoco né lacerare l'imballaggio della batteria, perché potrebbe scoppiare o rilasciare sostanze tossiche.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio visitare il sito www.remington-europe.com

www.vandenborre.be

RIMOZIONE DELLA BATTERIA

- Prima di smaltire l'apparecchio, rimuovere la batteria.
- Durante la rimozione della batteria, l'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di rete.
- Accertarsi che la forbice sia completamente scarica e scollegata dalla presa di rete.
- Tenere la forbice in una mano con le lame rivolte verso l'alto, posizionare il pollice sotto le lame e premere verso l'alto, così da staccare il set lame dalla forbice.
- Aiutandosi con un cacciavite, rimuovere (2) le viti dalla parte anteriore della forbice e staccare l'alloggiamento frontale
- Tenendo il retro della forbice in una mano e il selettore di lunghezza ridotta nell'altra, ruotare quest'ultimo a sinistra e destra ed estrarlo.
- Aiutandosi con un cacciavite, rimuovere (1) la vite dalla parte inferiore della forbice
- Sollevare le due metà della forbice o fare leva per separarle, così che la batteria e la scheda dei circuiti stampati diventino visibili.
- Tagliare le linguette su entrambe le estremità della batteria ed estrarla dalla forbice.
- La batteria deve essere smaltita rispettando opportuni criteri di sicurezza.

ASSISTENZA E GARANZIA

Il presente prodotto è stato controllato e non presenta difetti. Si garantisce che questo prodotto è esente da difetti dovuti a materiali carenti o a manodopera per un periodo di tre anni a partire dalla data originale dell'acquisto da parte del consumatore. Qualora il prodotto dovesse rivelarsi difettoso entro il periodo di garanzia, provvederemo gratuitamente a riparare il difetto o a sostituire il prodotto o qualsiasi parte dello stesso in presenza di documento attestante l'acquisto. Ciò non implica alcuna estensione del periodo di garanzia.
Per i casi in garanzia, contattare semplicemente il centro di assistenza Remington® di zona.

La presente garanzia viene offerta nel rispetto e a tutela dei diritti del consumatore.

È da ritenersi valida solo in caso di acquisto del prodotto da un rivenditore autorizzato.

Questa garanzia non include i componenti normalmente soggetti a usura, quali testine, lamine e lame, né potrà essere ritenuta valida in caso di incidenti, uso improprio o non corretto, modifiche sostanziali del prodotto o mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e delle informazioni tecniche riportate. La garanzia verrà inoltre a decadere qualora l'apparecchio venga smontato o riparato da persone non esplicitamente autorizzate.

www.vanden.be

Tak fordi du valgte et Remington®-produkt. Vores produkter er designet, så de lever op til de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du får glæde af dit nye Remington®-apparat. Læs brugsvejledningen grundigt, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen.

ADVARSEL

- Brug kun dette apparat til de formål, det er beregnet til som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke nogen løsdele, som ikke anbefales af Remington®.
- Brug ikke dette produkt, hvis det ikke virker korrekt, eller hvis det er blevet tabt, beskadiget eller tabt ned i vand.

BESKRIVNING

1. On/off-knap
2. Bladenhed
3. Knap til indstilling af kort længde
4. Batteri-LED
5. 10 aftagelige afstandskamme
6. Opladerstand
7. Opladningsadaptor
8. Opbevaringstaske

SÅDAN KOMMER DU I GANG:

OPLADNING AF HÅRKLIPPEREN

Hårklipperen oplades 14-16 timer, før den bruges første gang.

- Kontrollér, at produktet er slukket.
- Slut opladningsadapteren til ladestationen/apparatet og derefter til elnettet. Placér trimmeren i ladestationen. Batteri-LED'en lyser.

www.vandenborre.be

Batteri-LED

- Når hårklipperen er fuldt opladet, vil alle grønne LED-lys være tændt.
- Brug apparatet, indtil der er lavt batteriniveau. Dette vises, ved at batteri-LED'er lyser rødt.
- Når hårklipperen oplader, vil de grønne LED-lys blinke.

Klipperen kan ikke overoplades. Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid (2-3 måneder), bør stikket dog trækkes ud og apparatet lægges væk. Hårklipperen skal oplades fuldt, når du skal bruge den igen.

Batteriernes levetid forøges, hvis de hvert halve år får lov at blive helt flade og derefter genoplades i 14-16 timer.

MED LEDNING

- Slut opladeren til produktet og derefter til elnettet.

ADVARSEL: Hvis batterierne gennem længere tid ikke aflades, reduceres deres levetid.

SÅDAN BRUGES APPARATET

FØR DU BEGYNDER

1. Tjekke hårklipperen og sørge for, at den er fri for hår og smuds.
2. Anbringe den person, der skal klippes, således at vedkommendes hoved er ca. i din øjenhøjde.
3. Før klipningen skal håret altid redes ud, så det er tørt og ikke filtrer.

MONTERING AF KAMMEN

- Hold kammen med tænderne pegende opad.
- Før kammen langs med klipperbladet, indtil forsiden af den sidder fast imod klipperbladet.

AFMONTERING AF KAM

- Hold klipperen, så bladene vender væk fra dig selv, og skub med fast hånd kammen opad og væk fra bladene.

KAMME TIL PÅMONTERING

- Alle afstandskamme er mærket på ydersiden (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 16 mm, 20 mm, 30 mm, 35 mm, 40 mm).

www.vanden...be

KNAP TIL INDSTILLING AF KORT LÆNGDE – DIAGRAM 6

Drejeringen til valg af kort længde kan justeres, så du får 5 forskellige skærelængder (0,8-2 mm), bare ved at dreje ringen til den ønskede indstilling. Drej ringen mod uret for længere længde, og med uret for kortere længde.

VEJLEDNING I KLIPNING AF HÅRET

NB: For at opnå en jævn klipning skal du lade kammen/bladet selv klippe sig gennem håret. Undlad at tvinge den hurtigt igennem. Hvis det er første gang, du klipper, skal du starte med den kam med størst afstand/længde.

TRIN 1 – Nakken – DIAGRAM 1

- Brug 3 mm eller 6 mm afstandskam.
- Hold klipperen, så tænderne på bladet peger opad. Start fra midten, på den nederste del af nakken.
- Løft langsomt klipperen, og fortsæt opad og udad gennem håret. Trim et lille stykke ad gangen.

TRIN 2 – baghovedet og siden af hovedet – DIAGRAM 2

- Håret på baghovedet klippes med en kam på 9 mm eller 12 mm.

TRIN 3 – Siden af hovedet – DIAGRAM 3

- Trim bakkenbarter med en kam på 9 mm eller 12 mm.
- Skift derefter til den længere kam på 20 mm, og gå videre til at klippe mod toppen.

TRIN 4 – Toppen af hovedet – DIAGRAM 4

- Klip håret på toppen af hovedet med afstandskammen på 15 eller 18 mm monteret. Klip håret mod den normale vækstretning.
- Hvis du ønsker længere hår i toppen, kan du klippe uden afstandskam. Løft håret i toppen med en lille håndkam. Klip over håndkammen, mens du løfter håret, eller løft håret mellem fingrene, og klip det i den ønskede længde.
- Gå altid ud fra bagsiden af hovedet.

Trin 5 – Sidste finpudsning – DIAGRAM 5

- Brug klipperen uden kam til at trimme tæt rundt i hårkanten og på halsen.
- For at give bakkenbarterne en ren, lige kant vendes klipperen rundt. Anbring den vendte klipper i en ret vinkel mod hovedet, idet spidsen af bladene let berører huden, og før den nedad.

www.vandenborre.be

PAS GODT PÅ DIN HÅRKLIPPER

Trimmeren er udstyret med blade af høj kvalitet.
Rens bladene og bladenheden regelmæssigt for at sikre trimmeren en lang levetid.
Lad altid afstandskammen sidde på trimmerbladet.

EFTER BRUG

- Sørg for, at klipperen er slukket og forbindelsen til elnettet er afbrudt.
- Børst opsamlede hår af bladene. Læg ikke klipperen i vand.
- Rengøring foretages ved at aftørre apparatet med en fugtig klud og straks derefter tørre det af.
- Børst forsigtigt de resterende hår væk fra trimmerkam og trimmerblade.
- Skyl ikke knivenheden under vand.

NB: Sørg for, at trimmeren er slukket under rengøring.

HVER 6. MÅNED

Bladenheden bør tages af og rengøres med jævne mellemrum.

- Sørg for, at klipperen er helt tømt for strøm, er slukket, og at strømforsyningen er afbrudt.
- Hold klipperen i den ene hånd, således at bladene stikker opad. Placer tommelfingeren under bladene og tryk opad. Bladenheden vil løsnes fra klipperen.
- Børst opsamlede hår fra håropsamler og blade.
- Monter bladenheden igen ved at føre krogen ind i bunden af håropsamleren og skub ned, indtil der lyder et hørligt "klik".

ADVARSEL

- Undlad at bruge flydende rensemiddel på bladene eller skrappe eller ætsende kemikalier på bladindfatningen. Brug altid en blød børste til at fjerne de ophobede hår.
- Træk laderstikket ud af stikkontakten, mens du påsætter eller fjerner tilbehørsdele eller rengør apparatet.
- Opbevar altid apparatet et fugtfrit sted.
- Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet.

www.vandenborre.be

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER:

ADVARSEL - FØLGENDE BØR OVERHOLDES, FOR AT RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER PERSONSKADE REDUCERES:

- Apparatet bør aldrig efterlades uden opsyn, når stikket sidder i stikkontakten.
- Hold netstik og ledning væk fra varme overflader.
- Undgå, at netstik og ledning bliver våde.
- Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud med våde hænder.
- Undlad at bruge produktet, hvis ledningen er beskadiget. Du kan skaffe en ny ledning via et Remington®-servicecenter.
- Apparatet opbevares ved en temperatur på 15-35 °C.
- Træk altid stikket ud før rengøring.
- Brug kun de dele, som leveres sammen med apparatet.
- Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet.

BESKYT MILJØET

Dette apparat indeholder et miljøvenligt, genopladeligt nikkel-metalhydrid-batteri.
Smid ikke apparatet eller batteriet ned til det almindelige husholdningsaffald, da der er regler mod dette i de fleste lande. Følg de nationale eller lokale regler for indsamling og bortskaffelse, som gælder der, hvor du bor.

ADVARSEL:
Batterier må ikke kastes på ilden eller slås i stykker, da de kan eksplodere eller frigive giftige stoffer.

For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse, se www.remington-europe.com

www.vandenborre.be

UDTAGNING AF BATTERI

- Batteriet skal tages ud af apparatet, før det kasseres.
- Apparatet skal være koblet fra elnettet, når batteriet fjernes.
- Sørg for, at trimmeren er helt tømt for strøm, og at strømforsyningen er afbrudt.
- Hold trimmeren i den ene hånd med bladene opad, sæt tommelfingeren under bladene, og skub op – så vil bladenheden løsnes fra trimmeren.
- Med en skruetrækker fjernes (2) skruer på forsiden af trimmeren, og frontpanelet tages af.
- Hold trimmerens bagstykke i den ene hånd og drejeringen til valg af kort længde i den anden. Drej drejeringen til valg af kort længde mod venstre og mod højre, til den går af.
- Med en skruetrækker fjernes (1) skrue i bunden af trimmeren.
- Løft eller lirk de to trimmerhalvdele fra hinanden, så batteriet og printpladen fritlægges.
- Klip strimlerne i begge ender af batteriet over, og fjern batteriet fra trimmeren.
- Batteriet skal bortskaffes på sikker vis.

SERVICE OCH GARANTI

Dette produkt er kontrolleret og er fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod enhver defekt, der skyldes materiale- eller fremstillingsfejl, i en periode på 3 år regnet fra forbrugerens oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden, reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde.

Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder. Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler.

Denne garanti omfatter ikke knive, som er sliddele. Garantien omfatter heller ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af Remington®.

www.vanden...be

Tack för att du valt Remington®. Våra produkter är framtagna för bästa kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att bli nöjd med din nya hårklippningsmaskin från Remington®. Läs bruksanvisningen noga och spar den för framtida bruk.

OBS

- Använd endast denna hårklippningsmaskin på avsett sätt enligt denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas av Remington®.
- Använd aldrig denna hårklippningsmaskin om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om den har doppats i vatten.

BESKRIVNING

1. Strömbrytare på/av
2. Bladuppsättning
3. Längdväljarratt
4. LED-laddningsmätare
5. 10 styrkamtillsatser
6. Laddningsställ
7. Laddningsindikator
8. Förvaringslåda

KOMMA IGÅNG

LADDA DIN HÅRKLIPPARE

Innan du använder din hårklippare första gången ska den laddas i 14-16 timmar.

- Se till att produkten är avstängd.
- Anslut laddningsadaptern till laddningsstället/produkten och sedan till elnätet. Placera hårklipparen på stället. LED-laddningsmätaren tänds.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd S_43 26.03.10 16:35

www.vandenborre.be

LED-LADDNINGSMÄTARE

- När klippmaskinen är helt uppladdad lyser alla gröna LED-lampor.
- Använd produkten tills batterinivån är låg. Detta indikeras av en lysande röd laddningsmätare..
- När klipparen laddas blinkar de gröna lysdioderna.

Om din hårklippningsmaskin inte ska användas under en längre period (2-3 månader), koppla bort den från elnätet och lägg undan den. Ladda upp din hårklippare fullt igen när du vill använda den igen.

För att förlänga livslängden hos batteriet, kör batteriet helt tomt var sjätte månad och ladda igen i 14-16 timmar.

NÄTANSLUTNING

- Anslut laddningsadaptern till produkten och sedan till elnätet.

⚠ **VARNING:** Om endast nätanslutning används kommer batteriets livslängd att reduceras.

ANVÄNDNING

FÖRE KLIPPNINGEN

1. Kontrollera hårklippningsmaskinen för att se till att den är fri från hår och smuts.
2. Sätt personen så att personens hår är ungefär i din ögonhöjd.
3. Innan klippningen skall håret vara torrt, kammat och utan tovor.

MONTERING AV EN KAM

- Håll kammen med dess tänder uppåt.
- Låt den glida längs klipparbladet till fronten av kammen så att den sitter fast mot klipparbladet.

FÖR ATT TA BORT KAMMEN

Håll klipparen med bladen vända bort från dig, tryck kammen uppåt och bort från bladen.

STYRKAMTILLSATSE

Varje styrkam har motsvarande markering på utsidan (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 16 mm, 20 mm, 30 mm, 35 mm, 40 mm).

www.vanden...be

LÄNGDVÄLJARRATT – BILD 6

Längdväljarratten kan ställas in så man får 5 olika klipplängder (0,8-2 mm) genom att ratten helt enkelt vrids till önskad inställning. Vrid ratten moturs för längre längd och medurs för kortare längd.

INSTRUKTIONER FÖR HÅRKLIPPNING

OBS: För att få en jämn klippning, låt styrkammen/bladet klippa sig genom håret. Tvinga inte igenom den snabbt. Om du klipper för första gången, börja med största styrkammen.

STEG 1 – Nacken – BILD 1

- Använd 3 mm eller 6 mm styrkammen.
- Håll klipparen med bladtänderna riktade uppåt. Börja i mitten av huvudet i nedre delen av nacken.
- Lyft klipparen sakta uppåt, arbeta uppåt och utåt genom håret och trimma bara en liten bit i taget.

STEG 2 – Bakhuvudet – BILD 2

- Med 9 mm eller 12 mm styrkammen monterad, klipp håret bak i nacken.

STEG 3 – Sidan av huvudet – BILD 3

- Med 9 mm eller 12 mm styrkammen monterar trimmar du polisongerna.
- Byt sedan till den längre 20 mm styrkammen och fortsätt att klippa ovanpå huvudet.

STEG 4 – Ovanpå huvudet – BILD 4

- Anslut styrkammen för 25-40 mm, klipp håret ovanpå huvudet mot växtriktningen som håret normalt växer i.
- För längre hår ovanpå huvudet, klipp utan styrkam. Lyft håret ovanpå huvudet med en liten handkam. Klipp över handkammen med håret upplyft eller håll håret mellan fingrarna och lyft det och klipp till önskad längd.
- Arbeta alltid baksidan av huvudet.

STEG 5 – Avslutande finputsningar – BILD 5

- Använd klipparen utan kamtillsatsen för en närmare trimning runt nederkanten och sidorna i nacken.
- För att få en rak linje på polisongerna, vänd på hårklipparen. Placera den vända hårklipparen i rät vinkel mot huvudet, låt bladet lätt röra vid skinnet och arbeta nedåt.

www.vandenborre.be

SKÖT OM DIN HÅRKLIPPARE

- Din klippare är utrustad med blad av hög kvalitet.
- För att garantera långvarig prestanda hos hos klipparen ska du rengöra bladen och enheten regelbundet.
- Ha alltid styrkamtillsatsen på trimbladet.

EFTER VARJE ANVÄNDNING

- Se till att klipparen är avstängd och bortkopplad från elnätet.
- Borsta eller skaka bort det hopsamlade håret från blade. Doppa inte ned klipparen i vatten.
- Rengör inte klippmaskinen under rinnande vatten.
- Borsta försiktigt bort återstående hår från trimmerkammen och trimbladet.
- Skölj inte klipptillsatsen under vatten.

OBS: Se till att klipparen är avstängd när den rengörs.

VAR SJÄTTE MÅNAD

Vid regelbundna intervaller ska bladsättet tas bort och rengöras.

- Se till att klippmaskinen inte har någon ström kvar, är avstängd och bortkopplad från elnätet.
- Håll klippmaskinen i ena handen så att bladen är uppåt. Sätt tummen under bladen och tryck uppåt. Bladuppsättningen kommer att lossa från klippmaskinen.
- Borsta bort håret som har samlats från hårfickan och bladen.
- Byt bladuppsättning genom att sätta in haken i botten av hårfickan och trycka nedåt tills du hör ett tydligt ”klick”.

VARNING

- Använd inte spritrengöring, hårda eller frätande kemikalier på bladytan. Använd alltid en mjuk borste för att ta bort hopsamlat hår.
- Koppla ur laddningsadaptern ur nätuttaget när tillsatser monteras eller tas bort eller när produkten rengörs.
- Förvara alltid denna apparat och sladden i en fuktfri miljö.
- Linda inte sladden till laddaren runt apparaten.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd S_46 26.03.10 16:35

www.vanden...be

VIKTIG SÄKERHETSINSTRUKTION

VARNING – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRÄNNSKADOR, ELEKTRISK STÖTAR, BRAND ELLER PERSONSKADOR:

- En apparat ska aldrig lämnas utan uppsikt när den är inkopplad i ett eluttag.
- Håll kontakten och sladden undan från heta ytor.
- Se till att kontakten och sladden inte blir våta.
- Koppla inte i eller ur produkten med våta händer.
- Använd ej produkten om sladden är skadad. Den kan bytas ut hos våra Remington® Servicecenter.
- Förvara produkten vid en temperatur mellan 15 °C och 35 °C.
- Koppla alltid bort den från elnätet när den rengörs.
- Använd endast de delar som levererades med apparaten.
- Förvara denna produkt oåtkomlig för barn. Personer med nedsatt rörlighet, känsel eller mental kapacitet bör ej använda produkten, då detta kan orsaka olyckor. Personer som ansvarar för dessa människors säkerhet bör ge noggranna instruktioner eller övervaka användandet av produkten.

SKYDDA MILJÖN

Den här apparaten innehåller miljövänliga laddningsbara nickel-metall-hydrid batterier. Kasta inte apparaten eller batteriet i hushållssoporna eftersom det inte är tillåtet i de flesta länder. Följ alla nationella eller lokala bestämmelser om insamling och avfallshantering där du bor.

VARNING:
Kasta inte batteriet i öppen eld och öppna det inte, eftersom giftiga ämnen kan frigöras.

För mera fakta och information om återvinning se www.remington-europe.com

www.vandenborre.be

BORTTAGNING AV BATTERI

- Batteriet måste tas ur apparaten innan den skrotas.
- Apparaten måste vara frånkopplad från elnätet när batteriet tas ur.
- Se till att klipparen är helt urladdad och frånkopplad från elnätet.
- Håll klipparen i ena handen så att bladen är överst, placera tummen under bladen och tryck uppåt, bladuppsättningen kommer att lossa från klipparen.
- Använd en skruvmejsel för att skruva loss (2) skruvar från framsidan av klipparen och ta bort det främre höljet.
- Håll bakre delen av klipparen i ena handen och håll längdväljarratten i andra handen, vrid längdväljarratten åt vänster och höger och dra ratten rakt ut.
- Använd en skruvmejsel för att ta bort (1) skruv från undersidan av klipparen.
- Lyft eller bänd isär klipparens halvor för att exponera batteriet och det tryckta kretskortet.
- Klipp av flikarna i båda ändarna på batterierna och ta bort det från klipparen.
- Batteriet ska deponeras säkert.

SERVICE OCH GARANTI

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi lämnar 3 års garanti mot alla tillverkningsfel och materialfel från första inköpsdatum. Om produkten blir defekt under garantiperioden kommer vi att reparera de defekterna eller välja att byta ut produkten eller delar den utan kostnad förutsatt att det finns inköpsbevis. Detta innebär inte en utökning av garantiperioden.
Vid de fall av garantiåtgärder ring Remington® servicecenter i din region.

Denna garanti erbjuds utöver dina normala lagstadgade rättigheter.

Garantin gäller i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare.

Denna garanti inkluderar inte skärbladen då de är förbruknings varor. Inte heller täcks skador på produkten som orsakats av olyckor eller felanvändning, våld, ändringar på produkten eller användning som är oförenlig med de tekniska instruktionerna och/eller säkerhetsinstruktionerna. Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd S_48 26.03.10 16:35

Kiitämme, että valitsit Remingtonin®. Tuotteemme on suunniteltu vastaamaan korkeimpiin vaatimuksiin laadun, toiminnan ja muotoilun osalta. Toivomme, että nautit uuden Remington®-tuotteesi käytöstä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

www.vanden...be

VAROITUS

- Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä muita kuin Remington®in suosittelemia osia.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut.

KUVAUS

1. Virtakytkin
2. Teräsarja
3. Hiuspituuden valintakiekko
4. Virtakytkimen LED-merkkivalo
5. 10 vaihdettavaa ohjainkampaa
6. Latausteline
7. Verkkolaturi
8. Säilytyskotelo ammattikäyttöön

ALOITUSOPAS

HIUSTENLEIKKURIN LATAUS

Lataa hiusleikkuria 14–16 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- Tarkista, että laite on kytketty pois päältä.
- Liitä laturi laturi latausteline/laitteeseen ja sitten verkkoon. Laita leikkuri telineeseen. LED-merkkivalo syttyy palamaan.

www.vandenborre.be

VIRTAKYTKIMEN LED-MERKKIVALO

- Kun leikkuri on latautunut täyteen, kaikki vihreät merkkivalot palavat.
- Käytä laitetta, kunnes sen lataus on vähissä. Tämän osoittaa palava punainen merkkivalo.
- Vihreät LED-merkkivalot vilkkuvat leikkurin latautuessa.

Leikkuria ei voi yliladata. Jos laitetta ei kuitenkaan aiota käyttää pidempään aikaan (2–3 kuukauteen), irrota se verkosta ja säilytä pakkauksessa. Lataa hiusleikkuri täyteen, kun haluat käyttää sitä uudelleen.

Akkujen kunnossa pitämiseksi anna niiden purkautua kuuden kuukauden välein ja lataa niitä sen jälkeen 14–16 tunnin ajan.

VERKKOKÄYTTÖ

- Kytke verkkolaturi laitteeseen ja sitten verkkoon.

⚠ VAROITUS: Laitteen pitkäaikainen käyttö ainoastaan verkkovirralla lyhentää akun käyttöikää.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN LEIKKAAMISEN ALOITTAMISTA

1. Tarkista, että hiustenleikkurissa ei ole hiuksia tai roskia.
2. Aseta henkilö, jonka hiuksia aiot leikata, istumaan siten, että hänen päänsä on suunnilleen silmiesi korkeudella.
3. Kampaa hiukset ennen leikkaamista siten, että niissä ei ole takkuja ja että ne ovat kuivat.

KAMMAN KIINNITYS

- Pitele kampaa siten, että sen piikit osoittavat ylöspäin.
- Aseta kampa leikkuuterän päälle ja työnnä sitä leikkuuterää pitkin eteenpäin, kunnes sen etureuna on tukevasti kiinni leikkuuterässä.

KAMMAN IRROTUS

Pitele leikkuria siten, että sen terät osoittavat itsestäsi poispäin ja työnnä kampaa lujasti ylöspäin ja teristä poispäin.

VAIHDETTAVAT OHJAINKAMMAT

Jokaiseen kampaan on sen ulkopintaan merkitty vastaava lukema (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 16 mm, 20 mm, 30 mm, 35 mm, 40 mm).

HIUSPITUUDEN VALINTAKIEKKO – KUVA 6

Hiuspituuden valintakiekon avulla voit valita viidestä leikkauspituudesta (0,8–2 mm) kääntämällä kiekon haluamaasi asentoon. Käännä kiekkoa vastapäivään, jos haluat hiusten jäävän pidemmiksi, ja myötäpäivään, jos haluat leikata ne lyhyemmiksi.

www.vanden...om ...be

HIUSTENLEIKKUUOHJEET

Huomaa: Tasaisen leikkaustuloksen voit varmistaa antamalla ohjainkamman tai terän leikata hiukset omaan vauhtiinsa. Älä pakota niitä nopeasti hiusten läpi. Jos tämä on ensimmäinen leikkauskertasi, aloita suurimmalla ohjainkammalla.

VAIHE 1 – Niskan seutu – KUVA 1

- Kiinnitä laitteeseen 3 mm:n tai 6 mm:n kampaosa.
- Pitele leikkuria siten, että sen piikit osoittavat ylöspäin. Aloita hiusten leikkaaminen keskeltä päätä niskan alaosasta.
- Nosta leikkuria hitaasti ja työskentele samalla hiusten lomassa ylös- ja ulospäin, leikaten vain vähän kerrallaan.

VAIHE 2 – Takaraivo – KUVA 2

- Kiinnitä 9 mm:n tai 12 mm:n kampaosa ja leikkaa hiukset takaraivon alueelta.

VAIHE 3 – Ohimot – KUVA 3

- Kiinnitä 9 mm:n tai 12 mm:n kampaosa ja rajaa pulisongit.
- Sen jälkeen kiinnitä pidempi, 20 mm:n ohjauskampa ja jatka hiusten leikkuuta päälaelta.

VAIHE 4 – Päälaki – KUVA 4

- Liitä leikkuriin 25–40 millimetrin kampa ja leikkaa päälaen hiukset niiden tavallista kasvusuuntaa vastaan.
- Leikkaa päälaella olevat pitkät hiukset kampaosaa käyttämättä. Nosta päälaella olevat hiukset pienen käsikamman avulla. Leikkaa hiukset kamman yläpinnan mukaisesti, kun hiukset ovat koholla tai tartu hiuksiin sormilla ja leikkaa ne haluttuun pituuteen.
- Työskentele aina aloittamalla pään takaosasta.

VAIHE 5 – Viimeistely – KUVA 5

- Käytä leikkuria ilman kampaosaa niskan alueen tarkkaan rajaukseen.
- Suorat pulisongit saat kääntämällä leikkurin toisin päin. Pidä leikkuria kohtisuorassa päähän nähden ja työskentele alaspäin siten, että terien kärjet koskettavat ihoa kevyesti.

∞ HIUSTENLEIKKURIN KUNNOSSAPITO

Leikkurissa on huippuluokan terät.
Puhdista terät ja leikkuuyksikkö säännöllisesti, tämä varmistaa leikkurin pitkän käyttöiän.
Pidä aina ohjauskampaa leikkuuterien päällä.

JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN

- Tarkista, että leikkuri on kytketty pois päältä ja irrotettu verkosta.
- Poista leikkuuteriin kertyneet hiukset harjaamalla tai huuhtelemalla. Älä upota leikkuria veteen.
- Puhdista laite pyyhkimällä se kostealla liinalla ja kuivaa se välittömästi.
- Harjaa varovaisesti irtohiukset pois rajainkammasta ja -teristä.
- Älä huuhtele leikkuuteriä juoksevan veden alla.

⚠ Huomio: varmista, että leikkuri on puhdistuksen aikana pois päältä.

www.vandenborre.be

KUUDEN KUUKAUDEN VÄLEIN

Teräsarja on irrotettava ja puhdistettava säännöllisin väliajoin.

- Tarkista, että leikkurissa ei ole virtaa ja että se on sammutettu ja irrotettu verkosta.
- Pitele leikkuria yhdellä kädellä siten, että terät ovat ylöspäin. Aseta peukalosi terien alle ja työnnä ylöspäin. Teräsarja irtoaa leikkurista.
- Poista karvasäiliöön ja teriin kertyneet ihokarvat harjaamalla.
- Vaihda teräsarja asettamalla koukku karvasäiliön pohjaan ja painamalla alaspäin, kunnes kuuleet naksahduksen.

⚠ VAROITUS

- Älä puhdista leikkuuteriä nestemäisillä puhdistusaineilla tai teräkoteloa karheilla tai syövyttävillä aineilla. Käytä kerääntyneiden hiusten poistamiseen aina pehmeätä harjaa.
- Irrota verkkolaturi verkosta, kun asennat tai irrotat vaihtopäitä tai kun puhdistat laitetta.
- Säilytä tämä laite ja sen johto aina kuivassa tilassa.
- Älä kierrä verkkolaturin johtoa laitteen ympärille.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN JA HENKILÖVAHINKOJEN VÄLTTÄMISEKSI:

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen.
- Pidä pistoke ja virtajohto poissa kuumien pintojen läheisyydestä.
- Huolehdi siitä, että pistoke ja virtajohto eivät pääse kastumaan.
- Älä kytke laitetta verkkoon tai irrota sitä verkosta märin käsin.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on vahingoittunut. Vaihto-osan voit hankkia Remington®-huoltoliikkeestä.
- Säilytyslämpötilan tulee olla 15 °C ja 35 °C välillä..
- Irrota laite aina verkosta puhdistuksen ajaksi.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja osia.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti, sielullisesti tai henkisesti vammaisia tai joilla ei ole tarpeeksi kokemuksia ja tietoja laitteen käytöstä. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tässä laitteessa on ympäristöystävällinen ladattava nikkeli-metallihybridiakku. Älä hävitä laitetta tai akkua kotitalousjätteen mukana, sillä useimmissa maissa on tätä koskevia rajoituksia. Noudata keräystä ja hävitystä koskevia kansallisia ja paikallisia rajoituksia, jotka ovat voimassa omalla alueellasi.

www.vandenborre.be

VAROITUS:
Älä heitä paristopakkauksia tuleen tai riko niitä, sillä ne saattavat räjähtää tai päästää myrkyllisiä aineita ympäristöön.

Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta www.remington-europe.com

AKUN IRROTUS

- Laitteen akku on irrotettava ennen laitteen hävittämistä.
- Laite on irrotettava verkkovirrasta ennen akun poistamista.
- Varmista, ettei leikkuri saa mistään virtaa ja että se on irrotettu verkosta.
- Pidä leikkuria toisessa kädessäsi niin, että terät ovat ylhäällä, aseta peukalosi terien alle ja paina terästettä ylöspäin niin, että se irtoaa leikkurista.
- Irrota ruuvit (2) laitteen etuosasta käyttämällä ruuvimeisseliä, ja irrota etuosa.
- Pidä toisella kädellä kiinni leikkurin takaosasta ja käännä toisella kädellä hiuspituuden valintakiekkoa vasemmalle ja oikealle niin, että kiekko irtoaa.
- Irrota ruuvimeisselin avulla ruuvi (1) leikkurin alaosasta.
- Nosta tai kohota kotelon osat irti saadaksesi esiin akun ja painetun piirilevyn.
- Katkaise kaistaleet akun molemmista päistä, ja irrota akku laitteesta.
- Akku on hävitettävä turvallisella tavalla.

HUOLTO JA TAKUU

Tämä tuote on tarkastettu ja virheetön. Annamme tälle tuotteelle takuun, joka kattaa kaikki viallisista materiaaleista tai valmistuksesta johtuvat mahdolliset viat. Takuu on voimassa 3 vuotta tuotteen ostopäivämäärästä. Jos tuote osoittautuu vialliseksi takuuaikana, korjaamme sen tai vaihdamme tuotteen tai sen osan veloituksetta ostotositetta vastaan. Tämä ei kuitenkaan tarkoita takuuajan pitkittämistä.
Takuu myönnetään muiden kuluttajille kuuluvien tavanomaisten lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuu on voimassa kaikissa maissa, joissa valtuutetut myyjät myyvät tuotteitamme.

Takuu ei koske ajopäitä, teräsäleikköjä ja ajoteriä, jotka ovat kulutusosia. Takuu ei myöskään korvaa onnettomuudesta tai virheellisestä käytöstä, tuotteen muuttamisesta ja teknisten ja/tai turvaohjeiden vastaisesta käytöstä tuotteelle aiheutuneita vahinkoja. Takuu raukeaa, jos tuote on purettu tai korjattu jonkun muun kuin valtuuttamamme huoltohenkilön toimesta.

PORTUGUÊS

www.vandenborre.be

Obrigado por ter escolhido a Remington®. Os nossos produtos são criados de acordo com os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que goste de usar o seu novo produto Remington®. Leia as instruções atentamente e guarde-as num local seguro para futura consulta.

ATENÇÃO

- Use este equipamento só para o fim indicado, conforme descrito neste manual. Não utilize outros acessórios não recomendados pela Remington®.
- Não use este produto se não estiver a funcionar correctamente, se tiver caído ou sido mergulhado em água ou estiver danificado.

DESCRIÇÃO

1. Interruptor On/Off (ligado/desligado)
2. Conjunto de lâminas
3. Selector de corte curto
4. Indicador de carga LED
5. 10 acessórios de pente guia
6. Suporte carregador
7. Adaptador de carregamento
8. Mala de armazenamento

COMEÇAR

CARREGAR A SUA TESOURA DE CABELO

Antes de utilizar a tesoura pela primeira vez, carregue durante 14-16 horas.

- Assegure-se de que o produto está desligado.
- Ligue o adaptador de carregamento ao suporte carregador/produto e, em seguida, à tomada de alimentação. Coloque o aparador no suporte. O indicador de carga LED acende-se.

INDICADOR DE CARGA LED

- Quando a tesoura estiver totalmente carregada, todos os LEDs verdes estarão.
- Use o produto até a bateria ficar fraca. Isto é indicado pelo símbolo vermelho aceso.

www.vanden.be

- Use o produto até a bateria ficar fraca. Esta condição é indicada quando a luz vermelha do indicador de carga se acende.

O aparador não pode ser sobrecarregado. No entanto, se não utilizar o produto durante longos períodos (2-3 meses), desligue-o da tomada e guarde-o. Recarregue o aparelho totalmente quando o utilizar novamente.

Para conservar as baterias, deixe-as descarregar totalmente de seis em seis meses e, em seguida, recarregue-as durante 14-16 horas.

UTILIZAÇÃO COM FIO

- Ligue o adaptador de carga ao produto e, em seguida, à tomada de alimentação.

ATENÇÃO: A utilização exclusiva de alimentação eléctrica durante períodos longos reduzirá a vida da bateria.

UTILIZAR A SUA TESOURA

ANTES DE COMEÇAR A CORTAR

1. Inspeccione a tesoura, certificando-se de que não tem cabelos ou detritos.
2. Sente a pessoa de modo a que a cabeça se encontre ao nível dos seus olhos.
3. Antes de cortar, penteie sempre o cabelo para que não tenha nós e se encontre seco.

PARA COLOCAR UM PENTE

- Segure o pente com os dentes voltados para cima.
- Deslize-o ao longo da lâmina da tesoura até a frente do pente se encontrar encostada à lâmina da tesoura.

PARA RETIRAR O PENTE

Segurando a tesoura com as lâminas viradas para o lado oposto ao seu, puxe o pente para cima e para longe da lâmina da tesoura.

PENTES-GUIA ANEXOS

Cada pente guia está marcado adequadamente na respectiva superfície exterior (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 16 mm, 20 mm, 30 mm, 35 mm, 40 mm).

SELECTOR DE COMPRIMENTO CURTO – DIAGRAMA 6

O ajuste para corte curto pode ser regulado para 5 comprimentos de corte diferentes (0,8-2 mm), bastando rodar o botão para a posição desejada. Rode o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para obter um comprimento mais longo e para o outro lado para um comprimento mais curto.

www.vandenborre.be

INSTRUÇÕES PARA CORTE DO CABELO

NOTA: Sempre que cortar, permita que o pente/lâmina-guia passe facilmente pelo cabelo. Não force para ser mais rápido. Se estiver a cortar pela primeira vez, comece com o pente guia máximo.

PASSO 1 – Base da nuca – DIAGRAMA 1

- Use a guia de pente de 3 mm ou 6 mm.
- Segure na tesoura com os dentes da lâmina voltados para cima. Comece pelo centro da cabeça na base do pescoço.
- Lentamente, levante a tesoura, progredindo para cima e para fora, pelo cabelo, aparando apenas um pouco de cada vez.

PASSO 2 – Nuca – DIAGRAMA 2

- Utilizando a guia de pente fornecida com 9 mm ou 12 mm, corte o cabelo na base da nuca.

PASSO 3 – Lado da cabeça – DIAGRAMA 3

- Apare as patilhas com os pentes guia de 9 mm ou 12 mm.
- Em seguida, mude para o pente guia mais comprido de 20 mm e continue o corte na parte superior da cabeça.

PASSO 4 – Topo da cabeça – DIAGRAMA 4

- Com o pente guia de 25-40 mm aplicado, corte o cabelo na parte superior da cabeça no sentido contrário ao do crescimento do cabelo.
- Para o cabelo mais comprido em cima, use sem a guia de pente. Levante o cabelo no topo da cabeça com um pequeno pente de mão. Corte sobre o pente com o cabelo levantado ou segure no cabelo entre os dedos para o levantar e corte no comprimento desejado.
- Progrida sempre a partir da parte de trás da cabeça.

PASSO 5 – Retoques finais – DIAGRAMA 5

- Utilize a tesoura sem um pente para cortar rente na base e lados do pescoço.
- Para obter uma linha direita e definida nas patilhas, inverta a tesoura. Prima a tesoura a um ângulo recto em relação à cabeça, as pontas das lâminas tocando suavemente na pele, e apare para baixo.

CUIDADOS A TER COM A SUA TESOURA DE CABELO

A sua máquina de corte está equipada com lâminas de alta qualidade.
Para garantir um desempenho longo e duradoiro do aparador, limpe as lâminas e a unidade regularmente.
Mantenha sempre o acessório de pente guia na lâmina do aparador.

APÓS CADA UTILIZAÇÃO

- Assegure-se de que a tesoura está desligada e com a ficha fora da tomada de alimentação.
- Escove ou limpe com água os pêlos acumulados nas lâminas. Não mergulhe a tesoura em água.
- Para limpar a unidade, limpe com um pano húmido e seque imediatamente.
- Retire suavemente com uma escova os pêlos do pente e da lâmina do aparador.
- Não enxagúe o aparador debaixo de água.

Nota: Quando proceder à limpeza do aparador, certifique-se de que o mesmo está desligado.

www.vanden

DE SEIS EM SEIS MESES

O conjunto de lâminas deve ser retirado e limpo regularmente.

- Certifique-se de que a tesoura esteja desligada e de que não esteja ligada à corrente eléctrica.
- Mantenha a tesoura numa mão para que as lâminas fiquem em cima. Coloque o seu polegar por baixo das lâminas e pressione para cima. O conjunto de lâminas desprender-se-á da tesoura.
- Retire o cabelo acumulado no bolso e nas lâminas.
- Substitua o conjunto de lâminas inserindo o gancho na base do bolso de cabelo e puxando-o para baixo até ouvir um "click".

ATENÇÃO

- Não utilize produtos de limpeza líquidos nas lâminas ou produtos químicos fortes ou corrosivos na cobertura das lâminas. Utilize sempre uma escova macia para retirar os cabelos acumulados.
- Antes de colocar ou retirar acessórios ou antes de limpar o produto, desligue o adaptador de carregamento da tomada.
- Guarde sempre este dispositivo e fio numa área livre de humidade.
- Não enrole o fio do adaptador de carga em volta do dispositivo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, CHOQUES ELÉCTRICOS, INCÊNDIO OU FERIMENTOS:

- Nunca deixe o seu aparador sem supervisão se estiver ligado à tomada.
- Mantenha a ficha e o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Certifique-se de que a ficha e o fio não ficam molhados.
- Não ligue ou desligue o aparelho com as mãos molhadas.
- Não utilize o produto quando o cabo estiver danificado. É possível obter um cabo sobressalente através dos Serviços de Assistência Remington® autorizados.
- Guarde o produto a uma temperatura entre 15 °C e 35 °C.
- Desligue sempre o aparelho da corrente quando estiver a limpá-lo.
- Utilize apenas as peças fornecidas com o dispositivo.
- Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.

PROTEGER O AMBIENTE

Este aparelho contém uma bateria de níquel metal hídrico recarregável e amiga do ambiente. Não coloque o aparelho ou a bateria no lixo doméstico de acordo com as restrições existentes em muitos países. Adira às normas nacionais ou locais para a recolha e condicionamento que se aplicam à sua localização específica.

ATENÇÃO:

Não queime nem danifique as baterias, pois podem rebentar ou libertar materiais tóxicos.

www.vandenborre.be

Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site www.remington-europe.com

REMOÇÃO DA BATERIA

- A bateria tem de ser retirada do aparelho antes de o mesmo ser inutilizado.
- O aparelho tem de ser desligado da corrente para remover a bateria.
- Certifique-se de que a máquina de corte de cabelo está totalmente descarregada e que não está ligada a nenhuma tomada.
- Segure a máquina de corte de cabelo numa mão de forma a que as lâminas fiquem para cima, coloque o polegar por baixo das lâminas e pressione para cima. A lâmina separar-se-á da máquina de corte de cabelo.
- Com uma chave de parafusos, retire os (2) parafusos da frente da máquina de corte de cabelo e desmonte a caixa frontal.
- Segure a parte traseira da máquina de corte de cabelo numa mão e com a outra mão segure o selector de comprimento de corte. Retire o selector de comprimento de corte, rodando-o para a esquerda e para a direita.
- Com uma chave de parafusos, retire o parafuso (1) da parte inferior da máquina de corte de cabelo
- Levante ou solte as metades da máquina de corte de cabelo para expor a bateria e a placa de circuito impresso.
- Corte as abas em ambas as extremidades da bateria e retire-a da máquina.
- A bateria deve ser eliminada de forma segura.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Este produto possui uma garantia contra quaisquer defeitos de material ou de fabrico para um período de 3 anos a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia.
No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.
Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.
A garantia será válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.
Esta garantia não inclui as lâminas pois são partes consumíveis. Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão também ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

www.vandenborre.be

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Remington®. Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Dúfame, že tento výrobok značky Remington® sa vám bude dobre používať. Pozorne si prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho pre budúcu potrebu.

UPOZORNENIE

- Tento prístroj používajte len na účely, pre ktoré je určený a podľa tohto návodu. Nepoužívajte nástavce, ktoré spoločnosť Remington® neodporúča.
- Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, spadol na zem, je poškodený alebo spadol do vody.

OPIS

1. Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť
2. Čepele
3. Krátka nastaviteľná kruhová stupnica
4. Kontrolné svetlo LED stavu nabitia
5. 10 prípojných vodiacich hrebeňov
6. Nabíjačka
7. Nabíjací adaptér
8. Obal na uskladnenie

ZAČÍNAM

NABÍJANIE ZASTRIHOVAČA VLASOV

Pred prvým použitím zastrihovača ho dajte nabiť na 14 – 16 hodín.

- Uistite sa, že prístroj je vypnutý.
- Zapojte nabíjací adaptér do nabíjačky/strojčeka a potom do elektrickej zásuvky. Zastrihávač na vlasy vložte do stojanu. Rozsvieti sa kontrolné svetlo LED stavu nabitia.

www.vandenborre.be

KONTROLNÉ SVETLO LED STAVU NABITIA

- Keď je zastrihovač plne nabitý, rozsvietia sa všetky zelené svetelné kontrolky.
- Strojček používajte, až kým batéria nebude takmer vybitá. Tento stav indikuje rozsvietené červené svetlo stavu nabitia.
- Keď sa kliper nabíja, budú blikať zelené diódy.

Zastrihovač nie je možné preťažiť nabíjaním. Ak však výrobok nebudete používať dlhší čas (2 – 3 mesiace), odpojte ho z elektrickej siete a odložte. Zastrihovač vlasov úplne nabite až pred ďalším použitím.

Aby sa neznížila životnosť batérií, raz za šesť mesiacov ich úplne vybite a potom nabíjajte 14 – 16 hodín.

POUŽÍVANIE SO SIEŤOVÝM KÁBLOM

- Pripojte nabíjací adaptér k výrobku a potom ho zapojte do elektrickej siete.

UPOZORNENIE: Ak budete dlhšie obdobie používať len sieťové napájanie, skráti sa životnosť batérie.

NÁVOD NA POUŽITIE

KÝM ZAČNETE STRIHAŤ

1. Skontrolujte zastrihovač, či sa v ňom nenachádzajú vlasy a nečistoty.
2. Usaďte osobu, ktorú idete strihať tak, aby jej hlava bola približne na úrovni vašich očí.
3. Pred každým strihaním vlasy prečešte, aby boli suché a neboli zamotané.

NASADENIE HREBEŇA

- Držte hrebeň zúbkami nahor.
- Nasuňte ho na čepeľ a posúvajte, až kým predok hrebeňa nebude pevne sedieť na celej strihacej čepeli.

VYŇATIE HREBEŇA

Pevne zatlačte hrebeň smerom nahor a vysuňte ho z čepelí, pričom zastrihovač držte tak, aby čepele smerovali od vás.

VODIACE HREBEŇOVÉ NADSTAVCE

Každý vodiaci hrebeň má na vonkajšej strane vyznačenú príslušnú dĺžku (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 16 mm, 20 mm, 30 mm, 35 mm a 40 mm).

KRÁTKA NASTAVITEĽNÁ KRUHOVÁ STUPNICA – OBRÁZOK 6

Nastavovacia stupnica pre krátku dĺžku sa môže nastaviť na 5 rôznych strihacích dĺžok (0,8-3 mm) jednoduchým otočením kolieska na požadovanú dĺžku. Pre väčšiu dĺžku otočte nastavovacie koliesko doľava, pre kratšiu dĺžku doprava.

www.vandenborre.be

NÁVOD NA STRIHANIE VLASOV

POZNÁMKA: Pre rovnomerné strihanie sa musí vodiaci hrebeň/strihacia lišta hladko prestrihať cez vlasy. Netlačte vodiaci hrebeň rýchlo a nasilu cez vlasy. Ak striháte po prvý raz, začnite s vodiacim hrebeňom pre maximálnu dĺžku vlasov.

KROK 1 – Zátylok – OBRÁZOK 1

- Použite 3- alebo 6-milimetrový hrebeňový nástavec.
- Držte zastrihovač tak, aby zúbky čepele smerovali nahor. Začnite v strede zadnej časti hlavy nad krkom.
- Zastrihovač pomaly nadvihujte a po malých kúskoch postupne zastrihujte smerom nahor a od hlavy.

KROK 2 – Zadná časť hlavy – OBRÁZOK 2

- Ostrihajte vlasy na zadnej časti hlavy s nasadeným 9- alebo 12-milimetrovým hrebeňovým nástavcom.

KROK 3 – Bočné strany hlavy – OBRÁZOK 3

- Zastrihnite bokombrady nasadením 9- alebo 12-milimetrových hrebeňových nástavcov.
- Potom založte väčší, 20mm vodiaci hrebeň a strihajte vlasy na temene hlavy.

KROK 4 – Temeno – OBRÁZOK 4

- S pripojeným vodiacim hrebeňom o dĺžke 15 mm alebo 18 mm strihajte vlasy v hornej časti hlavy proti smeru, v ktorom vlasy bežne rastú.
- Ak sa na temene nachádzajú dlhšie vlasy, strihajte bez nástavca. Vlasy nadvihnite malým ručným hrebeňom a ostrihajte ich nad ním alebo si ich prichyťte medzi prsty, nadvihnite ich a ostrihajte na požadovanú dĺžku.
- Vždy začnite strihať od zadnej časti hlavy.

KROK 5 – Posledné úpravy – OBRÁZOK 5

- Na dosiahnutie krátkeho zostrihu okolo spodnej časti hlavy a na stranách krku používajte zastrihovač bez hrebeňového nástavca.
- Pre rovnomerné zastrihnutie bokombrád otočte zastrihovač. Otočený zastrihovač priložte k hlave pod pravým uhlom tak, aby sa rezné hrany čepelí zľahka dotýkali pokožky, a potom zastrihnite smerom nadol.

∞ STAROSTLIVOSŤ O ZASTRIHOVAČ VLASOV

Strojček je vybavený vysokokvalitnými čepeľami.
Zastrihávač vlasov a čepele pravidelne čistite, čím sa zaistí jeho dlhodobá výkonnosť.
Vždy držte výmenný nástavec s vodiacim hrebeňom na čepeli orezávača.

PO KAŽDOM POUŽITÍ

- Uistite sa, že zastrihovač je vypnutý a odpojený z elektrickej siete.
- Kefkou čepele očistite od nahromadených vlasov. Zastrihovač neponárajte do vody.
- Prístroj utrite vlhkou handričkou a okamžite ho osušte.
- Z hrebeňa a čepele zastrihávača zľahka kefkou odstráňte zvyšné vlasy.

www.vandenborre.be

- Čepele neoplachujte pod tečúcou vodou.

Poznámka: Uistite sa, či je pri čistení zastrihávač vlasov vypnutý.

KAŽDÝCH ŠESŤ MESIACOV

Čepele treba v pravidelných intervaloch vybrať a vyčistiť.

- Uistite sa, že zastrihovač je úplne vybitý, vypnutý a odpojený z elektrickej siete.
- Zastrihovač držte v jednej ruke tak, aby lišty boli navrchu. Umiestnite palec pod lišty a tlačte ich smerom nahor. Súprava líšt sa odpojí od zastrihovača.
- Kefkou očistite zbernú priehradku a lišty od nahromadených vlasov.
- Nasaďte súpravu líšt do zastrihovača tak, že vsuniete háčik do spodnej časti zbernej priehradky vlasov a zatlačíte súpravu smerom nadol, kým nezačujete hlasné kliknutie.

UPOZORNENIE

- Pri čistení čepelí a puzdra nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky, ani silné leptavé chemikálie. Na odstránenie nahromadených vlasov používajte vždy mäkkú kefku.
- Pri nasadzovaní alebo vyberaní nástavcov alebo počas čistenia výrobku odpojte nabíjací adaptér z elektrickej siete.
- Tento prístroj a sieťový kábel držte vždy na suchom mieste.
- Neobtáčajte sieťový kábel nabíjacieho adaptéra okolo prístroja.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENIA, SMRTI SPÔSOBENEJ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU ALEBO ZRANENIA OSÔB:

- Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete.
- Sieťový kábel a zástrčku nepokladajte na horúce povrchy.
- Zabezpečte, aby sieťový kábel a zástrčka neboli mokré.
- Nezapájajte alebo neodpájajte výrobok z elektrickej siete mokrými rukami.
- Zastrihávač vlasov nepoužívajte s poškodenou napájacou šnúrou. Náhradný diel si môžete objednať cez naše servisné stredisko Remington®.
- Výrobok skladujte pri teplotách v rozsahu 15 °C až 35 °C.
- Pred čistením prístroja ho vždy odpojte z elektrickej siete.
- Používajte iba súčasti dodané s prístrojom.
- Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadnuť na používanie prístroja.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Tento prístroj obsahuje dobíjateľnú niklo-kovovo-hydridovú batériu, ktorá nezaťažuje životné prostredie. Nevyhadzujte prístroj, ani batériu do komunálneho odpadu, keďže vo väčšine krajín sa

na to vzťahujú obmedzenia. Dodržujte platné celoštátne alebo miestne predpisy týkajúce sa zberu a likvidácie.

UPOZORNENIE:
Batérie nevhadzujte do ohňa, ani ich neničte, môžu vybuchnúť alebo uvoľniť toxické látky.

Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na www.remingtom-europe.com

VYBRATIE BATÉRIÍ

- Pred likvidáciou vyberte zo strojčeka batériu.
- Pred vybratím batérie musíte napájaciu šnúru strojčeka odpojiť z elektrickej zásuvky.
- Uistite sa, či je zastrihovač vlasov úplne vybitý a odpojte ho z elektrickej zásuvky.
- Zastrihovač držte v jednej ruke tak, aby čepele boli hore, palec vložte pod čepele a zatlačením smerom hore odpojte výmenný hrebeňový nástavec od zastrihovača.
- Krížovým skrutkovačom odskrutkujte skrutky (2) zo zastrihovača vlasov a vyberte predný kryt.
- V jednej ruke držte zastrihovač a otáčaním voliaceho kotúča pre krátky strih druhou rukou doľava a doprava ho vyberte.
- Skrutkovačom odskrutkujte skrutku (1) z dolnej časti zastrihovača.
- Naddvihnite alebo oddeľte od seba polovice zastrihovača, čím sa odkryje doska s plošnými spojmi.
- Prerušte drôty na oboch koncoch batérie a vyberte ju zo zastrihovača.
- Batériu zlikvidujte bezpečným spôsobom.

SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. V prípade akýchkoľvek porúch vzniknutých v dôsledku chýb materiálu alebo spracovania výrobku naň poskytujeme záruku 3 roky odo dňa zakúpenia. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazí, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. To však neznamená, že sa predĺži záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku.
V prípade reklamácie prosím kontaktujte servisné stredisko Remington® vo svojom regióne.

Ide o záruku mimo bežných zákonných práv zákazníkov.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní díleri.

Táto záruka sa nevzťahuje na holiace a strihače, čo sú súčasti spotrebného charakteru. Nevzťahuje sa ani na škody výrobku, ktoré vznikli ako dôsledok nehody alebo nesprávneho používania, poškodzovania, zmeny výrobku alebo používania v protiklade s nevyhnutnými technickými alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak výrobok rozobrala alebo opravovala osoba, ktorá nemá našu autorizáciu.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd SK_63 26.03.10 16:35

www.vandenborre.be

Děkujeme, že jste si vybrali Remington®. Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly ty nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a vzhledu. Doufáme, že budete svůj nový výrobek Remington® rádi používat. Pečlivě si, prosím, přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.

POZOR

- Používejte tento přístroj pouze k účelu, který je popsán v této příručce. Nepoužívejte jiné příslušenství než to, které doporučuje Remington®.
- Tento výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně, spadl na zem, poškodil se, či pokud spadl do vody.

POPIS

1. Vypínač
2. Sada čepelí
3. Krátká nastavitelná kruhová stupnice
4. LED kontrolka nabití
5. 10 přípojných vodicích hřebenů
6. Nabíječka
7. Nabíjecí adaptér
8. Skladovací kufřík

ZAČÍNÁME

NABÍJENÍ STROJKU NA VLASY

Před prvním použitím nabíjejte strojek po dobu 14-16 hodin.

- Ujistěte se, že je výrobek vypnutý.
- Nabíjecí adaptér připojte k nabíjecímu stojanu / výrobku a poté do sítě. Zastřihovač vložte do stojanu. Rozsvítí se LED kontrolka nabití.

www.vanden.be

LED KONTROLKA NABITÍ

- Když se stříhací strojek zcela nabije, rozsvítí se všechny zelené kontrolky (LED).
- Výrobek používejte, dokud nejsou baterie vybité. Vybití je indikováno rozsvícením červené kontrolky.
- Jakmile se klipr nabíjí, budou blikat zelené diody.

Strojek se může nabíjet libovolně dlouho. Pokud ho však nebudete delší dobu (2 – 3 měsíce) používat, vypojte jej ze sítě a uložte. Strojek dobijte před tím, než jej budete chtít znovu použít.

K zachování životnosti baterií je každých šest měsíců nechte úplně vybít a potom znovu nabíjejte po dobu 14-16 hodin.

POUŽITÍ S NAPÁJECÍM KABELEM

- Připojte nabíjecí adaptér k výrobku a potom do sítě.

POZOR: Dlouhodobé používání přístroje pouze s napájecím kabelem povede ke snížení životnosti baterie.

NÁVOD K POUŽITÍ

NEŽ ZAČNETE STŘÍHAT

1. Strojek prohlédněte a ujistěte se, že v něm nejsou vlasy a nečistoty.
2. Stříhanou osobu usaďte tak, abyste její hlavu měli přibližně ve výši očí.
3. Než začnete stříhat, vždy vlasy rozčešte, aby nebyly zacuchané a byly suché.

PŘIPOJENÍ HŘEBENU

- Držte hřeben zuby nahoru.
- Nasuňte ho na čepel strojku, až bude přední část hřebenu pevně sedět na čepeli strojku.

SEJMUTÍ HŘEBENU

Držte strojek tak, aby čepele směřovaly od vás, hřeben silně zatlačte nahoru a směrem od čepelí.

VODICÍ HŘEBENOVÉ NÁSTAVCE

Každý vodicí hřeben je patřičně označen na vnějším povrchu (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 16 mm, 20 mm, 30 mm, 35 mm, 40 mm).

KRÁTKÁ NASTAVITELNÁ KRUHOVÁ STUPNICE – OBR. 6

Volič nastavení krátké délky lze nastavit do 5 různých stříhacích poloh (0,8 – 2 mm) jednoduše otočením kolečka na požadované nastavení. Kolečko otáčejte směrem doleva pro delší nastavení a směrem doprava pro kratší nastavení.

www.vandenborre.be

POKYNY PRO STŘÍHÁNÍ VLASŮ

POZNÁMKA: K dosažení rovnoměrného ostříhání vodicím hřebenem/čepelí volně projíždějte vlasy. Nesnažte se jím pohybovat rychle. Při prvním stříhání začněte s největším vodicím hřebenem.

KROK 1 – Zátylek – OBRÁZEK 1

- Použijte vodicí hřeben šířky 3mm nebo 6mm.
- Držte strojek tak, aby zuby čepele směřovaly nahoru. Začněte uprostřed hlavy na spodní části krku.
- Pomalu strojek zvedejte, postupujte vlasy směrem nahoru a ven, vždy zastřihněte jen kousek.

KROK 2 – Zadní část hlavy – OBRÁZEK 2

- Nasaďte vodicí hřeben šířky 9mm nebo 12mm a ostříhejte vlasy na zadní straně hlavy.

KROK 3 – Boční strana hlavy – OBRÁZEK 3

- Nasaďte vodicí hřeben šířky 9mm nebo 12mm a zastřihněte kotlety.
- Pak nástavec vyměňte za delší hřeben 20 mm a pokračujte ve stříhání na vršku hlavy.

KROK 4 – Vršek hlavy – OBRÁZEK 4

- Připevněte 25-40mm vodicí hřeben, ostříhejte vlasy na temeni hlavy proti směru, ve které vlasy obvykle rostou.
- Pokud chcete, aby byly vlasy na vršku hlavy delší, použijte strojek bez vodícího hřebene. Vlasy na vršku hlavy zvedněte malým příručním hřebenem. Stříhejte zvednuté vlasy přes hřeben nebo je držte zvednuté v prstech a zastřihněte je na požadovanou délku.
- Vždy postupujte od zadní části hlavy.

KROK 5 – Konečná úprava – OBRÁZEK 5

- Použijte strojek bez hřebenového nástavce a přesně zastřihněte vlasy na zadní straně a po stranách krku.
- Chcete-li dosáhnout čisté rovné linie na kotletách, strojek otočte. Přiložte otočený strojek k hlavě v pravém úhlu tak, aby se čepelí zlehka dotýkaly pokožky, a pak postupujte směrem dolů.

∞ PÉČE O STROJEK NA VLASY

Váš zastřihovač je vybaven velice kvalitním ostřím.
Abyste zajistili dlouhou životnost vašeho zastřihovače, pravidelně čistěte ostří a přístroj.
Vodicí hřeben vždy uchovávejte na ostří zastřihovače.

PO KAŽDÉM POUŽITÍ

- Ujistěte se, že je strojek vypnutý a odpojený ze sítě.
- Z čepelí vykartáčujte nebo vypláchněte nahromaděné vlasy. Neponořujte strojek do vody.
- Jednotku čistěte tak, že ji otřete navlhčeným hadříkem a hned osušíte
- Zbývající vlasy jemně okartáčujte z hřebene a ostří zastřihovače.
- Střihací část neponořujte do vody.

Poznámka: Při čištění musí být zastřihovač vypnutý.

www.vanden.be

KAŽDÝCH ŠEST MĚSÍCŮ

V pravidelných intervalech by se měla sada čepelí vyjmout a vyčistit.

- Ujistěte se, že stříhací strojek je zcela vybit, vypnut a odpojen od sítě.
- Držte strojek v jedné ruce tak, aby čepele byly nahoře. Vložte palec pod čepele a zatlačte směrem vzhůru. Blok s čepelemi se oddělí od strojku.
- Z přihrádky na vlasy a z čepelí odstraňte nahromaděné vlasy pomocí kartáčku.
- Při výměně sady čepelí zasuňte háček až na dno přihrádky na vlasy a tlačte dolů, dokud neuslyšíte zřetelné cvaknutí.

POZOR

- Nepoužívejte tekuté čisticí prostředky na čepele ani drsné nebo korozívní čisticí prostředky na pouzdro čepele. K odstranění nahromaděných vlasů vždy použijte měkký štěteček.
- Když nasazujete nebo snímáte nástavce nebo když výrobek čistíte, vždy odpojte nabíjecí adaptér ze zásuvky.
- Tento přístroj a přívodní šňůru vždy skladujte na suchém místě.
- Neomotávejte šňůru nabíjecího adaptéru okolo přístroje.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VÝSTRAHA – OMEZTE NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ OSOB:

- Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neměl by být nikdy ponechán bez dozoru.
- Napájecí šňůru a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- Dejte pozor, aby se napájecí šňůra a zástrčka nenamočily.
- Nezapojujte ani neodpojujte přístroj ze sítě, mate-li mokré ruce.
- Nepoužívejte výrobek s poškozeným kabelem. Náhradní získáte v servisním středisku Remington®.
- Výrobek skladujte při teplotě mezi 15 °C a 35 °C.
- Když přístroj čistíte, vždy jej odpojte ze sítě.
- Používejte pouze ty součásti, které byly dodány s přístrojem.
- Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost by měly poskytnout explicitní pokyny nebo na používání zařízení dohlížet.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Přístroj obsahuje NiMH baterii, která nezatěžuje životní prostředí. Neodhazujte přístroj ani článek do domovního odpadu, protože je to ve většině zemí zakázáno. Dodržujte národní a místní předpisy pro sběr a likvidaci platné v místě, kde se zdržujete.

www.vandenborre.be

POZOR:
Napájecí články nevhazujte do ohně a nepoškozujte je, protože mohou explodovat nebo se z nich mohou uvolnit jedovaté látky.

Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na www.remington-europe.com

VYJMUTÍ BATERIE

- Než výrobek zlikvidujete, je třeba z něho vyjmout baterii.
- Přístroj musí být při vyndavání baterie odpojen od napájení ze sítě.
- Zastřihovač musí být zcela vybitý a odpojený od napájení ze sítě.
- Zastřihovač držte v jedné ruce tak, aby ostří byla nahoře, umístěte pod ně palec a tlačte vzhůru až do odpojení sady ostří od zastřihovače.
- Pomocí šroubováku odšroubujte šrouby (2) z přední části zastřihovače a poté odstraňte přední kryt.
- Zadní část zastřihovače držte v jedné ruce, druhou rukou uchopte krátkou nastavitelnou kruhovou stupnici a točením doleva a doprava stupnici vyjměte.
- Šroubovákem odšroubujte (1) šroub ze spodní části zastřihovače
- Nadzdvihněte a oddělte od sebe poloviny zastřihovače, čímž se odkryje baterie a deska plošných spojů.
- Odstřihněte úchyty na obou koncích baterie a vyjměte ji ze zastřihovače.
- Baterii bezpečně zlikvidujte.

SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento výrobek byl zkontrolován a při kontrole nebyla zjištěna žádná závada. Na tento přístroj poskytujeme záruku v případě výskytu vad způsobených vadným materiálem nebo chybou při výrobě, po dobu 3 let od data prodeje. Jestliže se výrobek porouchá v záruční době, opravíme každou takovou závadu nebo výrobek či některou jeho část dle svého uvážení vyměníme, a to zdarma, pokud je předložen doklad o koupi. Tím se však záruční doba neprodloužuje. V případě poruchy v záruční době jednoduše zavolejte do servisního centra Remington® ve svém regionu.

Tato záruka je poskytována nad rámec obvyklých zákonných práv zákazníka.

Záruka je poskytována ve všech zemích, kde byl náš výrobek zakoupen od autorizovaného prodejce.

Tato záruka se nevztahuje na čepele, které jsou spotřební částí. Tato záruka také nezahrnuje poškození výrobku způsobené nehodou nebo chybným použitím, zneužitím, změnou konstrukce výrobku nebo používáním v rozporu s nutnými technickými resp. bezpečnostními požadavky. Tato záruka nezahrnuje případ, kdy byl výrobek rozebrán či opraven neoprávněnou osobou.

Köszönjük, hogy a Remington® termékének megvásárlása mellett döntött! Termékünket a legmagasabb minőségi, funkcionalitási és tervezési kritériumok figyelembe vételével hoztuk létre. Reméljük örömét leli termékünk használatában. Kérjük, olvassa el figyelmesen, majd őrizze meg a termék használati utasítását!

www.vanden...be

FIGYELEM

- A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt módon és célra használja. A borotvához csak a Remington® által javasolt kiegészítőket alkalmazzon.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült, vízbe esett, vagy elejtette.

LEÍRÁS

1. Be/Ki kapcsoló
2. Vágókés
3. Rövid hosszt kiválasztó tárcsa
4. LED töltöttségjelző
5. 10 tartozék vezetőfésű
6. Töltőállvány
7. Töltő adapter
8. Tárolódoboz

A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

A HAJNYÍRÓ FELTÖLTÉSE

Az első használat előtt töltse a készüléket 14–16 órán át.

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Csatlakoztassa a töltőadaptert a töltőállványhoz / termékhez, majd a villamos hálózathoz. Helyezze a hajnyírót az állványra. A töltöttségjelző lámpa kigyullad.

www.vandenborre.com

TÖLTÖTTSÉGJELZŐ LÁMPA

- Ha a hajnyíró elérte a teljes töltöttség állapotát, az összes zöld LED fény világít.
- A terméket addig használja, amíg az akkumulátor le nem merül. Ezt a töltésjelző piros fénye jelzi.
- Amikor a nyírógép töltődik, akkor a zöld LED fények villognak

A készüléket nem lehet túltölteni, ám ha hosszabb ideig (2–3 hónap) nem használja, csatlakoztassa le a hálózatról, és csomagolja el. Az újbóli használathoz töltse teljesen fel a készüléket.

Az akkumulátorok állapotának fenntartása érdekében hathavonta használja a készüléket a telepek lemerüléséig, majd töltse őket 14–16 órán át.

VEZETÉKES HASZNÁLAT

- Csatlakoztassa a töltő adaptert a készülékhez, majd a hálózathoz.

FIGYELEM: A készülék hosszabb ideig tartó vezetékes használata csökkenti az akkumulátor élettartamát.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Győződjön meg róla, hogy a nyírógép hajtól és szennyeződésektől mentes.
2. Ültesse le a személyt úgy, hogy feje körülbelül az ön szemmagasságában legyen.
3. A hajnyírás előtt mindig fésülje ki a frizurát, és ellenőrizze, hogy a haj gubancoktól mentes-e és száraz-e.

A FÉSŰTOLDAT FELSZERELÉSE

- Tartsa a fésűt a fogaival felfelé.
- Csúsztassa az alkatrészt a nyírógép vágófejére, amíg a fésű elülső része nem rögzül a vágófejhez.

A FÉSŰ ELTÁVOLÍTÁSA

Tartsa úgy a készüléket, hogy a vágófej Önnel ellentétes irányba nézzen, majd egy határozott mozdulattal húzza le a fésűt a vágófejről.

VEZETŐFÉSŰ TOLDATOK

Minden vezetőfésű megfelelően jelölve van a külső felületén (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 16 mm, 20 mm, 30 mm, 35 mm, 40 mm).

www.vandenborre.be

RÖVID HOSSZT KIVÁLASZTÓ TÁRCSA – 6. ÁBRA

A rövid hosszt beállító tárcsa 5 különböző vágási hosszúságra (0,8–2 mm) egyszerűen beállítható a tárcsának a kívánt állásba történő forgatásával. A hosszúság növeléséhez forgassa a tárcsát az óramutató járásával ellentétes irányba, csökkentéséhez pedig az óramutató járásával megegyező irányba.

ÚTMUTATÓ A HAJVÁGÁSHOZ

MEGJEGYZÉS: Az egyenletes hajnyírás érdekében ne erőltesse a vezetőfésű/borotvafej mozgását a hajban. A készülék első használatakor kezdje a vágást a legnagyobb vágási hosszat biztosító vezetőfésűvel.A tartozék fésűk típusa: SP323

1. LÉPÉS – A tarkó – 1 ÁBRA

- Használja a 3 mm-es vagy a 6 mm-es vezetőfésűt.
- Tartsa a nyírógépet úgy, hogy a vágófej kései felfelé nézzenek. Kezdje a hajnyírást a tarkó alján, a fej középvonalában.
- Lassan mozgassa felfelé a készüléket. Egyszerre csak keveset nyírjon le a hajból.

2. LÉPÉS – A fej hátsó része – 2 ÁBRA

- A 9 mm-es vagy a 12 mm-es vezetőfésű segítségével vágja le a fej hátsó részén található hajat.

3. LÉPÉS– A fej oldalsó része – 3 ÁBRA

- A 9 mm-es vagy a 12 mm-es vezetőfésű segítségével végezze el a pajesz nyírását.
- Majd váltson a hosszabb (20 mm-es) vezetőfésűre, és folytassa hajvágást a fej tetején.

4. LÉPÉS – A fejtető – 4 ÁBRA

- Tegye fel a 25–40 mm-es vezetőfésűt, vágja le a hajat a fejtetőn a haj rendes növekedési irányával szemben.
- Ha a fejtetőn lévő haj hosszú, használja a nyírógépet fésűtoldat nélkül. Emelje fel a hajat egy fésűvel, majd a fésű mentén haladva végezze el a hajvágást, vagy fogja a tincset az ujjai közé, és így megemelve vágja le a kívánt magasságban.
- A hajvágást mindig a fej hátsó része felől kezdje.

5. LÉPÉS – Befejező lépések – 5 ÁBRA

- A nyak oldalát és a nyakszirtet fésűtoldat nélkül nyírja meg.
- A pajesz végének kialakításához fordítsa meg a nyírógépet. Finoman nyomja a megfordított készülék késének csúcsait merőlegesen a bőréhez, majd mozgassa lefelé a gépet.

∞ A NYÍRÓGÉP ÁPOLÁSA

A hajnyíró kiváló minőségű késekkel van ellátva.
A hajnyíró hosszan tartó jó teljesítményének biztosítása érdekében rendszeresen tisztítsa a késeket és a készüléket.
Mindig tartsa a kiegészítő vezetőfésűt a vágókésen.

www.vandenborre.be

MINDEN HASZNÁLAT UTÁN

- Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a villamos hálózatról.
- Egy kefe segítségével, vagy folyó vízben leöblítve tisztítsa meg a késeket a rárakódott hajtól. Ne merítse a nyírógépet víz alá.
- Egy nedves rongy segítségével tisztítsa meg a készüléket, majd törölje szárazra.
- A maradék szőrzetet finoman kefélje le a nyírófésűről és a vágókésről.
- A vágóegységet ne öblítse víz alatt.

⚠ Figyelem: győződjön meg róla, hogy a hajnyíró tisztítás közben ki van kapcsolva.

HATHAVONTA

Rendszeres időközönként szerelje ki és tisztítsa meg a vágókéseket.

- Merítse le a hajnyíró akkumulátorát, kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a villamos hálózatról.
- Tartsa egyik kezében a borotvát úgy, hogy a pengék felfelé nézzenek. Helyezze a hüvelykujját a pengék alá, majd nyomja az alkatrészt felfelé. A késegység ekkor levehető a hajnyíróról.
- Kefe segítségével távolítsa el a borotvafejen és a pengéken felhalmozódott hajat.
- Helyezze vissza a pengét. Ehhez akassza a kampót a borotvafej aljába, majd nyomja lefelé addig a kampót, míg az egy jól hallható kattanással a helyére nem ugrik.

⚠ FIGYELEM

- Ne használjon folyékony tisztítószert a késeknek, és agresszív vagy korrozív tisztítószert a kések keretének a tisztításához. A felhalmozódott hajat finom kefével távolítsa el.
- A készülék tisztítása, vagy toldat felhelyezése és levétele előtt csatlakoztassa le a töltő adaptert a gépről.
- A készüléket és annak vezetékét tartsa mindig száraz helyen.
- Ne tekerje a töltő adapter vezetékét a készülék köré.

STOP FONTOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS ÉS EGYÉB SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK, VALAMINT A TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- Ne hagyja őrizetlenül a hálózatra kapcsolt készüléket.
- Tartsa a csatlakozódugót és a vezetéket hőforrásoktól távol.
- Gondoskodjon arról, hogy a csatlakozódugó és a vezeték ne legyen nedves.
- Nedves kézzel ne csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózathoz, és ne távolítsa el a villamos hálózatról.
- Sérült tápkábellel ne használja a terméket. Kicserélheti a Remington® szervizközpontján keresztül.
- A terméket 15 C° és 35 C° közötti hőmérsékleten tárolja.
- Tisztítás előtt mindig csatlakoztassa le a hajnyírót a villamos hálózatról.

- A készülékhez csak a vele együtt szállított kiegészítőket használja.
- Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.

VÉDJE KÖRNYEZETÉT

A készülékben környezetbarát, újratölthető nikkel-fémhidrid (NiMH) akkumulátor található. A legtöbb országban érvényben lévő szabályozásokkal összhangban az elhasználódott készüléket, vagy akkumulátort ne a háztartási hulladékgyűjtőbe helyezze. Tartsa be a szelektív hulladékgyűjtésre vonatkozó, lakhelyén érvényes előírásokat.

FIGYELEM:
Ne dobja tűzbe és ne próbálja felnyitni az elhasznált akkumulátorokat, mert felrobbanhatnak, vagy mérgező gázok képződhetnek.

Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál

AZ AKKUMULÁTOR KIVÉTELE

- A kiselejtezés előtt a készülékből ki kell venni az akkumulátort.
- Az akkumulátor eltávolításához a készüléket áramtalanítani kell.
- Győződjön meg róla, hogy a hajnyíró teljesen le van merítve, áramtalanítva van.
- Tartsa a hajnyírót az egyik kezében úgy, hogy a vágópengék felül legyenek, a hüvelykujját helyezze a vágópengék alá, és nyomja felfelé, hogy a pengekészlet leváljon a hajnyíróról.
- Csavarhúzó használatával távolítsa el a borotva elülső oldalán lévő (2) csavart, és távolítsa el a mellső burkolatot.
- Tartsa az egyik kezében a hajnyíró hátsó részét, a másikban pedig a rövid hosszt kiválasztó tárcsát. A rövid hosszt kiválasztó tárcsát forgassa balra, és kapcsolja ki a tárcsát.
- Csavarhúzó segítségével távolítsa el az (1) csavart a borotva aljáról.
- Emelje fel, vagy feszítse szét a hajnyíró két felét, hogy hozzáférjen az akkumulátorhoz és a nyomtatott áramköri laphoz.
- Vágja el a füleket az akkumulátor mindkét végén, és vegye ki az akkumulátort a hajnyíróból.
- Az akkumulátort biztonságos módon kell ártalmatlanítani.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd HUN_73 26.03.10 16:35

www.vandenborre.be

JÓTÁLLÁS

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlannak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében a vásárlás helyén kártalanítják Önt.

Garanciális kérdések esetén hívja fel bizalommal szervizközpontunkat vagy ügyfélszolgálatunkat:
Szervizközpont: 06 1 3300 404
Ügyfélszolgálat: 06 1 347 9007 vagy 06 1 347 9000.

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezések mellett érvényesek.
A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

A balesetből, helytelen illetve nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károkra a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.

Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál.

JÓTÁLLÁSI JEGY

Importőr: Varta Hungária Kft, 1191, Budapest, Ady Endre út 42-44.
(ez nem szerviz központ, probléma esetén előzetesen egyeztessen ügyfélszolgálatunkkal)
Gyártmány: REMINGTON®.
Jótállási idő: 2 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:
Típus:
Vásárlás időpontja:

www.vandenborre.be

Dziękujemy za wybranie produktu Remington® Nasze produkty są zaprojektowane tak, by spełniać najwyższe normy jakości, funkcjonalności i estetyki. Mamy nadzieję, że korzystanie z nowego produktu firmy Remington® przyniesie Ci wiele satysfakcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość.

UWAGA

- Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie stosować końcówek niezalecanych przez firmę Remington®.
- Nie korzystać z produktu, jeżeli nie działa on prawidłowo, jeżeli został upuszczony, uszkodzony lub wpadł do wody.

OPIS

1. Włącznik-wyłącznik
2. Zestaw ostrzy
3. Pokrętło regulacji długości
4. Wskaźnik poziomu naładowania LED
5. 10 nakładek grzebieniowych
6. Podstawa zasilająca
7. Zasilacz do ładowania
8. Torba do przechowywania

JAK ZACZĄĆ

ŁADOWANIE MASZYNKI DO STRZYŻENIA

Przed pierwszym użyciem, należy ładować maszynkę do strzyżenia przez 14-16 godzin.

- Upewnij się, że maszynka jest wyłączona.
- Podłącz zasilacz do podstawy zasilającej/urządzenia, a następnie do prądu. Ustaw maszynkę w podstawie. Wskaźnik naładowania zacznie świecić.

www.vandenborre.com

WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA LED

- Gdy maszynka naładuje się do pełna, zaświecą się wszystkie zielone diody.
- Używaj urządzenia do momentu osiągnięcia niskiego poziomu naładowania baterii. Stan naładowania jest wskazywany przez wskaźnik poziomu naładowania.
- Podczas ładowania maszynki do golenia migają zielone lampki LED.

Nie wolno przeciążać maszynki do strzyżenia. Niemniej w przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas (2-3 miesiące), należy je odłączyć od zasilania i odłożyć do przechowywania. Przed ponownym użyciem, należy naładować maszynkę do pełna.

Aby przedłużyć życie akumulatorków, upewnij się, że co 6 miesięcy zostaną one całkowicie rozładowane, a następnie ładuj je od 14 do 16 godzin.

UŻYWANIE MASZYNKI ZASILANEJ Z SIECI

- Podłączyć zasilacz do urządzenia oraz do gniazda zasilania.

OSTRZEŻENIE: Długookresowe zasilanie maszynki z sieci spowoduje skrócenie życia akumulatorka.

SPOSÓB UŻYCIA

PRZED ROZPOCZĘCIEM STRZYŻENIA

1. Sprawdź maszynkę, upewniając się, że nie jest zabrudzona i nie ma na niej pozostałości włosów.
2. Posadź osobę, której będziesz obcinać włosy tak, aby jej głowa znajdowała się mniej więcej na wysokości twoich oczu.
3. Przed strzyżeniem pamiętaj o dokładnym rozczesaniu i wysuszeniu włosów.

NAKŁADANIE NASADKI GRZEBIENIOWEJ

- Trzymaj grzebień tak, aby jego zęby zwrócone były ku górze.
- Przesuń grzebień wzdłuż ostrza maszynki do momentu, kiedy jego przednia część zostanie mocno umieszczona na ostrzu.

ZDEJMOWANIE NASADKI GRZEBIENIOWEJ

Trzymając maszynkę ostrzami od siebie, mocno naciśnij grzebień w kierunku od ostrzy.

NASADKI GRZEBIENIOWE

Każda prowadząca nasadka grzebieniowa jest odpowiednio oznaczona po zewnętrznej stronie (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 16 mm, 20 mm, 30 mm, 35 mm, 40 mm).

POKRĘTŁO REGULACJI DŁUGOŚCI – RYSUNEK 6

Pokrętło regulacji długości umożliwia prostą regulację długości strzyżenia przez wybranie jednego z 5 ustawień (0,8-2 mm). Obrót pokrętła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara - włosy dłuższe, obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara - włosy krótsze.

www.vanden...be

JAK OBCINAĆ WŁOSY

UWAGA: By równo ostrzyc, swobodnie prowadź grzebień/ostrze po włosach. Nie próbuj przyspieszać strzyżenia. Jeśli strzyżesz po raz pierwszy, rozpocznij od największego grzebienia.

KROK 1 – Kark – SCHEMAT 1

- Używaj 3 mm lub 6 mm nakładki grzebieniowej.
- Trzymaj maszynkę tak, aby jej ostrza zwrócone były ku górze. Zacznij strzyżenie od środkowej części podstawy szyi.
- Wolno unieś maszynkę, strzygąc w górę ku zewnętrznej stronie głowy, za każdym razem obcinając niewielką ilość włosów.

KROK 2 – Tył głowy – SCHEMAT 2

- Używając 9 mm lub 12 mm nakładki grzebieniowej, obcinaj włosy na tylnej części głowy.

KROK 3 – Boki głowy – SCHEMAT 3

- Używając 9 mm lub 12 mm nakładki grzebieniowej, obcinaj włosy na bokach głowy i przycinaj bokobrody.
- Następnie zmień nasadkę na dłuższą (20 mm) i kontynuuj strzyżenie na czubku głowy.

KROK 4 – Czubek głowy – SCHEMAT 4

- Załóż nasadkę prowadzącą 25-40 mm i obetnij włosy na czubku głowy, przesuwając urządzenie w kierunku przeciwnym do kierunku, w którym rosną włosy.
- Aby uzyskać dłuższą długość włosów na czubku głowy, używaj maszynki bez nakładki grzebieniowej. Unieś włosy za pomocą małego, zwykłego grzebienia. Obcinaj włosy wzdłuż grzebienia lub uniesione włosy trzymaj między palcami i obcinaj do pożądanej długości.
- Zawsze zaczynaj strzyżenie od tyłu głowy.

KROK 5 – Końcowe poprawki – SCHEMAT 5

- Aby krótko przystrzyc okolice podstawy szyi oraz jej boki, używaj maszynki bez nakładki grzebieniowej.
- Aby uzyskać równe linie w okolicach bokobrodów, odwróć maszynkę tak, aby jej zęby skierowane były w dół. Ustaw odwróconą maszynkę po kątem prostym w stosunku do głowy, końcówkami ostrzy lekko dotykając skóry i przesuwaj maszynkę w dół.

∞ DBAJ O MASZYNKĘ DO STRYŻENIA

Maszynka do strzyżenia jest wyposażona w wysokiej jakości ostrza.
Aby maszynka skutecznie spełniała swe funkcje przez długi czas, należy regularnie czyścić ostrza i urządzenie.
Nasadki grzebieniowe muszą być zawsze założone na ostrze trymera.

PO KAŻDYM UŻYCIU

- Upewnij się, że maszynka jest wyłączona i odłącz ją z sieci.
- Usuń pozostałości włosów szczoteczką lub wypłucz ostrze w ciepłej wodzie.
- Aby wyczyścić maszynkę, przetrzyj ją wilgotną szmatką i natychmiast osusz.
- Delikatnie usuń szczoteczką pozostałe włosy z nasadki i ostrza trymera.
- Nie płucz modułu tnącego pod bieżącą wodą.

www.vandenborre.be

Note: Upewnij się, że podczas czyszczenia maszynka do strzyżenia jest wyłączona.

CO SZEŚĆ MIESIĘCY

Zestaw ostrzy należy zdejmować i czyścić w regularnych odstępach czasu.

- Upewnij się, że maszynka nie jest naładowana, wyłączona i odłączona od źródła zasilania.
- Trzymaj maszynkę jedną ręką, ostrzami skierowanymi w górę. Umieść swój kciuk pod ostrzami, naciśnij w górę. Zestaw ostrzy odłączy się od maszynki.
- Za pomocą szczotki usuń nagromadzone włosy z pojemnika na włoski i ostrzy.
- Wymień zestaw ostrzy wkładając haczyk w dolną część pojemnika na włoski i wciśnij, aż usłyszysz wyraźne kliknięcie.

OSTRZEŻENIE

- Do czyszczenia maszynki, bądź jej ostrzy nie stosuj płynnych ani żrących środków czystości oraz środków powodujących korozję.
- Przed nakładaniem lub zdejmowaniem nakładek oraz przed czyszczeniem maszynki, wyłącz zasilacz z sieci.
- Urządzenie oraz przewód elektryczny przechowuj wyłącznie w suchym miejscu.
- Nie owijaj przewodu elektrycznego zasilacza wokół urządzenia.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POPARZENIA, PORAŻENIA PRĄDEM, POŻARU LUB INNYCH OBRAŻEŃ:

- Nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru, urządzenia podłączonego do sieci.
- Trzymaj przewód elektryczny oraz wtyczkę z dala od gorących powierzchni.
- Uważaj, aby przewód elektryczny oraz wtyczka nie uległy zamoczeniu.
- Nie podłączaj lub nie odłączaj produktu mokrymi rękami.
- Nie wolno używać produktu z uszkodzonym kablem. Można go wymienić za pośrednictwem naszych Centrów Obsługi Remington®.
- Urządzenie należy przechowywać w temperaturze od 15°C do 35°C.
- Korzystaj wyłącznie z wyposażenia dostarczonego wraz z produktem.
- Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.

OCHRONA ŚRODOWISKA

To urządzenie zawiera ekologiczne akumulatorki Ni-MH. Nie wyrzucaj akumulatorków lub urządzenia do śmieci. W większości krajów jest to zabronione. Przestrzegaj miejscowych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

www.vandenborre.com

OSTRZEŻENIE:
Nie wrzucaj urządzenia do ognia, ani nie naruszaj baterii, ponieważ mogą one wybuchnąć lub wydzielić materiały toksyczne.

Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu
www.remingoton-europe.com

WYJMOWANIE BATERII

- Przed wyrzuceniem urządzenia, należy wyjąć z niego akumulator.
- Przed wyjęciem akumulatora z urządzenia należy odłączyć je od sieci zasilającej.
- Upewnij się, że maszynka jest odłączony od wszystkich źródeł zasilania.
- Przytrzymaj maszynkę w jednej ręce tak, aby ostrza były skierowane w górę, umieść kciuk pod ostrzami i naciśnij ku górze, zestaw ostrzy powinien się odłączyć od maszynki.
- Używając śrubokręta odkręć (2) śruby z przedniej części maszynki a następnie zdejmij pokrywę przednią
- Przytrzymaj tylną część maszynki w jednej ręce a w drugiej przytrzymaj pokrętło regulacji długości, przekręcając je w prawo i w lewo, wyjmij pokrętło.
- Używając śrubokręta odkręć (1) śrubę z dolnej części maszynki
- Podnieś lub podważ części obudowy, aby je rozchylić i odsłoń przegródkę na akumulator oraz zespół płytki drukowanej
- Odetnij końcówki z obu stron akumulatora i usuń z obudowy.
- Akumulator należy zutylizować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa.

SERWIS I GWARANCJA

Niniejszy produkt został sprawdzony i jest wolny od wad. Produkt jest objęty 3-letnią gwarancją od wad materiałowych i produkcyjnych począwszy od daty zakupu. W okresie obowiązywania gwarancji wszelkie wady urządzenia zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na wolne od wad, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Nie stanowi to jednak podstawy do wydłużenia okresu gwarancyjnego.
Aby skorzystać z usług oferowanych w ramach gwarancji, należy skontaktować się telefonicznie z lokalnym punktem serwisowym firmy Remington®.

Oprócz niniejszej gwarancji konsumentowi przysługują standardowe prawa ustawowe.
Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.
Gwarancja nie obejmuje ostrzy, które są elementem zużywającym się.
Niniejsza gwarancja nie obejmuje również przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użycia niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku interwencji i napraw urządzenia dokonywanych przez osoby nieupoważnione.

www.vandenborre.be

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.

ВНИМАНИЕ

- Используйте данный прибор только в соответствии с его предназначением, как описано в этом руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендованные компанией Remington®.
- Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили, а также если он случайно упал в воду.

ОПИСАНИЕ

1. Выключатель
2. Набор лезвий
3. Регулировка длины короткой стрижки
4. Индикатор заряда
5. 10 насадок-расчесок
6. Зарядная подставка
7. Адаптер для зарядки
8. Профессиональный футляр для хранения

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ЗАРЯДКА МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Зарядка машинки для стрижки волос перед первым использованием должна продолжаться 14-16 часов.

- Убедитесь в том, что прибор выключен.
- Подключите адаптер для зарядки к зарядной подставке или устройству, а затем к сети. Установите машинку для стрижки на подставку. Загорится индикатор заряда.

www.vanden...om ...be

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА

- Когда машинка для стрижки волос полностью заряжена, загораются все зеленые светодиодные индикаторы.
- Используйте изделие, пока аккумулятор не разрядится. О разрядке будет сигнализировать красный индикатор.
- Когда машинка зарядится, светодиоды начнут светиться.

Машинка для стрижки волос не может быть заряжена избыточно. Тем не менее, если Вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного периода времени (2-3 месяца), отсоедините его от сети и уберите. Полностью зарядите машинку, когда снова захотите ей воспользоваться.

Чтобы аккумуляторы служили как можно дольше, рекомендуется раз в полгода полностью их разряжать, а затем полностью заряжать их в течение 14-16 часов.

РАБОТА ОТ СЕТИ

- Подсоедините адаптер для зарядки к прибору, а затем к сети переменного тока.

ВНИМАНИЕ! Слишком частое использование машинки для стрижки волос только от сети приведет к сокращению срока службы аккумулятора.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ СТРИЖКИ

1. Убедитесь в том, что машинка не загрязнена и не засорена.
2. Посадите того, кому Вы собираетесь стричь волосы так, чтобы его голова находилась приблизительно на уровне Ваших глаз.
3. Перед началом стрижки тщательно расчешите волосы. Они должны быть сухими и не спутанными.

УСТАНОВКА НАСАДКИ-ГРЕБНЯ

- Удерживая гребень зубцами вверх.
- Насадите его на лезвие машинки и продвигайте его вдоль лезвия, пока передняя часть гребня прочно не зафиксируется на месте.

СНЯТИЕ НАСАДКИ-ГРЕБНЯ

Удерживая машинку лезвием от себя, энергично надавите снизу на гребень в направлении от лезвий.

НАПРАВЛЯЮЩИЕ НАСАДКИ-ГРЕБНИ

Снаружи на каждой насадке-расческе указана соответствующая ей длина волос после стрижки (3 мм, 6 мм, 9 мм, 12 мм, 16 мм, 20 мм, 30 мм, 35 мм, 40 мм).

www.vandenborre.be

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ КОРОТКОЙ СТРИЖКИ – РИСУНОК 6

С помощью дискообразного регулятора длины стрижки можно выбрать одно из 5 положений (0,8-2 мм), для этого необходимо повернуть регулятор в нужном направлении. При вращении против часовой стрелки длина увеличивается, по часовой стрелке – уменьшается.

ИНСТРУКЦИИ ПО СТРИЖКЕ ВОЛОС

ПРИМЕЧАНИЕ: для равномерной стрижки спокойно и без нажима ведите насадку/ лезвие по волосам. Не делайте резких движений. Если Вы стрижете волосы в первый раз, используйте в начале насадку для максимальной длины волос.

ШАГ 1 – Линия шеи – РИСУНОК 1

- Используйте направляющий гребень 3мм или 6мм.
- Держите машинку зубцами лезвия наверх. Начните в центре головы у основания шеи.
- Медленно проведите машинкой по волосам наверх и от середины затылка, каждый раз состригая лишь небольшое количество волос.

ШАГ 2 – Задняя часть головы – РИСУНОК 2

- Используя подающий гребень 9мм или 12мм, постригите волосы на задней части головы.

ШАГ 3 – По бокам головы – РИСУНОК 3

- Используя направляющий гребень 9мм или 12мм, подравняйте баки.
- После этого установите насадку-расческу большей длины (20 мм) и продолжите стрижку волос в направлении верхней части головы.

ШАГ 4 – Верх головы – РИСУНОК 4

- Установите насадку-расческу в положение 25-40 мм и состригайте волосы верхней части головы против направления их роста.
- Стрижку длинных волос сверху выполняйте без направляющего гребня. При помощи расчески поднимите волосы сверху на голове. Срежьте волосы поверх приподнимающей их расчески или зажмите поднятые волосы между пальцами и подрежьте их до желаемой длины.
- Стрижку всегда начинайте с задней части головы.

ШАГ 5 – Завершающие штрихи – РИСУНОК 5

- Машинкой без гребня коротко подстригите волосы у основания и по бокам шеи.
- Чтобы аккуратно подровнять баки, поверните машинку для стрижки волос на 180 градусов. Приставьте повернутую машинку под прямым углом к голове. При этом концы лезвий должны лишь слегка прикасаться к коже. Подстригите волосы сверху вниз.

∞ УХОД ЗА МАШИНКОЙ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Машинка оснащена высококачественными ножами.
Чтобы продлить срок службы машинки, необходимо регулярно проводить очистку ножей и корпуса.
Не снимайте насадку-расческу с ножа триммера.

www.vandenborre.be

ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Убедитесь в том, что прибор выключен и отсоединен от сети переменного тока.
- Смахните щеточкой или смойте водой оставшиеся на лезвиях волосы. Не погружайте машинку в воду.
- Протрите корпус машинки влажной тряпочкой и немедленно вытрите его насухо.
- С помощью щеточки аккуратно удалите остатки волос с насадки-расчески и ножа триммера.
- Запрещается промывать режущую головку под струей воды.

Примечание: перед очисткой машинка должна быть выключена.

РАЗ В ПОЛГОДА

Регулярно снимайте и прочищайте блок лезвий.

- Убедитесь в том, что машинка для стрижки волос полностью разряжена, выключена и отсоединена от электросети.
- Возьмите машинку для стрижки волос одной рукой лезвиями вверх. Нажмите большим пальцем на лезвия снизу и сдвиньте их вверх. Блок лезвий отделится от корпуса машинки.
- Удалите щеточкой остатки волос из отсека для волос и с лезвий.
- Для того чтобы установить блок лезвий на место, вставьте крючок в дно отсека для волос и нажмите на блок, пока не услышите отчетливый щелчок.

ВНИМАНИЕ!

- Не используйте жидкие чистящие средства для чистки лезвий, а также агрессивные или вызывающие коррозию чистящие средства для чистки покрытия лезвий. Оставшиеся волосы смахните мягкой щеточкой.
- Во время прикрепления или снятия насадок, а также чистки прибора отсоедините адаптер для зарядки от сети переменного тока.
- Храните прибор и электрошнур в сухом помещении.
- Не обматывайте шнур адаптера для зарядки вокруг прибора.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! – ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:

- Никогда не оставляйте подсоединенный к электросети прибор без присмотра.
- Не кладите штепсельную вилку и шнур на горячие поверхности.
- Не позволяйте штепсельной вилке и шнуру намокнуть.
- Не подключайте прибор к электросети и не отсоединяйте его от нее мокрыми руками.
- Не используйте изделие, если шнур поврежден. Новый шнур можно приобрести в любом из сервисных центров Remington®.
- Храните изделие при температуре от 15°C до 35°C.
- При чистке всегда отсоединяйте прибор от электросети.
- Используйте исключительно входящие в комплект детали.
- Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или

нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.

www.vandenborre.be

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Прибор содержит экологически безопасный никель-металлогидридный аккумулятор. Не выбрасывайте аккумулятор в контейнеры с бытовыми отходами, поскольку в большинстве стран это запрещено. Соблюдайте национальные и местные правила в отношении сбора и утилизации аккумуляторов.

ВНИМАНИЕ:
Не кладите в огонь и не деформируйте аккумуляторы, так как это может привести к взрыву или утечке токсичных материалов.

За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт www.remington-europe.com

ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕИ

- Перед утилизацией необходимо извлечь аккумуляторную батарею из прибора.
- При извлечении батареи прибор должен быть отсоединен от электрической сети.
- Убедитесь в том, что прибор не находится под напряжением и отключен от электрической сети.
- Удерживая прибор в руке ножами вверх, поместите большой палец под блок с ножами и надавите вверх, чтобы отделить его от корпуса.
- С помощью крестообразной отвертки удалите винты (2), расположенные в передней части прибора, и снимите переднюю часть корпуса.
- Удерживая одной рукой заднюю часть прибора, а другой рукой – селектор короткой длины, вытащите селектор, поворачивая его влево и вправо.
- С помощью крестообразной отвертки извлеките винт (1) из нижней части прибора.
- Приподнимите или подденьте одну часть корпуса, чтобы получить доступ к батарее и печатной плате.
- Отсоедините ушки с обеих сторон батареи и извлеките её из прибора.
- Утилизацию батареи следует проводить с соблюдением правил безопасности.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор проверен и дефектов не имеет. Мы гарантируем отсутствие дефектов материала и производственного брака, гарантийный срок составляет 3 года со дня приобретения изделия. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы - при наличии чека - беспатно отремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается.
В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington® в Вашем регионе.

Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать по бесплатному телефону горячей линии 8-800-100-8011* (*звонки бесплатные по территории РФ)

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Гарантия не распространяется на ножи, которые являются расходным материалом. Кроме того, гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Действие гарантии прекращается, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.

Срок службы изделия 3 года с даты продажи.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____REMINGTON® HC5810_____

Дата продажи _____

Продавец _____
(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

_____покупатель М.П.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd RU_85 26.03.10 16:35

TÜRKÇE

Remington®'u tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde dizayn edilmiştir. Yeni Remington® ürününüzü keyifle kullanacağınızı umuyoruz. Lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak için güvenli bir yerde saklayınız.

www.vandenborre.be

DİKKAT

- Bu cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanınız. Remington® tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayınız.
- Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse veya suya düştüyse bu ürünü kullanmayınız.

AÇIKLAMA

1. Açma/Kapama düğmesi
2. Bıçak seti
3. Kısa kesim seçme
4. LED'li güç göstergesi
5. 10 adet aksesuar kılavuz tarak
6. Şarj standı
7. Şarj adaptörü
8. Muhafaza kutusu

BAŞLARKEN

SAÇ KESME MAKİNESİNİN ŞARJ EDİLMESİ

Saç kesme makinesini ilk kullanımdan önce 14-16 saat şarj ediniz.

- Cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.
- Şarj adaptörünü şarj standına / ürüne ve sonra da prize takınız. Saç kesme cihazını standa yerleştiriniz. LED'li güç göstergesi yanmaya başlayacaktır.

www.vanden...be

LED'LI GÜÇ GÖSTERGESI

- Kliper tamamen şarj olduğunda, bütün yeşil LED ışıkları yanacaktır.
- Ürünü pilin gücü düşük seviyeye gelene kadar kullanınız. Düşük güç seviyesi, güç göstergesi ışığının kırmızı renkte yanmasıyla bildirilir.
- Cihaz şarj olurken yeşil LED ışıkları yanar.

Saç kesme makinesinin şarjda bırakılmasında bir sakınca yoktur. Ancak ürün uzun bir süre (2-3 ay) kullanılmayacaksa, prizden çekip saklayınız.

Pillerin ömrünü uzatmak için her altı ayda bir pilleri boşaltınız ve sonrasında 14- 16 saat şarj ediniz.

KABLOLU KULLANIM

- Şarj adaptörünü cihaza takınız, daha sonra prize takınız.

DİKKAT: Uzun süre elektrikli kullanım, pil ömrünün azalmasına yol açacaktır.

KULLANIM

KESIME BAŞLAMADAN ÖNCE

1. Saç kesme makinesinde saç veya kir olup olmadığını kontrol ediniz.
2. Saçı kesilecek kişiyi oturtunuz ve saçlarının göz hizanızda olduğundan emin olunuz.
3. Kesmeden önce saçları tarayınız, düzgün ve kuru olduğundan emin olunuz.

TARAĞI TAKMAK IÇIN

- Tarağı dişleri yukarı bakacak şekilde tutun.
- Tarağın ön tarafı kesme başlığına sıkıca oturana kadar kesme başlığı üzerinde kaydırın.

TARAĞI ÇIKARMAK IÇIN

Saç kesme makinesini kesme başlığı kendinize doğru dönük şekilde tutarak tarağı sıkıca kesme başlığından dışa doğru çekin.

AKSESUAR KILAVUZ TARAKLARI

Her kılavuz tarağın dış yüzeyi özelliğine uygun biçimde işaretlenmiştir (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 16mm, 20mm, 30mm, 35mm, 40mm).

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd TR_87 26.03.10 16:35

www.vandenborre.be

KISA KESİM SEÇME – DIAGRAM 6

Kısa kesim uzunluk seçim tekeri basitçe istenilen ayara döndürülerek, 5 farklı kesim uzunluğundan (0,8-2mm) birinin seçilmesine imkan tanır. Daha uzun kesim için tekeri saat yönünün aksine, daha kısa kesim için saat yönüne doğru çeviriniz.

SAÇ KESİMİ TALİMATLARI

NOT: Düzgün kesim için, kılavuz tarak/bıçağı saç boyunca ilerletiniz. Hızla çekerek. zorlamayınız. Eğer ilk kez kesim işlemi yapıyorsanız, maksimum kılavuz tarakla başlayınız.

1. ADIM – Ense traşı – ŞEKİL 1

- 3mm'lik veya 6mm'lik kılavuz tarak kullanın.
- Saç kesme makinesini bıçak dişleri yukarı bakacak şekilde tutun. Kesme işlemine ensenizin ortasından başlayın.
- Saç kesme makinesini yavaşça kaldırarak yukarı ve dışa doğru her seferinde biraz keserek devam edin.

2. ADIM – Başın arka kısmı – ŞEKİL 2

- 9 mm'lik veya 12 mm'lik kılavuz tarağı takarak başınızın arka kısmındaki saçları kesin.

3. ADIM – Başın yan tarafları – ŞEKİL 3

- 9 mm'lik veya 12 mm'lik tarağı takarak favorileri düzeltin.
- Ardından daha uzun olan 20mm'lik kılavuz tarak ile başın üst kısmına doğru kesmeye devam ediniz.

4. ADIM – Başın üst kısmı – ŞEKİL 4

- 25-40mm'lik kılavuz tarağı takarak, başın üzerindeki saçları uzadığı yönün tersine doğru kesiniz.
- Üst tarafta daha uzun saç istiyorsanız kılavuz tarak kullanmayın. Başın üst tarafındaki saçları küçük bir el tarağı yardımıyla kaldırın. El tarağının üzerindeki kalkmış olan saçları kesin veya saçları kaldırmak için parmaklarınızın arasına alın ve istediğiniz uzunlukta kesin.
- Daima arka taraftan başlayarak kesin.

5. ADIM – Son rötuşlar – ŞEKİL 5

- Diplerdeki ve ensedeki saçlarda yakın düzeltme işlemi için saç kesme makinesini taraksız kullanın.
- Favorilerde temiz düz bir çizgi elde etmek için saç kesme makinesini ters çevirin. Ters çevrilmiş cihazı kesme başlığı başınıza dik açı oluşturacak şekilde hafifçe teninize değdirin ve aşağı doğru hareket ettirin.

www.vanden...be

SAÇ KESME MAKİNESİNİN BAKIMI

Saç kesme cihazınız yüksek kaliteli bıçaklarla donatılmıştır.
Uzun süreli performans için bıçakları ve cihazı düzenli olarak temizleyiniz.
Aksesuar kılavuz tarağı sürekli olarak düzeltici bıçağının üzerinde tutunuz.

HER KULLANIMDAN SONRA

- Saç kesme makinesinin kapalı olduğundan ve prizden çıkarılmış olduğundan emin olun.
- Bıçaklarda kalan saçları fırçayla veya sudan geçirerek temizleyin. Cihazı suya sokmayın.
- Cihazı temizlemek için nemli bir bez kullanın ve sildikten sonra hemen kurutun.
- Düzeltici tarağının ve düzeltici bıçağının üzerinde kalan saçları fırça ile yavaşça temizleyiniz.
- Kesim aparatını kesinlikle suyun altına tutmayınız.

Not: Temizlik sırasında cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.

HER ALTI AYDA BİR

Bıçak seti düzenli aralıklarla çıkarılıp temizlenmelidir.

- Kliperin şarjının tamamen boşaldığından, kapalı olduğundan ve prizden çıkarılmış olduğundan emin olunuz.
- Kliperi bir elinizde bıçaklar üstte olacak şekilde tutunuz. Başparmağınızı bıçakların altına yerleştiriniz ve yukarı doğru itiniz. Bıçak donanımı kliperden ayrılacaktır.
- Tüy kesesi ve bıçaklarda biriken tüyleri fırçayla temizleyiniz.
- Kancayı tüy kesesinin dibine takıp 'klik' sesini duyuncaya kadar iterek bıçak donanımını yerine yerleştiriniz.

DİKKAT:

- Bıçaklarda sıvı temizlik maddeleri kullanmayın, bıçakların koruyucu kaplamasında yıpratıcı veya aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın. Toplanan saç parçalarını temizlemek için daima yumuşak bir fırça kullanın.
- Ürünü temizlerken ya da, aksesuarları takarken ya da çıkarırken şarj adaptörünü fişten çekiniz.
- Cihazı daima nemsiz ortamlarda saklayınız.
- Şarj adaptörünün kordonunu cihazın çevresine sarmayınız.

www.vandenborre.be

ÖNEMLİ G ÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI - YANMA , ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN, YARALANMA RİSKLERİNE KARŞI:

- Asla cihazın fişini takılı bırakıp gitmeyiniz.
- Güç kablosunu ve kordonu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Güç kablosu ve kordonun ıslanmamasına dikkat edin.
- Islak ellerle ürünü prize bağlamayınız ya da prizden çıkartmayınız.
- Ürünü hasarlı kablo ile kullanmayınız. Remington® Servis Merkezi'mizden yeni bir kablo temin edebilirsiniz.
- Ürünü 15°C ila 35°C sıcaklıkta muhafaza ediniz.
- Temizlerken daima prizden çıkartınız.
- Sadece cihazla birlikte verilen parçaları kullanın.
- Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız. Hassas insanlar bu ürünü kullanırken ekstra ilgi ve yardıma ihtiyaç duyabilirler.

ÇEVREYİ KORUMA

Bu cihaz çevre dostu şarj edilebilir nikel metal hidrit pil içermektedir. Birçok ülkede bu konuda kısıtlamalar olduğu için, cihazı ya da pilleri ev atıklarıyla birlikte atmayınız. Yaşadığınız bölgede geçerli olan ulusal ya da yerel çöp toplama yönetmeliklerine uyunuz.

DİKKAT:
Pili ateşe atmayın veya delmeye çalışmayın, patlayabilir veya zehirli materyaller çıkabilir.

Geri kazanym ile ilgili daha fazla bilgi için www.remington-europe.com

www.vanden.be

PİLİN ÇIKARTILMASI

- Cihaz atılmadan önce pili çıkartılmalıdır.
- Pil çıkartılırken cihazın prizden çekilmiş olması gerekir.
- Saç kesme cihazının şarjının tamamen boşalmış ve prizden çekilmiş olduğundan emin olunuz.
- Bir elinizle saç kesme cihazını, bıçakları üste gelecek şekilde tutunuz ve ardından baş parmağınızı bıçakların altına yerleştirip yukarı doğru bastırınız.,Böylece bıçak takımı cihazdan ayrılacaktır.
- Bir tornavida ile saç kesme cihazının ön tarafındaki vidaları (2) sökünüz ve ardından ön yuvayı çıkartınız.
- Bir elinizle saç kesme cihazının arkasından, diğer elinizle Kısa Kesim Seçme Düğmesinden tutunuz ve Kısa Kesim Seçme Düğmesini sola ve sağa çevirerek Düğmeyi yerinden çıkartınız.
- Bir tornavida yardımıyla saç kesme cihazının altındaki vidayı (1) sökünüz
- Pile ve baskılı devre kartına ulaşmak için cihazı ayırınız.
- Pillerin her iki ucundaki kabloları kesiniz ve pili cihazdan çıkartınız.
- Pil güvenli bir şekilde bertaraf edilmelidir.

SERVİS VE GARANTİ

Bu ürün kontrolden geçmiştir ve arızasızdır. Ürün, satın alınma tarihinden itibaren kusurlu malzeme veya işçilik hatalarına karşı 3 yıl garantilidir. Garanti süresi içinde ürünün arızalandığında ve satın alındığına dair bir kanıt alındığı takdirde, ürünü ücretsiz olarak tamir ediyoruz veya duruma göre ürünü veya parçasını değiştirmeyi seçiyoruz. Bu durumda garanti süresi uzatılmaz.
Garanti ile ilgili bölgenizde bulunan Remington® hizmet merkezini arayınız.

Bu garanti geçerli yasal haklarınız çerçevesindedir ve fazlasını da sunmaktadır.

Yetkili satıcı tarafından satılan her ülkede, ürün garantisi geçerlidir.

Kaza, yanlış ve kötü kullanım, manipülason veya teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uyulmadından dolayı meydana gelen hasar garanti kapsamına girmez.
Ürün bizden yetkilendirilmeyen bir kişi tarafından açıldığında veya tamir edildiğinde, garanti uygulanılmamaktadır.

ROMÂNĂ

Vă mulţumim pentru că aţi ales Remington®. Produsele noastre sunt proiectate pentru a se ridica la cele mai înalte standarde de calitate, funcţionalitate şi design. Sperăm să vă bucure utilizarea noului dumneavoastră produs Remington®. Vă rugăm să citiţi instrucţiunile de utilizare cu atenţie şi să le păstraţi într-un loc sigur pentru consultarea lor viitoare.

www.vandenborre.com

ATENŢIE

- Utilizaţi aparatul numai în scopul pentru care a fost creat după cum este descris în acest manual. Nu utilizaţi accesorii care nu au fost recomandate de Remington®.
- Nu utilizaţi acest produs dacă nu funcţionează corect, dacă a fost scăpat sau avariat, sau dacă a fost scăpat în apă.

DESCRIERE

1. Comutator pornit/oprit
2. Set lame
3. Disc de selectare pentru lungime redusă a părului
4. Indicatorul gradului de încărcare cu LED
5. 10 piepteni de ghidare ataşabili
6. Suport încărcare
7. Adaptor încărcare
8. Geantă de depozitare

PREGĂTIRE

ÎNCĂRCAREA APARATULUI DUMNEAVOASTRĂ DE TUNS

Înaintea primei utilizări a aparatului dumneavoastră de tuns, încărcaţi-l între 14-16 ore

- Asiguraţi-vă că produsul este oprit.
- Conectaţi adaptorul pentru încărcare la suportul de încărcare / produs şi apoi la reţeaua de alimentare cu electricitate. Poziţionaţi aparatul de tuns în suport. Indicatorul gradului de încărcare cu LED se va aprinde.

www.vanden...be

INDICATORUL GRADULUI DE ÎNCĂRCARE CU LED

- Atunci când aparatul de tuns este complet încărcat, toate LED-urile verzi se vor aprinde.
- Utilizaţi produsul până când bateria atinge un nivel de umplere scăzut. Acest lucru este indicat de către indicatorul gradului de încărcare luminat în roşu.
- Atunci când aparatul de tuns se încarcă LED-urile verzi vor clipi.

Nu este permisă supraîncărcarea aparatului de tuns. Cu toate acestea, dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai îndelungată (2-3 luni), deconectaţi-l de la reţea şi depozitaţi-l. Reîncărcaţi complet aparatul dumneavoastră de tuns în momentul reluării utilizării acesteia.

Pentru a prelungi viaţa bateriilor dumneavoastră, lăsaţi-le să se descarce complet la fiecare 6 luni şi apoi reîncărcaţi-le timp de 14-16 ore.

UTILIZARE CU CONECTARE LA REŢEA

- Conectaţi adaptorul pentru încărcare la produs şi apoi la reţeaua de alimentare cu electricitate.

⚠ ATENŢIE: Utilizarea prelungitoarelor la reţea va avea ca rezultat scurtarea vieţii bateriilor.

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE TUNDERE

1. Verificaţi aparatul de tuns pentru a vă asigura că nu prezintă acumulări de păr sau gunoaie.
2. Aşezaţi persoana astfel încât capul lui/ei să fie poziţionat aproximativ la nivelul ochilor dumneavoastră.
3. Înainte de tundere, pieptănaţi părul astfel încât să fie descurcat şi uscat.

PENTRU A ATAŞA UN PIEPTEN

- Ţineţi pieptenele astfel încât dinţii să fie orientaţi în sus.
- Ataşaţi-l la aparat şi de-a lungul lamei aparatului de tuns până când partea frontală a pieptenului este poziţionată ferm pe lama aparatului de tuns.

PENTRU A DETAŞA PIEPTENELE

Ţinând aparatul de tuns cu lamele orientate în sens opus faţă de dumneavoastră, împingeţi ferm pieptenele în sus şi departe de lame.

PIEPTENI ACCESORII DE GHIDARE

- Fiecare pieptene de ghidare ataşabil este marcat corespunzător pe suprafaţa sa exterioară (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 16mm, 20mm, 30mm, 35mm, 40mm).

www.vandenborre.com

DISC DE SELECTARE LUNGIME REDUSĂ A PĂRULUI – DIAGRAMA 6

- Discul de selectare pentru lungime redusă poate fi ajustat la 5 lungimi de tundere diferite (0,8-2mm) prin simpla reglare a rotiţei în poziţia dorită. Reglaţi rotiţa în sens opus acelor de ceasornic pentru o lungime mai mare şi în sensul acelor de ceasornic pentru o lungime mai mică.

INSTRUCŢIUNI PENTRU TUNDEREA PĂRULUI

- Observaţie: Pentru un tuns uniform, lăsaţi lama/pieptenele de ghidare să-şi croiască drum prin păr. Nu-l deplasaţi prin păr cu repeziciune. Dacă tundeţi pentru prima dată, începeţi cu pieptenele de ghidare cu dimensiunea maximă.

PASUL 1 – Ceafa – DIAGRAMA 1

- Utilizaţi pieptenele de ghidare de 3 mm sau 6 mm.
- Ţineţi aparatul de tuns cu dinţii lamei orientaţi în sus. Începeţi să tundeţi din centrul capului de la baza gâtului.
- Ridicaţi încet aparatul de tuns, deplasându-vă în sus şi către exterior prin păr, tunzând puţin câte puţin.

PASUL 2 – Ceafa şi lateralele capului – DIAGRAMA 2

- Cu pieptenele de ghidare de 12 mm sau 15 mm ataşat, tundeţi părul de la ceafă.

PASUL 3 – Lateralele capului – DIAGRAMA 3

- Cu pieptenele de ghidare de 9 mm sau 12 mm ataşat, tundeţi perciunii.
- Apoi treceţi la pieptenele de ghidare mai lung, de 20mm, şi continuaţi să tundeţi până în vârful capului.

PASUL 4 – Creştetul capului – DIAGRAMA 4

- Cu pieptenul de ghidare de 15mm sau 18mm ataşat, tundeţi părul de pe creştet în direcţia inversă sensului de creştere.
- Pentru părul mai lung de pe creştet, utilizaţi fără un pieptene de ghidare. Ridicaţi părul de pe creştetul capului utilizând un pieptene mic de mână. Tundeţi deasupra pieptenului cu părul ridicat sau ţineţi părul între degete pentru a-l ridica şi tundeţi-l la lungimea dorită.
- Tundeţi întotdeauna începând de la ceafă.

PASUL 5 – Finisare – DIAGRAMA 5

- Utilizaţi pieptenii de ghidare pentru urechi pentru a obţine un contur precis împrejurul fiecărei urechi.
- Pentru a obţine un contur precis al perciunilor, întoarceţi aparatul de tuns. Poziţionaţi aparatul de tuns întors în unghi drept faţă de cap, marginile lamelor atingând uşor pielea şi apoi deplasaţi în jos.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd Ro94 26.03.10 16:35

ÎNGRIJIREA APARATULUI DUMNEAVOASTRĂ DE TUNS

Maşina dvs. de tuns este prevăzută cu lame de cea mai bună calitate.
Pentru a asigura o funcţionare de durată a maşinii dvs. de tuns, curăţaţi în mod regulat lamele şi aparatul.
Păstraţi întotdeauna pieptenul de ghidare ataşabil pe lama de tuns.

DUPĂ FIECARE UTILIZARE

- Asiguraţi-vă că aparatul de tuns este descărcat, oprit şi deconectat de la reţeaua de alimentare.
- Periaţi sau spălaţi părul acumulat de pe lame.
- Pentru a curăţa unitatea, ştergeţi cu o cârpă umedă şi uscaţi imediat.
- Periați ușor resturile de păr de pe pieptenele de tuns și de pe lama de tuns.
- Nu clătiți ansamblul de tăiere sub apă.

Notă: Pentru curățare, asigurați-vă că aparatul de tuns este oprit.

LA FIECARE ŞASE LUNI

La intervale regulate setul de lame trebuie detaşat şi curăţat.

- Asiguraţi-vă că aparatul de tuns este descărcat, oprit şi deconectat de la reţeaua de alimentare.
- Ţineţi aparatul de tuns într-o mână astfel încât lamele să se afle în sus. Poziţionaţi-vă degetul mare sub lame şi împingeţi în sus. Setul de lame se va detaşa de aparatul de tuns.
- Periaţi părul acumulat în cavitatea pentru păr sau pe lame.
- Înlocuiţi setul de lame prin introducerea cârligului în partea inferioară a cavităţii pentru păr şi apăsând până când auziţi un clic.

ATENŢIE:

- Nu utilizaţi agenţi de curăţare lichizi, duri sau corozivi pentru lame sau pentru carcasă. Utilizaţi întotdeauna o perie moale pentru a îndepărta părul acumulat.
- Deconectaţi adaptorul pentru încărcare de la priză de fiecare dată când ataşaţi sau îndepărtaţi accesorii sau în timpul curăţării produsului.
- Depozitaţi întotdeauna acest aparat împreună cu cablul într-un loc uscat, fără umezeală.
- Nu înfăşuraţi cablul adaptorului pentru încărcare în jurul aparatului.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd Ro95 26.03.10 16:35

www.vandenborre.be

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE

AVERTISMNENT – PENTRU A REDUCE RISCUL ARSURILOR, ELECTROCUTĂRII, RISCUL DE INCENDIU SAU CEL DE RĂNIRE A PERSOANELOR:

- Un aparat nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat în timp ce este conectat la o priză.
- Ţineţi ştecărul şi cablul departe de suprafeţe încinse.
- Asiguraţi-vă că ştecărul şi cablul nu au contact cu apa.
- Nu conectaţi sau deconectaţi aparatul de ras cu mâinile ude.
- Nu folosiţi aparatul dacă are cablul de alimentare deteriorat. O componentă de schimb poate fi obţinută de la Centrul nostru de Service Remington®.
- Depozitaţi produsul la o temperatură situată între 15°C şi 35°C.
- Deconectaţi întotdeauna aparatul de la reţeaua de alimentare când îl curăţaţi.
- Utilizaţi numai accesoriile furnizate împreună cu aparatul.
- Depozitaţi produsul în locuri inaccesibile copiilor. Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe poate provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranţa acestora trebuie să ofere instrucţiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.

PROTEJAŢI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Acest aparat conţine o baterie reîncărcabilă Nickel Metal Hydride care nu dăunează mediului înconjurător. Nu îndepărtaţi aparatul sau bateria odată cu deşeurile menajere întrucât în majoritatea ţărilor există restricţii în acest sens. Respectaţi regulamentele naţionale sau locale pentru colectarea şi eliminarea deşeurilor care se aplică locaţiei dumneavoastră.

ATENŢIE:
Nu aruncaţi în foc şi nu distrugeţi bateriile, întrucât acestea pot exploda sau elibera substanţe toxice.

Pentru mai multe informaţii despre reciclare puteţi vizita www.remington-europe.com

Nivel de zgomot: 78dB
Declaratia de conformitate se gaseste
pe site-ul: www.remington.com

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd Ro96 26.03.10 16:35

www.vandenborre.be

ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI

- Bateria trebuie îndepărtată din produs înainte ca acesta să fie eliminat.
- Aparatul trebuie să fie deconectat de la reţeaua de alimentare când se îndepărtează bateria.
- Asiguraţi-vă că maşina de tuns este descărcată şi nu este conectată la sursa de curent.
- Ţineţi aparatul de tuns într-o mână, astfel încât lamele să se afle în sus, poziţionaţi degetul mare sub lame şi împingeţi în sus, setul de lame se va detaşa de aparatul de tuns.
- Cu ajutorul unei şurubelniţe, îndepărtaţi cele (2) şuruburi din partea frontală a aparatului de tuns şi demontaţi partea frontală a carcasei.
- Ţineţi partea din spate a aparatului de tuns într-o mână şi discul de selectare a lungimilor redu-se în altă mână, rotind discul de selectare a lungimilor reduse către stânga sau dreapta; scoateţi discul.
- Cu ajutorul unei şurubelniţe, îndepărtaţi şurubul (1) din partea inferioară a aparatului de tuns
- Ridicaţi sau îndepărtaţi jumătăţile maşinii de tuns, expunând bateria şi panoul imprimat al circuitelor.
- Tăiaţi benzile de la ambele capete ale bateriilor şi îndepărtaţi-le din aparatul de tuns.
- Bateria trebuie eliminată în siguranţă.

SERVICE & GARANŢIE

Acest produs a fost verificat şi nu are defecte. Asigurăm garanţie pentru acest produs pentru orice defecte datorate erorilor de material sau celor de execuţie pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării iniţiale a produsului. Dacă produsul se defectează în perioada de garanţie, vom remedia orice defect de acest gen sau vom opta pentru înlocuirea produsului sau a oricărei părţi a acestuia fără a percepe nici o taxă cu condiţia să existe o dovadă a achiziţionării. Acest lucru nu înseamnă extinderea perioadei de garanţie.

Pentru garanţie apelaţi simplu Centrul Service REMINGTON® din regiunea dumneavoastră.

Această garanţie înlocuieşte şi e superioară drepturilor normale stipulate prin lege.

Această garanţie nu include capul de bărbierit / lame şi freze care constituie componente consumabile. Nu sunt acoperite de asemenea pagubele produse accidental sau în urma utilizării incorecte, abuzului, modificări aduse produsului sau utilizarea necorespunzătoare cu instrucţiunile tehnice şi/sau de siguranţă solicitate. Această garanţie nu se va aplica dacă produsul a fost demontat sau reparat de o persoană neautorizată de către noi.

ΕΛΛΗΝΙΚΉ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Remington®. Τα προϊόντα μας είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση του νέου σας προϊόντος Remington®. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά.

www.vandenborre.com

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την Remington®.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Διακόπτης ON/OFF
2. Σετ λεπίδων
3. Καντράν επιλογής για μικρό μήκος
4. Ένδειξη LED μπαταρίας
5. 10 εναλλασσόμενες χτένες-οδηγοί
6. Βάση φόρτισης
7. Φορτιστής
8. θήκη αποθήκευσης

ΓΝΩΡΙΜΙΑ

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε την κουρευτική σας μηχανή για πρώτη φορά, φορτίστε την για 14-16 ώρες.

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο.
- Συνδέστε το φορτιστή στη βάση φόρτισης / στο προϊόν και κατόπιν στην πρίζα. Τοποθετήστε την κουρευτική μηχανή στη βάση. Η ένδειξη LED μπαταρίας ανάβει.

www.vanden...be

Ένδειξη LED μπαταρίας

- Όταν η κουρευτική μηχανή φορτίσει πλήρως, θα ανάψουν όλες οι πράσινες ενδεικτικές λυχνίες.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μέχρι να μειωθεί η απόδοση της μπαταρίας. Αυτό υποδηλώνεται όταν η ένδειξη μπαταρίας ανάβει κόκκινη.
- Όταν η κουρευτική μηχανή φορτίζει, οι πράσινες ενδεικτικές λυχνίες αναβοσβήνουν.

Δεν υπάρχει περίπτωση υπερφόρτισης της κουρευτικής μηχανής. Ωστόσο, αν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα (2-3 μήνες), αποσυνδέστε το από το ρεύμα και αποθηκεύστε το. Φορτίστε πλήρως την κουρευτική σας μηχανή, όταν θελήσετε να τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

Για να διατηρήσετε τις μπαταρίες σε καλή κατάσταση, πρέπει να τις αφήνετε να αδειάζουν τελείως κάθε έξι μήνες και μετά να τις φορτίζετε για 14-16 ώρες.

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ

- Συνδέστε το φορτιστή με το προϊόν και στη συνέχεια με το ρεύμα.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εκτεταμένη χρήση μόνο με ρεύμα, θα οδηγήσει σε μείωση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν αρχίσετε το κούρεμα

1. Ελέγξτε την κουρευτική μηχανή και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει τρίχες και ακαθαρσίες.
2. Βάλτε το άτομο που θα κουρέψετε να καθίσει, έτσι ώστε το κεφάλι του να είναι περίπου στο ύψος των ματιών σας.
3. Πριν αρχίσετε το κούρεμα, να χτενίζετε πάντα τα μαλλιά για να μην είναι μπερδεμένα και για να φύγει το περιττό νερό.

Για να προσαρτήσετε μια χτένα

- Κρατήστε τη χτένα με τα δόντια της προς τα πάνω.
- Ωθήστε την πάνω και κατά μήκος της λεπίδας κουρέματος μέχρι το μπροστινό τμήμα της χτένας να εφαρμόσει σταθερά στη λεπίδα κουρέματος.

Για να αφαιρέσετε τη χτένα

Κρατώντας την κουρευτική μηχανή με τις λεπίδες στραμμένες μακριά από εσάς, σπρώξτε τη χτένα σταθερά προς τα πάνω και αντίθετα από τις λεπίδες.

χτένες-οδηγοί προσάρτησης

Κάθε χτένα-οδηγός έχει ανάλογη σήμανση στην εξωτερική επιφάνειά της (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 16 mm, 20 mm, 30 mm, 35 mm, 40 mm).

www.vandenborre.be

ΚΑΝΤΡΑΝ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΓΙΑ ΜΙΚΡΟ ΜΗΚΟΣ – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 6

Με το καντράν ρύθμισης μικρού μήκους μπορείτε να προσαρμόσετε το μήκος κοπής σε έως και 5 διαφορετικά μήκη κοπής (0,8-2 mm), απλά και μόνο περιστρέφοντας τη ροδέλα στην επιθυμητή ρύθμιση. Περιστρέψτε τη ροδέλα αριστερόστροφα για μεγαλύτερο μήκος και δεξιόστροφα για μικρότερο μήκος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΟΥΡΕΜΑΤΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ

Σημείωση: Για ομοιόμορφο κόψιμο, χρησιμοποιήστε τη χτένα-οδηγό/λεπίδα και περάστε τη μηχανή μέσα από τα μαλλιά. Μην κάνετε γρήγορες κινήσεις. Αν κουρεύετε για πρώτη φορά, ξεκινήστε με τη μεγαλύτερη χτένα-οδηγό.

ΒΗΜΑ 1 – Σβέρκος – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 1

- Χρησιμοποιήστε τη χτένα-οδηγό 3mm ή 6mm.
- Κρατήστε την κουρευτική μηχανή με τα δόντια της λεπίδας στραμμένα προς τα πάνω. Ξεκινήστε από το κέντρο του κεφαλιού στη βάση του λαιμού.
- Ανασηκώστε αργά την κουρευτική μηχανή, ενώ κουρεύετε προς τα πάνω και προς τα έξω, μέσα από τα μαλλιά και κόβετε μικρές τούφες με κάθε κίνηση.

ΒΗΜΑ 2 – Πίσω και πλαϊνά μέρη του κεφαλιού – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 2

- Με προσαρτημένη τη χτένα-οδηγό 9 mm ή 12 mm, κόψτε τα μαλλιά στο πίσω μέρος του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 3 – Πλαϊνά μέρη του κεφαλιού – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 3

- Με προσαρτημένη τη χτένα-οδηγό 9 mm ή 12 mm, κουρέψτε τις φαβορίτες.
- Στη συνέχεια προσαρτήστε τη μακρύτερη χτένα-οδηγό των 20 mm, για να κουρέψετε τις τρίχες στην κορυφή του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 4 – Κορυφή του κεφαλιού – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 4

- Προσαρτήστε τη χτένα-οδηγό των 25-40 mm, κουρέψτε τα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού με φορά αντίθετη από αυτήν που κανονικά μεγαλώνουν.
- Για τα μακρύτερα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού, χρησιμοποιήστε τη μηχανή χωρίς χτένα-οδηγό. Ανασηκώστε τα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού με μια μικρή κανονική χτένα. Κόψτε τα μαλλιά που εξέχουν από τη χτένα ενώ τα έχετε ανασηκώσει ή κρατήστε τα ανάμεσα στα δάκτυλά σας και κόψτε τα στο μήκος που επιθυμείτε.
- Πάντα να εργάζεστε από το πίσω μέρος του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 5 – Το φινίρισμα – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 5

- Χρησιμοποιήστε την κουρευτική μηχανή χωρίς προσαρτημένη χτένα, για να κόψετε μεμονωμένες τρίχες στη βάση και πλευρικά του λαιμού για το τελικό φινίρισμα.
- Για ίσιες φαβορίτες, κρατήστε την κουρευτική μηχανή ανάποδα. Κρατήστε την κουρευτική μηχανή ανάποδα στις σωστές γωνίες ως προς το κεφάλι, έτσι ώστε οι άκρες των λεπίδων να ακουμπούν ελαφρά το δέρμα και κουρέψτε με κατεύθυνση προς τα κάτω.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd GR100 26.03.10 16:35

www.vandenborre.be

∞ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Η κουρευτική σας μηχανή διαθέτει λεπίδες υψηλής ποιότητας.
Για να διασφαλίσετε την απόδοσή της για μεγάλο διάστημα, φροντίστε να καθαρίζετε τακτικά τις λεπίδες και ολόκληρη τη μονάδα.
Πάντα να τοποθετείτε το εξάρτημα χτένας-οδηγού στη λεπίδα της κουρευτικής μηχανής σας.

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

- **Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει την κουρευτική μηχανή και την έχετε βγάλει από την πρίζα.**
- **Θα πρέπει να καθαρίζετε με μια βούρτσα ή να ξεπλένετε με νερό τις τρίχες που έχουν μαζευτεί στις λεπίδες.**
- **Για τον καθαρισμό της μονάδας, χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί και κατόπιν σκουπίστε την αμέσως.**
- **Βουρτσίστε απαλά τις υπόλοιπες τρίχες από τη χτένα και τη λεπίδα της κουρευτικής μηχανής.**
- **Μην ξεπλένετε τη διάταξη κοπής με νερό.**

Υπόδειξη: Πριν τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη.

ΚΑΘΕ ΕΞΙ ΜΗΝΕΣ

At Να αφαιρείτε και να καθαρίζετε το σετ λεπίδων σε τακτά χρονικά διαστήματα.

- **Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή δεν έχει ρεύμα, είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.**
- **Κρατήστε την με το ένα χέρι έτσι ώστε οι λεπίδες να είναι στραμμένες προς τα πάνω. Τοποθετήστε τον αντίχειρά σας κάτω από τις λεπίδες και πιέστε προς τα πάνω. Το σετ λεπίδων θα αφαιρεθεί από την κουρευτική μηχανή.**
- **Καθαρίστε με μια βούρτσα τις τρίχες που έχουν μαζευτεί στις λεπίδες και στην ειδική θήκη.**
- **Επανατοποθετήστε το σετ λεπίδων βάζοντας το άγκιστρο μέσα στη βάση της θήκης για τις τρίχες και πιέζοντας προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.**

ΠΡΟΣΟΧΗ

- **Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά για τις λεπίδες ή σκληρά, διαβρωτικά χημικά για τη θήκη των λεπίδων. Να χρησιμοποιείτε πάντα μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρείτε τις τρίχες που έχουν μαζευτεί.**
- **Να βγάζετε το φορτιστή από την πρίζα κατά την προσάρτηση ή αφαίρεση των εξαρτημάτων ή κατά τον καθαρισμό του προϊόντος.**
- **Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή αυτή και το καλώδιό της σε μέρος χωρίς υγρασία.**
- **Μην τυλίγετε το καλώδιο του φορτιστή γύρω από τη συσκευή.**

www.vandenborre.be

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

- **Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα.**
- **Το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να βρίσκονται μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.**
- **Προσέξτε ώστε να μην βραχούν το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας.**
- **Μην βάζετε ή βγάζετε το εξάρτημα ξυρίσματος από την πρίζα με βρεγμένα χέρια.**
- **Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το καλώδιό του έχει υποστεί βλάβη. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικό από το Κέντρο Σέρβις της Remington®.**
- **Φυλάξτε το προϊόν σε θερμοκρασία μεταξύ 15°C και 35°C.**
- **Να το βγάζετε πάντα από την πρίζα πριν το καθαρίσετε.**
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.**
- **Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορεί να προκαλέσει κινδύνους. Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή να υπάρχει επιτήρηση από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλεια των παραπάνω ατόμων.**

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Αυτή η συσκευή περιλαμβάνει μια φιλική για το περιβάλλον επαναφορτιζόμενη μπαταρία Νικελίου Μετάλλου Υδριδίου. Μην απορρίπτετε τη συσκευή ή τη μπαταρία στα οικιακά απορρίμματα, καθώς υπάρχουν περιορισμοί στις περισσότερες χώρες. Να τηρείτε τους εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς που ισχύουν στην περιοχή σας για τη συλλογή και την απόρριψη.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην καίτε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες σας, διότι υπάρχει κίνδυνος να εκραγούν ή να απελευθερώσουν τοξικές ουσίες.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.remington-europe.com

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή πριν την απορρίψετε
- Η συσκευή πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα κατά την αφαίρεση της μπαταρίας
- Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι πλήρως αποφορτισμένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα
- Κρατήστε την κουρευτική μηχανή με το ένα χέρι έτσι ώστε οι λεπίδες να είναι στραμμένες προς τα πάνω τοποθετήστε τον αντίχειρα κάτω από τις λεπίδες και πιέστε προς τα πάνω για να αποσπάσετε το σετ λεπίδων από την κουρευτική μηχανή
- Αφαιρέστε τις βίδες από τη μπροστινή πλευρά της κουρευτικής μηχανής με ένα κατσαβίδι και βγάλτε το μπροστινό περίβλημα
- Κρατήστε το πίσω τμήμα της κουρευτικής μηχανής με το ένα χέρι και το καντράν επιλογής μικρού μήκους με το άλλο χέρι και περιστρέψτε αριστερόστροφα και δεξιόστροφα το καντράν επιλογής μικρού μήκους για να το αφαιρέσετε
- Αφαιρέστε τη βίδα από τη βάση της κουρευτικής μηχανής με ένα κατσαβίδι
- Ανασηκώστε ή χωρίστε το περίβλημα της συσκευής στα δύο ώστε να εμφανιστεί η μπαταρία και η πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος
- Κόψτε τις προεξοχές και στα δύο άκρα της μπαταρίας και αφαιρέστε τη μπαταρία από την κουρευτική μηχανή
- Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνει με ασφάλεια

ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Η εταιρεία μας εγγυάται ότι το προϊόν δε θα παρουσιάσει ελαττώματα όσον αφορά στα υλικά και στην κατασκευή του για περίοδο 3 ετών από την αρχική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης.
Για θέματα εγγύησης απλά καλέστε το Κέντρο Σέρβις της Remington® στην περιοχή σας.

Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας.

Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Αυτή η εγγύηση δεν περιλαμβάνει βλάβη του προϊόντος λόγω ατυχήματος ή μη ενδεδειγμένης χρήσης, κακής χρήσης, μετατροπής του προϊόντος ή χρήσης αντίθετα προς τις τεχνικές οδηγίες ή/και οδηγίες ασφαλείας που απαιτούνται. Αυτή η εγγύηση δεν έχει ισχύ αν το προϊόν έχει αποσυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο από εμάς άτομο.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd GR103 26.03.10 16:35

SLOVENŠČINA

Hvala, da ste izbrali Remington®.
Naši izdelki so izdelani skladno z najvišjimi kakovostnimi standardi ter standardi za funkcionalnost in obliko. Upamo, da boste uživali ob uporabi svojega novega izdelka Remington®. Prosimo, da si pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.

www.vandenborre.be

POZOR

- Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v tem priročniku. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih Remington® ne priporoča.
- Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, je poškodovana ali pa vam je padla v vodo.

OPIS

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Sklop rezil
3. Izbirni gumb za kratke lase
4. LED-prikaz stanja polnosti
5. 10 nastavkov za striženje
6. Podstavek za polnjenje
7. Napajalnik
8. Torbica za shranjevanje

PRIPRAVA

POLNJENJE STRIŽNIKA ZA LASE

Strižnik za lase pred prvo uporabo polnite od 14 do 16 ur.

- Prepričajte se, ali je izdelek izključen.
- Priključite napajalnik na podstavek za polnjenje/izdelek in nato v električno vtičnico. Strižnik za lase postavite na stojalo. LED-prikaz stanja polnosti bo zasvetil.

LED-prikaz stanja polnosti

- Ko je strižnik popolnoma napolnjen, svetijo vse zelene LED-lučke.
- Izdelek uporabljajte, dokler ne izpraznite baterije. To prikazuje rdeč prikaz stanja polnosti.
- Med polnjenjem strižnika zelene LED-lučke utripajo.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd SL104 26.03.10 16:35

Vašega strižnika ni mogoče preveč napolniti. Če izdelka ne boste uporabljali dalj časa (2–3 mesece), ga izključite iz vtičnice in spravite. Pred ponovno uporabo strižnik popolnoma napolnite.

Da bi ohranili čim daljšo življenjsko dobo baterij, jih vsakih šest mesecev popolnoma izpraznite in nato polnite 14–16 ur.

UPORABA S KABLOM

- Priključite napajalnik na izdelek in nato še v električno vtičnico.

POZOR: Uporaba podaljška krajša življenjsko dobo baterije.

UPORABA

PRED STRIŽENJEM

1. Preglejte strižnik in se prepričajte, da v njem ni las in umazanije.
2. Osebo, ki ji boste strigli lase, posedite tako, da bo njena glava v višini vaših oči.
3. Pred striženjem lase zmeraj počešite, da bodo brez vozlov in da bodo suhi.

NAMESTITEV NASTAVKA ZA STRIŽENJE

- Nastavek primite tako, da bodo zobje usmerjeni navzgor.
- Vstavite ga na rezilo in potisnite ob njem, dokler ne bo sprednji del nastavka fiksno pritrjen ob rezilo strižnika.

ODSTRANJEVANJE NASTAVKA ZA STRIŽENJE

Strižnik primite tako, da bodo rezila usmerjena proti vam, čvrsto potisnite nastavek za striženje navzgor in proč od rezil.

NASTAVEK ZA GLAVNIK

Vsak nastavek je ustrezno označen na zunanji površini (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 16 mm, 20 mm, 30 mm, 35 mm, 40 mm).

IZBIRNI GUMB ZA KRATKE LASE – SLIKA 6

Izbirni gumb za kratke lase je možno nastaviti na 5 različnih dolžin striženja tako, da ga preprosto obrnete na želeno nastavitev. Za daljšo dolžino striženja obračajte gumb v nasprotni smeri urinega kazalca, za krajšo pa v smeri urinega kazalca.

NAVODILA ZA STRIŽENJE LAS

Opomba: Za enakomerno striženje pustite, da nastavek za striženje/rezilo drsi skozi lase. Ne premikajte ga prehitro. Če strižete prvič, začnite z največjim nastavkom za striženje.

1. KORAK – TILNIK – SLIKA 1

- Uporabite 3 ali 6-milimetrski nastavek.
- Strižnik držite tako, da bodo zobje rezila usmerjeni navzgor. Začnite na sredini glave na dnu tilnika.
- Počasi dvignite strižnik in strizite navzgor in navzven. Strizite del po del.

2. KORAK – zadnji del glave – SLIKA 2

- Uporabite 9 ali 12-milimetrski nastavek in postrizite lase na zadnjem delu glave.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd SL105 26.03.10 16:35

www.vandenborre.be

3. KORAK – stranski del glave – SLIKA 3

- Uporabite 9 ali 12-milimetrski nastavek za striženje in ostrizite zalizce.
- Nato ga zamenjajte za 20 mm vodilni glavnik in nadaljujte s striženjem na vrhu glave.

4. KORAK – vrh glave - SLIKA 4

- S 25 ali 40-milimetrskim nastavkom strizite lase na vrhu glave proti smeri, v katero rastejo lasje.
- Za daljše lase na vrhu glave odstranite glavnik. Z majhnim glavnikom dvignite lase na vrhu glave in odrežite lase nad glavnikom, lahko pa jih tudi primete med prsta in jih dvignite ter prirežete na želeno dolžino.
- Vedno začnite s striženjem na zadnji strani glave.

5. KORAK – Zadnji popravki – SLIKA 5

- Uporabite strižnik brez nastavka, da boste lahko ostrigli lase na tilniku in straneh vratu.
- Za čisto linijo zalizcev, obrnite strižnik za lase. Vzvratno obrnjen strižnik postavite pod pravim kotom na glavo, pri čemer se naj konice rezil rahlo dotikajo kože in strižnik pomikajte navzdol.

NEGOVANJE STRIŽNIKA

Vaš strižnik ima kakovostna rezila.
Da bi zagotovili dolgotrajno delovanje strižnika, redno čistite rezila in napravo.
Nastavek naj bo vedno pritrjen na rezilu strižnika.

PO VSAKI UPORABI

- Prepričajte se, da je strižnik izključen in vtič izvlečen iz električne vtičnice.
- Odstranite lase, ki so se nabrali na rezilu. Ne potapljajte strižnika v vodo.
- Napravo obrišite z vlažno krpo in jo takoj posušite.
- Nežno skrtačite preostale lase z nastavka in rezila strižnika.
- Sklopa rezil ne izpirajte s curkom vode.

Opomba: Med čiščenjem mora biti strižnik izključen.

VSAKIH ŠEST MESECEV

Sklop rezil je treba odstraniti in očistiti v rednih intervalih.

- Prepričajte se, da strižnik ni pod napetostjo, da je izključen in izklopljen iz električne vtičnice.
- Primite strižnik v eno roko tako, da bodo rezila na vrhu. Postavite palec pod rezila in jih potisnite navzgor. Sklop rezil se bo odklopil od strižnika.
- S krtačko odstranite lase iz žepka za lase in rezil.
- Vstavite sklop rezil nazaj, tako da namestite jeziček na dno žepka za lase in ga pritisnite navzdol, dokler slišno ne zaskoči.

POZOR

- Rezil ne čistite s tekočimi čistili ali grobimi ali jedkimi kemikalijami. Za odstranjevanje nakopičenih las vedno uporabite mehko krtačko.
- Pri vstavljanju ali odstranjevanju nastavkov ali med čiščenjem izdelka, napajalnik vselej izključite iz elektrike.
- Napravo in kabel zmeraj spravite na suh prostor.
- Kabla napajalnika ne ovijajte okrog naprave.

www.vanden...be

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI POŠKODB OSEB:

- Ko je naprava priključena na elektriko, je ne pustite brez nadzora.
- Električnega vtiča in kabla za električno napajanje ne približujte ogrevanim površinam.
- Pazite, da se električni vtič in kabel za električno napajanje ne zmočita.
- Naprave ne izklapljajte z mokrimi rokami..
- Izdelka ne uporabljajte, če je kabel poškodovan. Nadomestni kabel lahko prejmete v servisnih centrih Remington®.
- Ilzdelek hranite pri temperaturi med 15 °C in 35 °C.
- Strižnika ni dovoljeno prati. Če vam pade v vodo, ga najprej izključite iz elektrike in nato sezite v vodo ponj.
- Uporabljajte samo dele, ki ste jih prejeli z napravo.
- Izdelek hranite izven dosega otrok. Če izdelek uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko pride do nesreč. Osebe, odgovorne za njihovo varnost, jih morajo natanko poučiti o uporabi izdelka ali jih med uporabo nadzirati.

VARUJTE OKOLJE

Naprava vsebuje okolju prijazne polnilne baterije NiMH.
Naprave ali baterij ne odvrzite med gospodinjske odpadke, ker imajo v večini držav glede tega stroge omejitve. Upoštevajte vse državne in krajevne predpise za zbiranje in odstranjevanje, ki veljajo v vašem kraju. Če morate baterijo odstraniti ločeno od naprave, glejte navodila za odstranjevanje baterije, kjer je opisano, kako odprete ohišje naprave.

POZOR:
Baterij ne mečite v ogenj ali jih deformirajte, ker lahko eksplodirajo ali sprostijo strupene materiale.

Dodatne informacije glede recikliranja najdete na www.remington-europe.com

ODSTRANJEVANJE BATERIJE

- Preden napravo zavržete, odstranite baterijo.
- Pri odstranjevanju baterije mora biti naprava izključena iz električne vtičnice.
- Zagotovite, da je strižnik za lase popolnoma izpraznjen in izključen iz električne vtičnice.
- Strižnik primite v eno roko tako, da bodo rezila na vrhu. Postavite palec pod rezila in jih potisnite navzgor. Sklop rezil se bo odklopil od strižnika.
- S križnim izvijačem odstranite (2) vijaka s prednjega dela strižnika in odstranite sprednji del ohišja.
- Primite zadnji del strižnika v eno roko, z drugo pa izbirni gumb za kratke lase ter ga obračajte v levo in desno, da gumb odstranite.

www.vandenborre.be

- Z izvijačem odstranite (1) vijak s spodnjega dela strižnika.
- Povlecite narazen ali s pomočjo izvijača ločite polovici strižnika, da se prikaže tiskano vezje.
- Odrežite jezička na obeh koncih baterije in baterijo odstranite iz strižnika.
- Baterijo je treba varno odstraniti..

SERVIS IN GARANCIJA

Ta izdelek je bil pregledan in nima okvar.
Da na izdelku ni materialnih napak ali napak v izdelavi garantiramo 3 leti od originalnega datuma nakupa.
Če se naprava pokvari med garancijskim obdobjem, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali, če boste predložili dokazilo o nakupu.
To ne pomeni, da se garancijsko obdobje podaljša.
V primeru uveljavljanja garancije enostavno pokličite servisni center Remington® v svoji bližini.
Ta garancija je v skladu z vašimi običajnimi zakonskimi pravicami.
Garancija velja v vseh državah, kjer naše izdelke prodaja pooblaščeni prodajalec.
Garancija prav tako ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo kot posledica nesreče ali nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja naprave ali uporabe, ki se ne ujema s tehničnimi in/ali varnostnimi predpisi.
Garancija prav tako ne velja, če je izdelek razstavljala ali popravljala oseba, ki nima našega pooblastila.

Proizvode v garancijskem roku, ki ne delujejo brezhibno, dostavite ali pošljite na zgornji naslov preko hitre pošte DPD (Tel.: 01 513 23 00). Naglasiti je potrebno, da stroške pošiljanja po veljavni poštni tarifi, krije podjetje Varta Remington Rayovac, d.o.o.. Servisiran ali nov proizvod boste prejeli v najkrajšem času oziroma najkasneje v 45 dneh.

JEŽEK TRGOVINA, SERVIS, d.o.o.
C. 24.junija 21, 1231 Ljubljana-Črnuče
Tel: 01 561 66 30; servis.jezek@siol.si

Uvoznik: VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o.
Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Tel: 041 697 658
orders.slovenia@eu.spectrumbrands.com

Uvoznik:
VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o.
Tržaška 132, 1000 Ljubljana

Podatki o prodaji

_____

Podatki o prodaji

_____

Podjetje, ki je izdelek prodalo:

_____

Datum prodaje Žig in podpis prodajalca:

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd SL108 26.03.10 16:35

www.vanden...be

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Remington®. Naši proizvodi su dizajnirani kako bi udovoljili najvišim standardima kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo da će ćete sa zadovoljstvom koristiti vaš novi Remington proizvod. Molimo, pažljivo pročitajte upute za uporabu i čuvajte ih na sigurnom mjestu za budućeg korisnika.

OPREZ

- Uređaj rabite samo za namijenjenu uporabu kako je opisano u ovom priručniku. Ne rabite priključke koji nisu preporučeni od Remingtona®.
- Ne rabite proizvod ako ne radi ispravno, ako je pao ili je oštećen ili ako je pao u vodu..

OPIS

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Komplet oštrica
3. Izbornik kratke dužine
4. LED indikator napunjenosti
5. 10 nastavaka/češljeva
6. Postolje za punjenje
7. Adapter za punjenje
8. Spremnik

POKRETANJE

PUNJENJE VAŠEG ŠIŠAČA ZA KOSU

Šišač punite 14 -16 sati prije prve uporabe.

- Uvjerite se da je proizvod isključen.
- Spojite adapter punjenja na postolje/uređaj pa potom u struju. Postavite šišač na postolje. Zasvijetlit će LED indikator napunjenosti.

www.vandenborre.be

LED INDIKATOR NAPUNJENOSTI

- Kada se šišač potpuno napuni, upaljena su sva svjetla.
- Uređaj koristite dok se baterija ne isprazni. Ovo stanje baterije označeno je crvenim svjetlom indikatora.
- Tijekom punjenja treperi zeleno LED svjetlo.

Vaš se šišač ne može prepuniti. Ipak, ako proizvod ne namjeravate koristiti tijekom duljeg vremenskog razdoblja (2-3 mjeseca), isključite ga iz napajanja i pohranite. Prije ponovne uporabe potpuno napunite svoj šišač za kosu.

Za produljenje radnog vijeka vaših baterija pustite ih da se isprazne do kraja svakih šest mjeseci, a zatim i ponovo punite 14 - 16 sati.

UPORABA S KABELOM

- Priključite adapter za punjenje na proizvod, a zatim u struju.

OPREZ: Upotreba samo produžnih utikača rezultirat će smanjenjem trajanja baterija.

KAKO UPOTREBLJAVATI

PRIJE ŠIŠANJA

1. Provjerite šišač da u njemu ne bi bilo kose i nečistoća.
2. Posjednite osobu tako da je njezina glava otprilike u razini Vaših očiju.
3. Prije šišanja uvijek iščetkajte kosu, tako da ne bude zamršena te pazite da bude suha.

POSTAVLJANJE ČEŠLJA

- Držite češalj nazubljenom stranom prema gore.
- Postavite ga na oštricu šišača i gurnite tako da čvrsto sjedne uz oštrice šišača.

UKLANJANJE ČEŠLJA

Držeći šišač tako da su oštrice okrenute od Vas, gurnite češalj prema gore i od oštrica.

NASTAVCI ZA ŠIŠANJE

Na vanjskoj površini svakog češlja nalazi se odgovarajuća oznaka (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 16 mm, 20 mm, 30 mm, 35 mm, 40 mm).

IZBOR KRATKE DUŽINE DIJAGRAM 6

Birač kratke dužine omogućuje izbor 5 različitih dužina (0,8 – 2 mm) okretanjem kotačića do željene postavke. Okretanjem kotačića ulijevo dužina je veća, a okretanjem udesno kraća.

UPUTE ZA ŠIŠANJE

Upozorenje: Kako bi šišanje bilo jednolično, dozvolite češlju/oštrici polagano probijanje kroz kosu. Ne vucite ga kroz kosu prevelikom silom niti brzinom. Ako je riječ o prvom šišanju, počnite s najvećim češljem.

www.vanden...om

KORAK 1 – Zatiljak – DIJAGRAM 1
- Upotrijebite duljinu češlja od 3 mm ili 6 mm.
- Držite šišač tako da zupci pokazuju prema gore. Počnite šišati na sredini, u dnu vrata.
- Polagano podižite šišač, radeći uvijek prema gore i prema van, podšišavajući vrlo polagano.

KORAK 2 – Potiljak – DIJAGRAM 2
- Kosu na potiljku šišajte pomoću nastavka duljine 9 mm ili 12 mm.

KORAK 3 – Bočne strane glave – DIJAGRAM 3
- Zaliske podšišajte pomoću češlja duljine 9 mm ili 12 mm.
- Potom češljić zamijenite onim duljine od 20 mm i nastavite šišati prema tjemenu.

KORAK 4 – Tjeme – DIJAGRAM 4
- Postavite češalj od 25 – 40 mm te šišajte kosu na tjemenu suprotno od smjera njenog rasta.
- Ako na tjemenu želite dulju kosu, šišač koristite bez češlja-vodilice. Kosu tjemena podignite malim ručnim češljem. Šišajte kosu podigavši kosu ručnim češljem ili držeći kosu među prstima kako biste je ošišali na željenu duljinu.
- Uvijek počnite od zatiljka.

KORAK 5 – Završne radnje – DIJAGRAM 5
- Za fino uklanjanje kose po vratu koristite šišač bez češlja-nastavka.
- Za postizanje jasne ravne crte zalizaka okrenite šišač naopako. Preokrenuti šišač postavite pod pravim kutom u odnosu na glavu, tako da vršci šišača lagano dodiruju kožu, a zatim pokrećite šišač prema dolje.

∞ ODRŽAVANJE VAŠEG Š IŠAČA

Vaš je šišač opremljen vrhunskim oštricama.
Redovitim čišćenjem oštrica i šišača postići ćete njegovu dugotrajnu pouzdanost u radu.
Češalj uvijek držite na oštrici šišača.

NAKON SVAKE UPORABE
- Provjerite je li šišač isključen i iskopčan iz napajanja.
- Četkicom očistite kosu koja se nakupila između oštrica. Ne uranjajte šišač u vodu.
- Uređaj čistite vlažnom krpom, a zatim ga odmah osušite.
- Četkicom nježno očistite ostatke kose sa češlja i oštrice šišača.
- Sklop oštrica ne ispirite vodom.

⚠ Upamtite: Kada čistite šišač, morate ga isključiti.

SVAKIH ŠEST MJESECI
Sklop rezila treba skinuti i očistiti u redovnim intervalima.

- Uvjerite se da je aparat za šišanje nije pod napnom, da je isključen i iskopčan iz struje.
- Aparat držite u jednoj ruci tako da su rezila okrenuta prema gore. Vaš palac stavite ispod rezila i pritisnite prema gore. Sklop rezila će se odvojiti od aparata.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd HR111 26.03.10 16:35

www.vandenborre.be

- Kosu koja se nakupi na rezilima i u „džepovima“ iščetkajte.
- Ponovo umetnite rezila na aparat tako da namjestite jezičac na dno džepa za kosu i pritišćete nadolje dok ne začujete jasni „klik“.

POZOR

- Za čišćenje oštrica nemojte koristiti tekuća sredstva za čišćenje, niti agresivne proizvode za čišćenje kućišta oštrica. Nakupljenu kosu uvijek čistite mekom četkicom.
- Pri postavljanju i skidanju nastavaka, odnosno pri čišćenju proizvoda, isključite adapter za struju iz proizvoda.
- Ovaj uređaj i kabel za napajanje uvijek pohranjujte na mjestu koje nije izloženo vlazi.
- Nemojte namatati kabel adaptera oko uređaja.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE – KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD OPEKLINA, UDARA STRUJE, POŽARA ILI OZLJEDA OSOBA:

- Uređaj nikada ne smijete ostaviti bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu.
- Strujni utikač i kabel držite dalje od zagrijanih površina.
- Uvjerite se da strujni utikač i kabel nisu vlažni.
- Ne isključujte proizvod mokrim rukama.
- Uređaj se ne smije rabiti ako je kabel oštećen. Zamjenski kabel možete dobiti u servisnom centru poduzeća Remington®.
- Uređaj čuvajte na temperaturi između 15°C i 35°C.
- Šišač se ne smije prati. Ako padne u vodu, pazite da je isključen iz struje prije vađenja.
- Koristite samo dijelove koje ste dobili s uređajem.
- Držite ovaj proizvod izvan domašaja djece. Ako ovaj uređaj koriste osobe smanjenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva, može doći do opasnosti. Osobe koje nadziru njihovu sigurnost trebaju im dati jasne upute ili nadgledati uporabu uređaja.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Ovaj uređaj sadrži bateriju tehnologije Nikal-metal hidrid koja minimalno opterećuje okoliš. Uređaj niti bateriju ne bacajte u kućni otpad, budući da u većini zemalja to nije dopušteno. Pri rukovanju otpadom poštujte lokalne zakonske i druge odredbe koje se primjenjuju u Vašem kraju. U slučaju da sami morate ukloniti bateriju iz uređaja radi zasebnog zbrinjavanja, pogledajte upute o načinu otvaranja kućišta u odlomku „Uklanjanje baterije”.

OPREZ:

Ne stavljajte u vatru i ne uništavajte pakiranja baterija jer ona mogu izazvati plamen ili ispustiti štetne tvari.

www.vanden

Daljnje informacije o recikliranju vidjeti na: www.remington-europe.com

Izjava o sukladnosti nalazi se na našoj web stranici www.remington-europe.com

UKLANJANJE BATERIJE

- Prije odlaganja uređaja potrebno je iz njega ukloniti bateriju.
- Pri uklanjanju baterije potrebno je isključiti uređaj iz napajanja.
- Provjerite je li baterija šišača ispražnjena te je li šišač iskopčan iz napajanja.
- Držite šišač u jednoj ruci tako da su oštrice na vrhu; stavite svoj palac ispod oštrica i pritisnite prema gore; komplet oštrica odspojit će se od šišača.
- Odvijačem uklonite (2) vijka s prednje strane šišača i odstranite prednji dio kućišta.
- U jednoj ruci držite stražnju stranu držača, a u drugoj izbornik kratke dužine. Okrećite izbornik lijevo i desno te ga isključite.
- Odvijačem uklonite (1) vijak s donje strane šišača.
- Podignete li ili razdvojite polovice šišača, ugledat ćete bateriju i tiskanu strujnu pločicu.
- Odrežite jezičke s oba kraja baterije pa ih uklonite sa šišača.
- Bateriju treba sigurno odložiti na otpad.

SERVIS I JAMSTVO

Proizvod je provjeren i nema oštećenja. Jamčimo da će ovaj proizvod biti bez ikakvih grešaka u materijalu i izvedbi tokom roka od 3 godine od izvornog datuma kupnje. Ako proizvod postane neispravan unutar jamstvenog razdoblja, izvršit ćemo popravak takvog oštećenja ili se odlučiti za zamjenu proizvoda ili njegova dijela bez naplate, osiguravajući da postoji dokaz o kupnji. To ne znači produljenje jamstvenog roka.

U slučaju jamstva samo nazovite REMINGTON® servisni centar u vašoj regiji.
Jamstvo je time osigurano prema važećim zakonskim pravima.
Jamstvo se primjenjuje u svim zemljama u kojima je naš proizvod prodan putem ovlaštenih trgovaca.

Također nije pokriveno oštećenje proizvoda uslijed nezgode ili nepravilne uporabe, zlouporabe, preinaka proizvoda ili nedosljedne primjene tehničkih i/ili zahtijevanih sigurnosnih uputa.
Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod rastavljan ili popravljan od osoba koje nismo ovlastili.

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd HR113 26.03.10 16:35

شكراً لأن اختياركم وقع على ريمنغتون® Remington إن مُنتجنا مصمم ليحقق أعلى مستوى للجودة و الفعاليّة و التصميم نحن نأمل بأن تستمتعوا باستعمال منتجكم الجديد من ريمنغتون يرجى قراءة تعليمات الإستخدام بعناية و حفظها في مكان آمن لكي يمكن الرجوع إليها في المستقبل

www.vandenborre.com

إنتبـه

- يرجى استخدام الجهاز كما هو مذكور في دليل الاستعمال هذا لا تستخدموا قطع غيار غير منصوح بها من قبل ريمنغتون
- لا تستخدموا هذا الجهاز عندما لا يعمل بشكل صحيح أو في حالة سقوطه على الأرض أو في الماء أو في حالة عطبه

المواصفات

1. شفرات المشذب
2. مجموعة الشفرات
3. اختيار مستوى الطول القصير
4. مقياس وقود LED
5. ١٠ أمشاط موجهة مرفقة
6. حامل للشحن
7. وصلة المأخذ للشحن
8. نازلخا ةبلء

التشغيـل

شحن جهاز قص الشعر

قبل استخدام جهاز قص الشعر لأول مرة، يرجى الشحن لفترة تتراوح بين ١٤ و١٦ ساعة

- تأكدوا من أن الجهاز مطفأ
- قم بتوصيل مهايئ الشحن بحامل الشحن المنتج ثم بالتيار الكهربائي ضع ماكينة قص الشعر على الحامل يضيء مقياس وقود LED

www.vanden...be

■ **مقياس وقود LED**

◀ عندما يتم شحن جهاز قص الشعر بالكامل، سوف تنير كل شاشات عرض LED الخضراء الموجودة

◀ استخدم المنتج حتى ينخفض مستوى شحن البطارية ويشير إلى ذلك الضوء الأحمر لمقياس الوقود

◀ أثناء شحن جهاز القص، سوف تومض أنوار LED الخضراء

يجب ألا يتم شحن الجهاز بصورة زائدة عن الحد، ومع هذا في حالة عدم استخدام المنتج لمدة تتراوح بين

٢ ٣ أشهر ، قم بفصل القابس عن مأخذ التيار الكهربي وتخزينه ثم قم بشحنه بصورة كاملة عند الاستخدام مرة أخرى لضمان عمر طويل للشاحن يمكن إفراغه كل ستة أشهر و من ثم شحنه لمدة تتراوح بين ١٤ و ١٦ ساعة

■ تعليمات الوصل الصحيح للتيار

◀ أوصلوا أولاً المأخذ بالجهاز و من ثم بالتيار

ⓘ انتبه إن التغذية المستمرة بالتيار تقلل من عمر الشاحن

كيفية الاستخدام

■ **قبل البدء في القص**

1. تفحص الجهاز للتأكد من خلوه من أية شعيرات أو أوساخ
2. أجلس الشخص بحيث تكون رأسه في مستوى عينيك تقريبًا
3. قبل البدء في القص، قم دائمًا بتمشيط الشعر للتأكد من جفافه وخلوه من أية تشابكات

■ **لتركيب مشط**

◀ أمسك بالمشط بحيث تكون أسنانه لأعلى

◀ اتركه لينزلق فوق ومع شفرة جهاز التهذيب، بحيث يكون الجزء الأمامي من المشط في مقابل شفرة جهاز قص الشعر

■ **لإزالة المشط**

أمسك جهاز القص بحيث تكون الشفرة بعيدًا عنك، وادفع المشط إلى أعلى بقوة وبعيدًا عن الشفرات

■ **أمشاط توجيه ذات أدوات ربط**

تم وضع علامة طبقًا للمقاس على الجزء الخارجي لكل مشط موجه ٣ ملم، ٦ ملم، ٩ ملم، ١٢ ملم، ١٦ ملم، ٢٠ ملم، ٣٠ ملم، ٣٥ ملم، ٤٠ ملم

www.vandenborre.com

■ **تيار مستوى الطول القصير – الشكل رقم ٦**

يمكن ضبط قرص تعديل الطول ليمنحك ٥ أطوال مختلفة للقص ٨ ,٠ ٢ ملم ببساطة من خلال تدوير العجلة إلى الإعداد المطلوب. يمكنك الحصول على طول أكبر بتدوير العجلة عكس عقارب الساعة وطول أقل بتدويرها باتجاه عقارب الساعة.

■ **تعليمات حول قص الشعر**

ملاحظة حتى بالنسبة للقص، اسمح للمشط للشفرة الرئيسية أن تمر بسلاسة على الشعر ولا تمررها بسرعة وإذا كنت تقوم بالقص لأول مرة، ابدأ بأكبر مشط رئيسي

■ **الخطوة رقم 1 – مؤخرة العنق – الشكل أ**

- ا استخدم المشط الرئيسي 3 ملليمتر أو 6 ملليمتر
- اأمسك بجهاز القص بحيث تكون أسنان الشفرة لأعلى ابدأ من منتصف الرأس على أن تكون القاعدة هي العنق
- اثم ارفع جهاز القص ببطء، مع العمل إلى أعلى وإلى الخارج في الشعر، ببطء

■ **الشكل 2 – الجزء الخلفي من الرأس والجوانب – الخطوة رقم 2**

- امع تركيب مشط التوجيه بحجم 9 م أو 12 م، قم بقص الشعر الموجود في خلفية الرأس

■ **الخطوة رقم 3 – الجزء الجانبي من الرأس – الشكل ج**

- امع تركيب مشط التوجيه بحجم 9 م أو 12 م، قم بتشذيب الشارب قم بعد ذلك بتغيير
- اثم يمكنك التغيير إلى المشط الموجه للشعر الأطول 20 ملم، والاستمرار في قص شعر الجزء العلوي من الرأس

■ **الخطوة رقم 4 – أعلى الرأس – الشكل د**

- إيمكنك قص شعر الجزء العلوي من الرأس بعكس اتجاه نمو الشعر باستخدام المشط الموجه 40 25 ملم
- ابالنسبة للشعر الأطول أعلى الرأس، استخدمي الجهاز بدون المشط الرئيسي ارفع الشعر أعلى الرأس بمشط يدوي صغير قص الشعر الظاهر أعلى المشط اليدوي أو الشعر الظاهر بين أصابعك عند رفعه لقصه بالطول المطلوب
- ا ابدأ العمل دائمًا من الجزء الخلفي للرأس

■ **الخطوة رقم 5 – اللمسات النهائية – الشكل هـ ، و و ، و ز**

- استخدم جهاز القص بدون تركيب المشط للقص عن قرب للجزء القريب من العنق
- الإنتاج خط مستقيم ونظيف من السوالف، قم بعكس جهاز قص الشعر ضع جهاز قص الشعر المعكوس بزاوية قائمة على الرأس، بحيث تلامس حروف الشفرات بصورة طفيفة الجلد، ثم اعمل في إتجاه الأسفل

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd AE116 26.03.10 16:35

للاعتناء بجهاز قص الشعر الخاص بك

- تأكد من إغلاق جهاز القص وفصله عن مأخذ التيار الكهربي
- امسح الشعر المتراكم بفرشاة من على الشفرات ولا تغمر أداة القص في الماء ولا تقم بتنظيف أداة القص بالماء الجاري
- أضف نقطة أو نقطتين من الزيت على الشفرات قم بتشغيل الجهاز لتوزيع الزيت بشكل متعادل وامسح أي نقطة زيت زائدة حيث يتسبب الزيت الزائد في إتلاف المنتج
- لتنظيف الوحدة امسح بقطعة قماش مبللة وجففه على الفور

كل ستة أشهر

يجب فك الشفرات وتنظيفها على فترات منتظمة

- تأكد من أن جهاز القص مفصول عن الكهرباء ومغلق وتم فصله عن مأخذ التيار الكهربي
- أمسك بجهاز القص بيد بحيث تكون الشفرات لأعلى، وضع إبهامك تحت الشفرات واضغط لأعلى، وسوف يتم فصل مجموعة الشفرات عن جهاز القص

- نظف الشفرة والجزء الذي يقع فيه الشعر من الشعيرات المتراكمة بالفرشاة
- قم باستبدال مجموعة الشفرات بإدراج دبوس أسفل العلبة التي تقع فيها الشعيرات وادفع لأسفل حتى تسمع صوت نقرة

تنبيه

- لا تستخدم أية منظفات سائلة على الشفرة أو أية مواد كيماوية أو آكلة على علبة الشفرات فاستخدم دائمًا فرشاة ناعمة لإزالة الشعيرات المتراكمة
- قم بفصل محول الشحن عن مأخذ التيار الكهربي عند تركيب أو فصل أية أجزاء أو أثناء تنظيف المنتج
- قم دائمًا بتخزين هذا الجهاز والسلك في مكان خال من الرطوبة
- لا تلف سلك محول الشحن حول الجهاز

www.vanden...om ...be

www.vandenborre.com

تعليمات أمان مهمّة

تحذير: من أجل تقليص خطر الحر وقات و الوفاة من خلال صدمة كهر بائية و النار أو إيذاء الأشخاص

- ملحوظة يمكن غسل هذا المنتج فقط إذا تم شراؤه في المملكة المتحدة وكان له محول شاحن ذي ثلاثة دبابيس نحن ل
- إبعاد مصدر التيّار و الكبل عن الأسطح الساخنة
- التأكد من جفاف الكبل و المقبس
- لا تقم بتوصيل أو فصل ماكينة الحلاقة بيدين مبللتين
- لا تستخدم المنتج إذا كان السلك تالفًا يمكن الحصول على قطع غيار من مركز خدمة Remington
- قم بتخزين المنتج في درجة حرارة بين ١٥ إلى ٣٥ درجة مئوية
- قم دائمًا بفصل السلك عن مأخذ التيار الكهربي عند التنظيف
- طقف فقط الأجزاء المرسلة مع الجهاز
- يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيدًا عن متناول الأطفال قد يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلي حدوث مخاطر يجب علي القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز

حماية البيئة

يتكون الجهاز من بطارية معدن نيكل مهدجة صديقة للبيئة وقابلة لإعادة الشحن فلا تقم بالتخلص من الجهاز أو البطارية مع مخلفات المنزل، حيث توجد قيود في أغلب الدول بهذا الشأن ويرجى الالتزام بالقوانين القومية أو المحلية للتجميع أو التخلص من المخلفات المطبقة في موقعك

- يجب أن يتم إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه

يجب فصل الجهاز عن مأخذ التيار الكهربائي عند إزالة البطارية

يجب التخلص من البطارية بطريقة آمنة

تحصلون المزيد من المعلومات حول إعادة التصنيع على العنوان التالي
www remington europe com

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd AE118 26.03.10 16:35

نزع البطارية

- يجب نزع البطارية من الأجهزة قبل التخلص منها
- يجب فصل الجهاز من مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي عند نزع البطارية
- تأكدي من نفاذ شحن ماكينة قص الشعر بالكامل وفصلها عن مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي
- امسكي ماكينة قص الشعر بيد واحدة بحيث يتم توجيه الشفرات لأعلى، ضعي إبهامك أسفل الشفرات واضغطي لأعلى، لتنفصل مجموعة الشفرات عن ماكينة قص الشعر
- قومي بفك مسمارين من مقدمة ماكينة قص الشعر باستخدام مفك وانزعي العلبة الأمامية
- امسكي الجزء الخلفي من ماكينة قص الشعر بيد واحدة وامسكي قرص اختيار طول الشعر القصير باليد الأخرى مع دوران قرص اختيار طول الشعر القصير يسارا ويمينا، وادفعي القرص للخارج
- وباستخدام مفك، قومي بنزع مسمار واحد من الجزء السفلي من ماكينة قص الشعر
- ارفعي شقي ماكينة قص الشعر أو حركيهما بعيدا عن بعضهما البعض مع كشف البطارية ولوحة الدوائر المطبوعة
- اقطعي الألسنة الموجودة بطرفي البطاريات وانزعيها من ماكينة قص الشعر
- يتعين التخلص من البطارية بطريقة آمنة

الخدمة والضمان

تم فحص هذا المنتج والتأكد من أنه خال من العيوب

نحن نضمن هذا المنتج ضد أية عيوب تنتج عن مواد معيبة أو سوء تصنيع لمدة ثلاثة أعوام من تاريخ الشراء الأصلي للمستهلك

وإذا تعطل المنتج خلال مدة الضمان، فسوف نتولى إصلاح أي خلل أو عيب أو استبدال المنتج أو أي من أجزائه بدون تحصيل رسوم بشرط توفير إيصال الشراء وهذا لا يعني تمديد مدة الضمان

وإذا كنت تتمتع بخدمات الضمان، اتصل بمركز خدمة "Remington" في منطقتك

يتم توفير هذا الضمان طبقًا لحقوق المستهلك القانونية العادية

يسري هذا الضمان في كافة البلدان التي يتم فيها بيع المنتج من خلال الوكيل المعتمد

ولا يشمل هذا الضمان تلف المنتج بسبب الحوادث أو سوء الاستخدام أو إدخال تغييرات على المنتج أو الاستخدام غير المطابق للتعليمات الفنية و أو تعليمات السلامة المطلوبة ولا يسري هذا الضمان إذا تم تفكيك المنتج أو إصلاحه بمعرفة شخص غير معتمد من جهتنا

GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ HUN PL RU TR RO GR SL HR SRB AE

100166_REM_IFU_HC5810_21L.indd AE119 26.03.10 16:35